# ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝ

Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΩΣ ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ

ΙΔΡΥΤΗΣ: ΕΥΘ ΧΡ. ΤΖΑΛΛΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΛΕΥΘ. ΕΥΘ. ΤΖΑΛΛΑΣ

8 ΣΕΛΙΔΕΣ
ΣΑΒΒΑΤΟ
14
ΙΟΥΝΙΟΥ 1980
ΕΤΟΣ 53 ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 14467
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 6

### 1 ἄτομο βρῆκε τραγικὸ θάνατο. 10 τραυματίστηκαν σοβαρὰ

# ΠΥΡΚΑ·Ι·Α ΣΕ ΕΞΑΩΡΟΦΟ ΚΤΙΡΙΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 13 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—

Ἕνα ἄτομο βρῆκε τραγικὸ θάνατο καὶ δέκα ἀκόμη τραυματίσθηκαν ἢ ὑπέστησαν σοβαρὰ ἐγκαύματα, ἀπὸ τὴ μεγάλη πυρκαϊὰ, ποὺ σημειώθηκε χθὲς τὸ πρωὶ στό ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῶν ὁδῶν Ἀριστοφάνους καὶ Ἁγίου Δημητρίου τῆς περιοχῆς Ψυρρῆ, ἑξαώροφο κτίριο στὸ ὁποῖο στεγάζονται διάφορα ἐργαστήρια καὶ βιοτεχνίες. Τὸ πῦρ ἐκδηλώθηκε λίγο μετὰ τίς 8 τὸ πρωῒ στὸ συνεργεῖο συσκευῶν ὑγραερίου τοῦ Νικ. Γραμματικοπούλου, ποὺ στεγαζόταν στὸ ὑπόγειο τοῦ κτιρίου. Οἱ φλόγες, μεταδόθηκαν ἀμέσως στὸ ἰσόγειο καὶ συγκεκριμένα στὸ κατάστημα χρωμάτων τοῦ Παν. Χατζηχρήστου. Ἐπηκολούθησε σειρὰ ἐκρήξεων μέσα στὸ κατάστημα, ἀπὸ τίς εὔφλεκτες ὕλες, ποὺ ὑπῆρχαν σ' αὐτό καὶ πρίν ἀκόμη καταφθάσει ἡ Πυροσβεστικὴ Ὑπηρεσία τὸ πῦρ εἶχε μεταδοθεῖ στίς γειτονικές βιοτεχνίες ἐνδυμάτων τοῦ Χ. Γιατροπούλου καὶ δερματίνων εἰδῶν τοῦ Γ. Πιτσινίκου, στὰ καταστήματα δερμάτων Τσοπανόγλου καὶ Δερδένε, στὴ βιοτεχνία ἐνδυμάτων τοῦ Γ. Ἐλευθεράτου στὸν 1ο ὄροφο, σὲ μία βιοτεχνία δερματίνων εἰδῶν στό 2ο ὄροφο, στίς βιοτεχνίες τσαντῶν Στέφα στὸν 3ο ὄροφο καί Καψάσκη στὸν 4ο ὄροφο, στὴν ἀποθήκη ὑποδημάτων Ἐλευθεράτου στὸν 5ο ὄροφο καὶ στὴ βιοτεχνία ὑποδημάτων στὸν 6ο ὄροφο.

Οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς ἐργαζομένους τὴν ὥρα ἐκείνη στὰ καταστήματα καί τίς βιοτεχνίες τοῦ κτιρίου, πρόλαβαν νὰ ἐγκαταλείψουν τοῦτο. Ἀρκετοί ὅμως, ἐγκλωβίσθηκαν ἀπὸ τὶς φλόγες καὶ κατέφυγαν στὴν ταράτσα.

Ἐπὶ τόπου, λίγα λεπτὰ ἀργότερα κατέφθασαν 10 ὀχήματα τῆς Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας, τὰ ὁποῖα ὅμως, λόγω τῆς στενότητος τῶν δρόμων καὶ τῶν σταθμευμένων αὐτοκινήτων ἀντιμετώπισαν μεγάλη δυσκολία στὴν κίνησή τους καὶ στὸ ἔργο τῆς κατασβέσεως. Ἕνα ἀπὸ τὰ γερανοφόρα, διέσωσε κατ' ἀρχὴν τοὺς ἐγκλωβισμένους στὴν ταράτσα τοῦ κτιρίου, ἐνῶ τὰ ὑπόλοιπα, ἄρχισαν τὴν προσπάθεια κατασβέσεως τοῦ πυρὸς. Κατὰ τὴ διάρκεια τῆς προσπάθειας αὐτῆς τραυματίστηκαν ἢ ὑπέστησαν σοβαρὰ ἐγκαύματα, ὁ ἀντιπυραγός Κ. Καρόπουλος, ὁ πυρονόμος Μιχαὴλ Καρδὲκης, ὁ πυραγός Δημ. Ἀνδρόπουλος, ὁ ἐπιπυραγός Γ. Παπαστάμου καί ὁ ἀρχιπυροσβέστης Σπ Καλιδώνης, ποὺ μεταφέρθηκαν στὸ σταθμὸ Α΄ Βοηθειῶν. Ἐκεῖ εἶχαν μεταφερθεῖ ἐπίσης οἱ Δημ. Ματζαβίνος, Α Γιοβάνογλου, Α. Πετρούλας, Ν. Γραμματικόπουλος καί Κ Σακαλόπουλος, ποὺ εἶχαν ὑποστεῖ ἐγκαύματα ἢ εἶχαν τραυματισθεῖ σὲ διάφορους χώρους τοῦ κτιρίου, κατά τὴν ὥρα ἐνάρξεως τῆς πυρκαϊᾶς.

Ἀπὸ τοὺς τραυματίες μεταφέρθηκαν στὸ Γενικὸ Νοσοκομεῖο, λόγω τῆς σοβαρότητος τῆς καταστάσεώς του ὁ Γραμματικόπουλος. Τρία ἀκόμη ἄτομα ποὺ εἶχαν ὑποστεῖ ἐλαφρὰ ἐγκαύματα πέρασαν ἀπὸ τὸν Σ.Α.Β. καὶ μετὰ τὴν παροχή τῶν πρώτων βοηθειῶν, ἔφυγαν χωρίς νὰ δώσουν στοιχεῖα. Στὸ κατάστημα χρωμάτων τέλος, οἱ εὔφλεκτες ὕλες τοῦ ὁποίου προκάλεσαν τὴ μεγάλη καταστροφή, βρέθηκε ἀπὸ τούς πυροσβέστες ἀπανθρακωμένος ὁ ἰδιοκτήτης του, Παν. Χατζηχρήστος.

Οἱ πυροσβέστες, κατόρθωσαν νὰ ἐντοπίσουν τὸ πῦρ τρεῖς ὧρες ἀργότερα καί ἀφοῦ χρειάσθηκε νὰ κινητοποιηθοῦν 8 ἀκόμη ὀχήματα.

Οἱ ζημίες ποὺ προκλήθηκαν δὲν ἔχουν ὑπολογισθῆ ἀκόμη ἀνέρχονται ὅμως σὲ πολλὰ ἑκατομμύρια.

### ΕΚΡΗΞΗ ΦΙΑΛΗΣ

Ἐννέα θύματα εἶχε καὶ μία δεύτερη ἔκρηξη φιάλης ὑγραερίου καὶ πυρκαϊὰ, ποὺ σημειώθηκε στὶς 6.30΄ τὸ ἀπόγευμα χθὲς στὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Θέσπιδος 9 τῆς Πλάκας ἰσόγειο ἐργαστήριο τουριστικῶν εἰδῶν καί ἀργυροχοΐας τοῦ Εὐάγ. Α. Φωτεινοπούλου 16 ἐτῶν. Τὴν ὥρα ἐκείνη, βρισκόταν στὸ ἐργαστήριο, ὁ Φωτεινόπουλος καί ὁ Γ. Μαλατέστας.

Ἡ φιάλη ὑγραερίου, ποὺ διέθετε τὸ ἐργαστήριο, προφανῶς παρουσίαζε διαρροὴ καί ἀνεφλέγη ἀπὸ ἕνα σπινθῆρα μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἐπακολουθήσει ἰσχυρὴ ἔκρηξη, ὁ Φωτεινόπουλος καί ὁ Μαλατέστας, τραυματίσθηκαν σοβαρὰ ἀπὸ τὰ θραύσματα καὶ ὑπέστησαν καθολικὰ ἐγκαύματα καὶ μεταφέρθηκαν στὸ Λαϊκὸ Νοσοκομεῖο. Ἐπίσης μὲ σοβαρὰ τραύματα καὶ καθολικὰ ἐγκαύματα μεταφέρθηκαν στὸ Λαϊκὸ Νοσοκομεῖο, τέσσερις ἀλλοδαποὶ καὶ μὲ ἐλαφρὰ ἐγκαύματα τρεῖς Ἕλληνες. Ὅλοι αὐτοί περνοῦσαν μπροστὰ ἀπὸ τὸ ἐργαστήριο τὴ στιγμὴ τῆς ἐκρήξεως καὶ βρέθηκαν ἐν μέσω φλογῶν καὶ θραυσμάτων, ποὺ ξετινάχτηκαν, ἀπὸ τὴν πόρτα τοῦ ἐργαστηρίου, στὸ δρόμο.

Οἱ τραυματισθέντες ἀλλοδαποί εἶναι οἱ Ντινὲλ Μάστὰκ, 23 ἐτῶν, Γαλλίδα, Ζανὸ Ἐλιὰν 25 ἐτῶν Γάλλος, Ἂν Μαρὶ Μαραντὲ 38 ἐτῶν Γαλλίδα καὶ Ζὰν Κλὼντ Μαραντὲν 42 ἐτῶν Γάλλος. Οἱ Ἕλληνες εἶναι οἱ Θεοδώρα Π. Παπασπυροπούλου 47 ἐτῶν, Δημ. Π. Τσιτσές 47 ἐτῶν ἔμπορος καί Παντ. Δουλγερὴς.

## Ἐπίσης 9 σοβαρά τραυματίες ἀπὸ ἔκρηξη φιάλης ὑγραερίου στὴ Πλάκα

## Τεράστιο ἔκρηξη στὸ ἡφαίστειο τῆς Ἁγίας Ἑλένης

ΒΑΝΚΟΥΒΕΡ 13— Ἀργὰ χθὲς τὴ νύκτα, ἐξερράγη τὸ ἡφαίστειο Ἁγίας Ἑλένης στέλνοντας σύννεφα καπνοῦ πρός τὸν οὐρανὸ σέ ὕψος 10, περίπου μιλίων πάνω ἀπὸ τὸν κρατῆρα.

Πιλότοι, πού πέταξαν πάνω ἀπὸ τὸ ἡφαίστειο, ἔλεγαν ὅτι ἡ ἔκρηξη ἔμοιαζε μὲ ἔκρηξη ἀτομικῆς βόμβας.

Πρόκειται γιὰ τὴν μεγαλύτερη ἔκρηξη ἀπὸ τὶς 26 Μαΐου, ὅταν ἡφαιστιακὴ τέφρα ἐκτοξεύτηκε στὸν ἀέρα καὶ κατόπιν κάλυψε μεγάλες ἐκτάσεις νοτιοδυτικὰ τῆς Οὐάσιγκτων.

Ὁ μετεωρολόγος κ. Ἰωάννης Καπαράνης, εἶπε ὅτι οἱ πρῶτες πληροφορίες γιὰ τὴν ἔκρηξη τοῦ ἡφαιστείου ἔγιναν ἀπὸ πιλότο τῆς ἀεροπορικῆς ἑταιρίας «Ἤστερν Αἰρλάϊνς».

## Εἶχαν πάρει φόρα νὰ.. ...βιάσουν ὅλες τὶς τουρίστριες

ΑΘΗΝΑΙ 13— Συνελήφθησαν οἱ Φίλιππος Α. Φούρας 21 ἐτῶν, ναύτης καὶ Ἠλίας Χρ. Μαρσέλης, 29 χρονῶν, τεχνίτης, γιατί βίασαν μία Φινλανδέζα κι ἀποπειράθηκαν νά βιάσουν μία ἄλλη.

Δράστες καὶ θύματα γνωρίσθηκαν στὸν Πειραιά. Χθὲς τὸ βράδυ ἐπῆγαν σέ ντισκοτὲκ στὸ Αἰγάλεω καὶ τὶς πρῶτες πρωϊνὲς ὧρες στὸ Χαϊδάρι. Προσπάθησαν νὰ τὶς βιάσουν μέσα σ' αὐτοκίνητο.

Ἡ μία, ἡλικίας 22 ἐτῶν, κομμώτρια ἀντιστάθηκε κι ἔφυγε, ἐνῶ ἡ ἄλλη 21 ἐτῶν ὑπάλληλος ξενοδοχείου, βιάσθηκε καὶ ἀπὸ τοὺς δύο. Ὁ Μαρσέλης εἶχε πάρει ἀπὸ τὸ συνεργεῖο, ὅπου ἐργάζεται, αὐτοκίνητο τὸν ἀριθμὸ τοῦ ὁποίου ἐκράτησαν οἱ δύο Φινλανδέζες καὶ τὸ κατήγγειλαν στὴ χωροφυλακὴ. Ἡ μία Φινλανδέζα εἶχε ὑποστεῖ ἐπίθεση βιασμοῦ καὶ στὸ Λονδίνο.

## Συνέδριο στὴν Φραγκφούρτη γιὰ παραγωγικὲς ἐπενδύσεις στὴν Ἤπειρο

Ἔπειτα ἀπὸ πρόσκληση τῆς Ὁμοσπονδίας Προωθήσεως Ἑταιρειῶν Ἑλλήνων Ἐργαζομένων καί μὲ ἔγκριση τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ ἀνεχώρησε γιὰ τὴν Φραγκφούρτη τῆς Δυτ. Γερμανίας ὁ Προϊστάμενος τῆς Ὑπηρεσίας Περιφερειακῆς Ἀναπτύξεως Ἠπείρου κ. Θεοφάνης Μπόττης, προκειμένου νὰ λάβει μέρος στὸ Συνέδριο ποὺ πραγματοποιεῖται ἐκεῖ ἀπὸ τὴν ἐν λόγω Ὁμοσπονδία μὲ συμμετοχὴ ἐπιστημόνων καὶ ἐργαζομένων Ἠπειρωτῶν.

Στὸ ἐν λόγω Συνέδριο ποὺ σκοπὸς του εἶναι ἡ διερεύνηση τῶν προϋποθέσεων καί δυνατοτήτων ἱδρύσεως παραγωγικῶν μονάδων στὴν Ἤπειρο θὰ ἀναπτυχθεῖ ἀπὸ τὸν κ. Προϊστάμενο τῆς Υ Π Α Η τὸ θέμα: «Ἀναπτυξιακές δυνατότητες τῆς Ἠπείρου».

Κατὰ τὴν ἐκεῖ ὀλιγοήμερο παραμονὴ του θὰ ἔχει ἐπαφές μὲ ντόπιους καί ξένους ἐπιχειρηματικοὺς κύκλους καί μὲ τοὺς ἐργαζομένους στὴ Δυτ. Γερμανία Ἠπειρῶτες, οἱ ὁποῖοι προτίθενται νὰ ἐπενδύσουν κεφάλαια στὴν Ἤπειρο ὑπὸ τὸ πρίσμα τῶν δυνατοτήτων ποὺ διαμορφώνονται μὲ τὴν πλήρη ἔνταξη τῆς χώρας στὴν Ε.Ο.Κ. τὸ 1981 καὶ τὴν ὑπογραφὴ τῆς Διακρατικῆς Συμβάσεως μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Δυτικογερμανικῆς Κυβερνήσεως.

## ΔΕΝ ΘΑ ΑΝΑΝΕΩΘΕΙ ΤΟ ΠΑΓΩΜΑ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ 13— Δέν πρόκειται νὰ ἀνανεωθεῖ τὸ πάγωμα τῶν τιμῶν τῶν μὴ ὑπαγομένων σέ ἀγορανομικὸ ἔλεγχο προϊόντων, τὸ ὁποῖο, βάσει τῆς συμφωνίας μὲ τὶς παραγωγικὲς τάξεις, λήγει τὴν 15η Ἰουνίου.

Αὐτὰ δήλωσε ὁ ὑπουργός Ἐμπορίου κ. Δήμας ὁ ὁποῖος πρόσθεσε ὅτι μετὰ τὴν ἡμερομηνία αὐτὴ ἡ διαμόρφωση τῶν εἰδῶν αὐτῶν θά εἶναι ἐλεύθερη.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΙΤΑΠΟΘΗΚΕΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 13.— Ὁ ὑπουργὸς Ἐμπορίου κ. Στ. Δήμας ἀνεκοίνωσε ὅτι μετὰ τὴν ἔγκριση ἀπὸ τὴν οἰκονομικὴ ἐπιτροπὴ τῆς κοινῆς εἰσηγήσεως τῶν ὑπουργῶν Ἐμπορίου καὶ Γεωργίας θὰ δημιουργηθοῦν ἐφέτος σὲ διάφορα σημεῖα τῆς χώρας πρόσθετες σιταποθῆκες, συνολικῆς χωρητικότητος 300.000 τόννων. Ἐξ αὐτῶν, ἀποθῆκες ἱκανότητος 200.000 τόννων θὰ κατασκευασθοῦν ἀπὸ τὴν ΚΥΔΕΠ, ἐνῶ ἀπὸ τὸ ὑπουργεῖο Ἐμπορίου θὰ κατασκευσθοῦν ἀποθῆκες 100.000 τόννων.

## ΖΗΤΟΥΝ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΜΕΣΑΝΑΤΟΛΙΚΟΥ

ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ 13— Ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ Σταίητ Ντηπάρτμεντ δήλωσε, χθὲς τὸ βράδυ, ὅτι οἱ Ἡνωμένες Πολιτεῖες ἐπιθυμοῦν ὅπως οἱ Εὐρωπαῖοι σύμμαχοί τους προσπαθήσουν νὰ πείσουν τὶς μετριοπαθεῖς ἀραβικές χῶρες ὅπως μετάσχουν στὴν ἀναζήτηση ἑνὸς διακανονισμοῦ τοῦ μεσανατολικοῦ.

## ΕΚΛΕΨΕ ΠΟΡΤΟΦΟΛΙ

ΑΘΗΝΑΙ 13— Συνελήφθη ὁ Ροντόλφο Α. Ζανζέλ 39 ἐτῶν, ἀπὸ τὸ Περοῦ, ναυτικός γιατί μέσα σέ τρόλλεϋ ἔκλεψε τὸ πορτοφόλι τοῦ Ἐμμ. Π. Μαστρογιαννάκη μέ 4.650 δρχ.

## 4 φοιτητὲς νεκροὶ στὴν Τουρκία στὴν διάρκεια συγκρούσεων

ΑΓΚΥΡΑ 13— Τέσσερις φοιτητὲς σκοτώθηκαν καὶ 20 τουλάχιστον ἄλλοι τραυματίσθηκαν χθὲς στὴ Σμύρνη, κατὰ τὴ διάρκεια συγκρούσεων μὲ τίς δυνάμεις ἀσφαλείας, ὅπως ἀνακοινώθηκε χθὲς στὴν Ἄγκυρα.

Τὰ ἐπεισόδια ξεκίνησαν, ὅταν πολιτικὰ ἀντίθετες ὁμάδες ὑποψηφίων φοιτητῶν, πού βρίσκονται στὴ Σμύρνη γιὰ νὰ δώσουν ἐξετάσεις γιὰ τὴν εἰσαγωγὴ τους στὸ πανεπιστήμιο, συνεπλάκησαν, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἀναγκασθεῖ νὰ ἐπέμβει ἡ ἀστυνομία, ὁπότε οἱ φοιτητικὲς συγκρούσεις πῆραν τὴν μορφὴ πραγματικῆς μάχης.

Ἤδη, ὁ στρατιωτικός διοικητὴς τῆς Σμύρνης ἔθεσε τὸ στρατὸ σέ κατάσταση ἐπιφυλακῆς (δεδομένου ὅτι καὶ στὴν πόλη αὐτὴ ἰσχύει ὁ στρατιωτικὸς νόμος) καὶ διέταξε ἔνοπλα τμήματα νὰ περιπολοῦν στοὺς δρόμους γιὰ τὸ ἐνδεχόμενο ἐπαναλήψεως τῶν ταραχῶν.

## 2 ἐργοστάσια αὐτοκινήτων στὴν Ρωσία ἔκλεισαν ἀπὸ ἀπεργία τῶν ἐργατῶν

ΛΟΝΔΙΝΟ 13— Δύο ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα ἐργοστάσια αὐτοκινήτων στὴ Σοβιετικὴ Ἕνωση ἔκλεισαν προσωρινὰ, λόγω τῆς μεγαλύτερης ἀπεργίας ἐργατῶν πού σημειώθηκε στὴ σύγχρονη ἱστορία τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως γράφει ἡ ἐφημερίδα «Φαϊνανσιὰλ Τάϊμς».

Ἡ ἐφημερίδα, σὲ τηλεγράφημά της ἀπὸ τὴν Μόσχα, ἐπικαλούμενο ἔγκυρες πηγές γράφει ὅτι τὸ ἐργοστάσιο αὐτοκινήτων «Τολιάττι» ἔκλεισε γιὰ μία μέρα στὶς 6 Μαΐου καὶ τὸ ἐργοστάσιο αὐτοκινήτων «Γκόρσκυ», ἔκλεισε γιὰ δύο μέρες, στὶς 7 καὶ 8 Μαΐου.

Ἡ ἀπεργία στὴν πόλη Τολιάττι, πού βρίσκεται 500 μίλια ἀνατολικὰ τῆς Μόσχας κοντὰ στὸ Κουϋμπισέ, ἄρχισε μὲ ἀπεργία τῶν ὁδηγῶν λεωφορείων, πού διαμαρτυρήθηκαν γιατὶ τοὺς πρόσθεσαν νέες διαδρομὲς χωρὶς ἐπὶ πλέον πληρωμὴ. Ἡ ἀπεργία τῶν ὁδηγῶν δέν ἐπέτρεψε νὰ κινηθοῦν τὰ λεωφορεῖα πρός τὸ ἐργοστάσιο αὐτοκινήτων, ὅπου ἐργάζονται περισσότερα ἀπὸ 170.000 ἄτομα.

Ἡ ἐφημερίδα προσθέτει ὅτι «οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς ἐργάτες μὲ ὑψηλοὺς μισθοὺς στὸ ἐργοστάσιο ἔχουν ἰδιωτικὰ αὐτοκίνητα καὶ ἡ ἀπεργία τῶν λεωφορείων δέν ἀπετέλεσε κατ' ἀνάγκη λόγο νὰ μὴν μεταβοῦν στὴν ἐργασία τους».

Συνεχίζοντας ἡ ἐφημερίδα γράφει ὅτι τὸ ἐργοστάσιο «Τολιάττι» παράγει 700.000 αὐτοκίνητα ἐτησίως, γνωστὰ σὰν «ΛΑΝΤΑ» μέ βάση τό «Φίατ—124».

Ἡ ἀπεργία στὸ ἐργοστάσιο «Γκόρσκυ», πού ἀπασχολεῖ 200 000 ἐργάτες ἀπετέλεσε «μία αὐθόρμητη διαμαρτυρία ἐναντίον τοῦ ἀνεπαρκοῦς ἐφοδιασμοῦ τῆς πόλεως μὲ προϊόντα κρέατος καὶ γάλακτος», γράφουν οἱ «Φαϊνανσιὰλ Τάϊμς», ποὺ προσθέτουν ὅτι «προηγήθηκε ἡ διανομὴ 2.000 χειρογράφων προκηρύξεων καὶ ἦταν ἡ μεγαλύτερη ἀπεργία πού ἀναφέρθηκε στὴ Σοβιετικὴ Ἕνωση.

Καταλήγοντας ἡ ἐφημερίδα γράφει ὅτι ἡ ἀπεργία στὸ ἐργοστάσιο «Γκόρσκυ» ἔληξε ἐθελοντικὰ ἀλλά, μόνο ἀφοῦ συνελήφθησαν τέσσερα ἄτομα.

## 1,2 ο)ο αὐξήθηκε τὸν Μάϊο ὁ δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ

Σύμφωνα μὲ ἔγκυρες πληροφορίες, ὁ δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ αὐξήθηκε κατὰ τὸν Μάϊο τοῦ 1980 κατὰ 1,2 ο)ο ἔναντι 1,1ο)ο τοῦ 1979.

Στὸν ἀριθμὸ αὐτὸ ἡ αὔξηση τῆς τιμῆς τῶν ἐφημερίδων ὑπεισέρχεται κατὸ ποσοστὸ 0,17 ο)ο. Γενικὰ κατὰ τὸν πρῶτο 5)μηνο τοῦ 1980 παρουσιάζεται αὔξηση τοῦ δείκτου τιμῶν μόνο κατὰ 0,2 ο)ο ἔναντι τοῦ περυσινοῦ.

Κατὰ τὸν τρέχοντα μῆνα, ὅμως, οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τοῦ ὑπουργείου Ἐμπορίου ἀναμένουν αὔξηση τοῦ δείκτου τιμῶν κατὰ 2,5 ο)ο ἔναντι 1 ο)ο τοῦ περυσινοῦ. Ἡ αὔξηση αὐτὴ ὀφείλεται στὰ καύσιμα, τῶν ὁποίων ἡ ἄμεση ἐπίπτωση ὑπολογίζεται σὲ 1,3 ο)ο καὶ στὰ φροῦτα, τῶν ὁποίων ἡ παραγωγὴ ἐφέτος, λόγω τῶν καιρικῶν συνθηκῶν, ἦταν πολὺ ὄψιμη. Κατὰ τὸν μῆνα Ἰούλιο, ὅμως, τὸ ὑπουργεῖο Ἐμπορίου ἀναμένει μεγάλη πτώση τοῦ δείκτου τιμῶν καταναλωτοῦ, λόγω τῆς μεγάλης παραγωγῆς τῶν φρούτων τῶν ἐνδυμάτων κ.λ.π. καί παρὸ τίς ἔμμεσες ἐπιπτώσεις ἐκ τῆς αὐξήσεως τῆς τιμῆς τῶν καυσίμων, ποὺ θὰ ἐπηρεάσει τὸν δείκτη κατὰ 1 ο)ο. Ἡ μείωση αὐτὴ, σὲ σχέση μέ τὴν περυσινὴ περίοδο, θὰ συνεχισθῆ καθ' ὅλο τὸ Β΄ ἑξάμηνο, λαμβανομένου ὑπ' ὄψη ὅτι ἡ ἐπίδραση ἐκ τῆς αὐξήσεως τῆς τιμῆς τῶν καυσίμων εἶχε σημειωθεῖ πέρυσι κατὰ τὸ ἑξάμηνο αὐτὸ, ἐνῶ φέτος σημειώθηκε κατὰ τὸ πρῶτο ἑξάμηνο.

Λαμβανομένων ὑπ' ὄψη ὅλων αὐτῶν τῶν δεδομένων, τὸ ὑπουργεῖο Ἐμπορίου πιστεύει ὅτι θὰ ἀνακοπεῖ ὁ ρυθμὸς τῆς αὐξήσεως τοῦ δείκτου τιμῶν κατὰ 27 ο)ο ποὺ ὑπάρχει σήμερα καί θὰ φθάσει τὸ 23 ο)ο, ὅπως, ἄλλωστε, ὑπολογίζουν οἱ ὑπηρεσίες τοῦ ὑπουργείου Συντονισμοῦ.

## 12 ΝΕΚΡΟΙ ΣΕ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

ΒΑΛΛΕ.Υ. (Νεμπράσκα) 13— Δώδεκα ἄτομα σκοτώθηκαν καί τρία ἄλα τραυματίσθηκαν σοβαρὰ σέ ἀεροπορικὸ δυστύχημα, πού σημειώθηκε χθὲς πλησίον τῆς πόλεως Ὀμάχα, τῆς πολιτείας Νεμπράσκα, κατὰ τὴ διάρκεια θυέλλας.

Οἱ τρεῖς ἐπιζήσαντες διακομίσθηκαν σέ νοσοκομεῖο τῆς Ὀμάχα, ὅπου ἡ κατάσταση ἑνὸς ἐξ αὐτῶν χαρακτηρίστηκε σοβαρὴ.

## ΕΠΕΙΣΟΔΙΑ ΑΝΑΡΧΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 13.— Ἀναβλήθηκε χθές ἡ δίκη στὸ Ἐφετεῖο τῶν τεσσάρων ἀναρχικῶν, ποὺ συνελήφθησαν νὰ τοποθετοῦν βόμβες στὴν Δ.Ε.Θ.

Στὸ μεταξὺ, μία ὁμάδα ἀναρχικῶν φοιτητῶν ἐπιχείρησε νὰ πραγματοποιήσει πορεία πρὸς τὰ δικαστήρια. Ἀλλὰ στὴν διασταύρωση τῶν ὁδῶν Ἐγνατίας καὶ πανεπιστημίου πολίτες τοὺς ἀποδοκίμασαν γιατὶ ἐμπόδιζαν τὴν κυκλοφορία Σημειώθηκαν τότε, ἐπεισόδια καὶ ἐπενέβησαν τὰ ΜΑΤ. Τρεῖς συνελήφθησαν, ἐνῶ ἄλλες ὁμάδες ὑποχώρησαν στὸν πανεπιστημιακὸ χῶρο. Λίγο ἀργότερα διαλύθηκαν ἥσυχα.

## ΟΙ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΟΙ ΤΟΥ Τ.Σ.Α.

ΑΘΗΝΑΙ 13— Οἱ συνταξιοῦχοι τοῦ Τ.Σ.Α. πού μεταφέρθηκαν στὸ ΙΚΑ βάσει τοῦ Ν. 984)79 καὶ οἱ ὁποῖοι δέν ἔχουν ἀκόμη προσκομίσει στὰ Ὑποκατάστημα τοῦ ΙΚΑ τοῦ τόπου κατοικίας τους τὰ βιβλιάρια τοῦ ΙΚΑ (ἀτομικὸ καὶ οἰκογενειακὸ) πρέπει νὰ τὸ φροντίζουν αὐτὸ μέχρι τέλους Ἰουνίου, γιὰ νὰ ἀναπροσαρμοσθοῦν μηχανογραφικὰ οἱ συντάξεις τους.

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ μὲ λίγα λόγια

ΒΟΝΝΗ 13— Ὁ Κινέζος ὑπουργός Ἐξωτερικῶν κ. Χουάνγκ Χούα, ἀναμένεται στὴν Βόννη στὶς 19 Ἰουνίου, γιὰ συνομιλίες μὲ τὴν κυβέρνηση τῆς Δυτικῆς Γερμανίας, δήλωσαν καλὰ ἐνημερωμένες πηγές

∴

ΒΕΝΕΤΙΑ 13— Τὸ ἐξ ὑπουργῶν συμβούλιο τῆς ΕΟΚ ἐπιβεβαίωσε χθὲς τὴν πρόθεση τῆς Κοινότητας νά προχωρήσει σέ «δομικὲς μεταρρυθμίσεις» μὲ τὴν προοπτικὴ τῆς διευρύνσεως τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς μὲ τὴν Ἱσπανία καὶ τὴν Πορτογαλία.

Σέ ἀνακοίνωση πού ἐξέδωσε πρὸς τὸν Τύπο ἡ ἰταλικὴ προεδρία τοῦ συμβουλίου, οἱ «ἐννέα» ὑπογραμμίζουν, ἐπίσης, ὅτι οἱ δομικὲς αὐτὲς μεταρρυθμίσεις εἶναι ἀναγκαῖες «γιὰ νὰ ἐξασφαλιστεῖ μία περισσότερο ἰσόρροπη ἀνάπτυξη τῆς Κοινοτικῆς πολιτικῆς καί γιὰ νὰ παρεμποδιστεῖ ἡ δημιουργία νέων ἀπαραδέκτων καταστάσεων».

∴

ΛΟΝΔΙΝΟ 13— Ἡ βρεταννικὴ κυβέρνηση διέταξε τὴν ἀπέλαση τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς λιβυκῆς διπλωματικῆς ἀποστολῆς στὸ Λονδίνο, μετὰ ἀπὸ πληροφορία ὅτι ἀπείλησε μέ θάνατο δύο Λίβυους πού ζοῦν ἐξόριστοι στὴν Βρεττανία.

Ὁ ὑφυπουργός Ἐξωτερικῶν, Σέρ Ἴαν Γκιλμούρ, δήλωσε στὸ κοινοβούλιο ὅτι ὁ κ. Μουζὰ Κούζα κλήθηκε στὸ Φόρεϊν Ὄφφις σήμερα ὅπου τοῦ ἐλέχθη ὅτι «ἡ παρουσία του στὴν χώρα δέν εἶναι πιὰ πρὸς τὸ συμφέρον τῶν ἀγγλο—λιβυκῶν σχέσεων».

ΑΓΚΥΡΑ 13— Ἡ τουρκικὴ βιομηχανία «TUSAS» σχεδιάζει νὰ κατασκευάσει ὡς τὸ 1990, διακόσια ἐνενήντα πέντε (295) μαχητικὰ ἀεριωρούμενα, τὸ πρῶτο ἀπὸ τὰ ὁποῖα θὰ εἶναι ἕτοιμο ὡς τὸ 1983.

Τὴν παραπάνω δήλωση ἔκανε ὁ ὑπουργὸς Βιομηχανίας κ. Νούρι Μπαγιὰρ, καταθέτοντας στὴν ἁρμόδια ἐπιτροπὴ τοῦ κοινοβουλίου. Ὁ Τοῦρκος ὑπουργός πρόσθεσε ὅτι θὰ χρειασθοῦν γιὰ τὸν σκοπὸ αὐτὸ 3.200 ἑκατομμύρια δολλάρια. Τὰ σώματα τῶν ἀεροσκαφῶν θὰ κατασκευασθοῦν μέ ντόπια ὑλικὰ, ἐνῶ τὰ ἠλεκτρονικὰ καὶ ἄλλα ἐξαρτήματα θὰ γίνουν μέ ξένη τεχνολογία.

## Μυστικὲς συνομιλίες Γκοτμπζαντὲχ - Χούα

ΟΣΛΟ, 13. — Ὁ Κινέζος ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν, κ. Χούανγκ Χούα, καὶ ὁ Πέρσης συνάδελφὸς του, κ. Σαντὲκ Γκοτμπζαντὲχ, εἶχαν, στὸ Ὄσλο, μυστικές συνομιλίες, ὅπως ἔγινε γνωστὸ ἀπὸ κύκλους τῆς Νορβηγικῆς κυβερνήσεως.

Τὴν πρωτοβουλία γιὰ τὴ συνάντηση αὐτὴ εἶχε ὁ Νορβηγὸς ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν, κ. Κνούτ Φριντενλούντ, ποὺ εἶχε χωριστές συναντήσεις μὲ τοὺς δύο συναδέλφους του.

Ὁ Χουὰνγκ Χούα εἶπε στοὺς δημοσιογράφους ὅτι οἱ συνομιλίες ποὺ εἶχε μέ τὸν Πέρση συνάδελφὸ του περιστράφηκαν γύρω ἀπὸ τὴν διεθνῆ κατάσταση. Σύμφωνα ὅμως μέ καλὰ πληροφορημένες πηγές, οἱ δύο ἄνδρες ἐξέτασαν, κατὰ κύριο λόγο, τὴ σοβιετικὴ στρατιωτικὴ εἰσβολὴ στὸ Ἀφγανιστὰν, τὴν ὁποία ἡ Κίνα θεωρεῖ ὡς ἄμεση ἀπειλὴ τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως ἐναντίον ὁλόκληρης τῆς περιοχῆς τοῦ Περσικοῦ Κόλπο.

Ὑπενθυμίζεται ὅτι ὁ Πέρσης ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν βρίσκεται στὸ Ὄσλο γιὰ συνομιλίες μέ τοὺς ἡγέτες τῆς σοσιαλιστικῆς διεθνοῦς, ἐνῶ ὁ Χουὰνγκ Χούα πραγματοποιεῖ ἐπίσημη τετραήμερη ἐπίσκεψη στὴ Νορβηγικὴ πρωτεύουσα.

## Ἐλλείψεις σὲ προϊόντα ἀντιμετωπίζει ἡ Περσία δήλωσε ὁ Μπανὶ Σάντρ

ΤΕΧΕΡΑΝΗ, 13.— Ὁ πρόεδρος τῆς Περσίας Ἀμπολχασὰν Μπάνι Σάντρ, σὲ δηλώσεις του ποὺ δημοσιεύτηκαν χθές στὸν Περσικὸ Τύπο, τονίζει ὅτι ἡ χώρα ἀντιμετωπίζει σοβαρὰ προβλήματα ἐξ αἰτίας τῆς ἐλλείψεως πρώτων ὑλῶν καὶ μηχανολογικοῦ ἐξοπλισμοῦ, ἐλλείψεως ποὺ ὀφείλεται στίς ἐμπορικές καὶ οἰκονομικές κυρώσεις ποὺ ἐπέβαλε ἡ δύση στὴν Περσία, καθὼς ἐπίσης καὶ στὸ αἴσθημα ἀνασφαλείας ποὺ ἐπικρατεῖ διάχυτο σὲ ὁλόκληρη τὴ χώρα.

Ἐπαναλαμβάνοντας τὴν γνωστὴ θέση (θέση ποὺ τὸν φέρει ἀντιμέτωπο μέ τοὺς φανατικοὺς κληρικόφρονες μουσουλμάνους) ὅτι ἡ παράσταση τῆς κρατήσεως τῶν Ἀμερικανῶν ὁμήρων θὰ ἔχει σταδιακὰ δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις γιὰ τὴ χώρα, ὁ Μπάνι Σάντρ τονίζει ὅτι «ὁ ὑψηλὸς πληθωρισμὸς ποὺ πλήττει τὴ χώρα καὶ οἱ μεγάλες ἐλλείψεις σὲ πρῶτες ὕλες καὶ μηχανολογικὸ ἐξοπλισμὸ ἀπειλοῦν μὲ κλείσιμο πολλὲς βιομηχανίες τῆς Περσίας».

Ὁ Μπάνι Σάντρ, ὅμως, διευκρίνησε ὅτι ὁ πληθωρισμὸς ὀφείλεται κατὰ 90 ο)ο στὴν ἔλλειψη ἀκμαίου ἠθικοῦ καθὼς ἐπίσης καὶ στίς συνθῆκες ἀνασφαλείας ποὺ ἐπικρατοῦν στὴν Περσία. Ὁ Πέρσης πρόεδρος εἶπε, εἰδικότερα, ὅτι «ἐπειδὴ κανένας δέν ἔχει ἐμπιστοσύνη στίς συνθῆκες ἀσφαλείας ποὺ ὑπάρχουν στὴν Περσία ὅλοι σπεύδουν νὰ καταναλώσουν καὶ κανένας δέν ἀσχολεῖται μὲ τὴν παραγωγή, μέ ἀποτέλεσμα οἱ τιμές νὰ ἔχουν φθάσει σὲ ἕνα ἀνησυχητικὸ ἐπίπεδο μὲ τάσεις ὁλοένα καὶ περισσότερο αὐξητικές».

## Ὁ κ. Παπαθεμελῆς διαμαρτύρεται γιὰ δημοσίευμα τοῦ «Εὐροφόρουμ»

ΑΘΗΝΑΙ 13— Ἐπερώτηση καὶ ἐρωτήσεις πρός τὸν ὑπουργὸ Δημ. Ἔργων συζήτησε χθὲς ἡ ὁλομέλεια τῆς Βουλῆς

Κατὰ τὴν συζήτηση τῶν ἐρωτήσεων ὁ ὑπουργός Δημ. Ἔργων κ. Τζ. Τζαννετάκης, ἀπαντῶντας σέ ἐρωτήσεις τοῦ ΚΚΕ καὶ τοῦ ΠΑΣΟΚ γιὰ τὸ θέμα τῆς ἀποχετεύσεως τῆς πρωτεύουσας εἶπε ὅτι ἡ κυβέρνηση εἶναι ἀποφασισμένη νὰ ἀντιμετωπίσει ριζικὰ τὸ πρόβλημα».

Ὁ ὑπουργός Δημ. Ἔργων ζήτησε ἐπίσης, ἀπὸ τὴν ἀντιπολίτευση νὰ πείσει ὅσους ἔχουν κινητοποιηθεῖ στίς περιοχὲς τῆς «Χαβούζας» νὰ σταματήσουν τὶς ἐκδηλώσεις αὐτῆς τῆς μορφῆς «γιατί δυσχεραίνουν τὴν λύση τοῦ προβλήματος».

Μίλησε, ἐπίσης, ὁ πρώην πρωθυπουργός κ. Π. Κανελλόπουλος, ὁ ὁποῖος εἶπε ὅτι τὸ νομοσχέδιο γιὰ τὴν προστασία τοῦ περιβάλλοντος καθυστερεῖ ἀδικαιολογήτως καὶ ἐξέφρασε τὴν ὑποψία ὅτι ἡ ψήφισή του καθυστερεῖ ἐξ αἰτίας ἀτόμων πού βλάπτονται ἢ μειώνονται τὰ συμφέροντὰ τους.

Τέλος, ὁ κοινοβουλευτικός ἐκπρόσωπος τοῦ ΠΑΣΟΚ κ. Ι. Ἀλευρᾶς ἀναγνώρισε ὅτι «γιὰ τὸ ἀποχετευτικὸ φαίνεται ὅτι ἡ κυβέρνηση πάει νὰ δώσει κάποια λύση», ἀλλὰ ἐπέκρινε τὸ γεγονός ὅτι δέν ἔχει κινηθεῖ ἡ ἀντιμετώπιση τοῦ περιβαντολογικοῦ προβλήματος.

Η ΕΠΕΡΩΤΗΣΗ

Ἀπαντῶντας στὴν ἐπερώτηση τοῦ ΠΑΣΟΚ γιὰ τὸ κύκλωμα μελέτης —ἀναθέσεως καὶ κατασκευῆς τῶν Δημοσίων Ἔργων ὁ κ. Τζανὴς Τζαννετάκης εἶπε ὅτι στόχος τοῦ ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων εἶναι ἡ ἐξυγίανση τοῦ κυκλώματος αὐτοῦ.

«Αὐτὸ εἶναι ἰδιαίτερα ἀπαραίτητο —συνέχισε — δεδομένου ὅτι ἡ χώρα μας θὰ λάβει τὸ 1981 ἀπὸ Κοινοτικοὺς πόρους ἐννέα δισεκατομμύρια δραχμὲς. Ἀπὸ αὐτὰ τὸ 65% θὰ δοθεῖ στὸ ὑπουργεῖο Δημοσίων Ἔργων γιὰ δημόσιες ἐπενδύσεις».

Οἱ ἐπερωτῶντες βουλευτές τοῦ ΠΑΣΟΚ κ.κ. Β. Κεδικόγλου, Κ. Ἀσλάνης, Α. Κολιούσης καὶ Μ. Ματσινὸς ὑποστήριξαν ὅτι δέν ὑπάρχει προγραμματισμός Δημοσίων Ἔργων, ὅτι γίνεται διασπορά ἁρμοδιοτήτων σέ πολλοὺς φορεῖς, ὅτι παρατηρεῖται πλῆθος παρεκκλισίων σχετικὰ μέ τὴν ὕπαρξη νομικοῦ πλαισίου γιὰ τὴν μελέτη καὶ κατασκευὴ Δημ. Ἔργων καὶ ὅτι γίνονται μελέτες κακῆς ποιότητος.

Οἱ ὁμιλητὲς πρότειναν τὴν λήψη μέτρων γιὰ τὸν προγραμματισμὸ καὶ ἐξυγίανση τοῦ κυκλώματος μελέτη — ἐπίβλεψη —κατασκευὴ Δημοσίων Ἔρ-

## Δολοφονήθηκε ὁ ἀρχηγὸς Χριστιανοδημοκρατῶν Γουατεμάλας

ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑΣ 13— Ἄγνωστοι πυροβόλησαν καὶ σκότωσαν τὸν ἀρχηγό τοῦ Χριστιανοδημοκρατικοῦ κόμματος τῆς Γουατεμάλας, Χοσὲ Ἀντόνιο Βαλὲ Ἐστράντα, 32 χρονῶν.

Οἱ ἄγνωστοι ὁπλοφόροι εἶχαν στήσει ἐνέδρα σέ κεντρικὸ δρόμο τῆς πόλεως καὶ γάζωσαν μέ ριπὲς αὐτομάτων ὅπλων τὸ αὐτοκίνητο τοῦ Ἐστράντα καὶ ἔσπευσαν νὰ ἐξαφανιστοῦν.

Ἡ δολοφονία τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Χριστιανοδημοκρατῶν, ἔγινε μία μόλις ἑβδομάδα μετὰ τὴν ἐπίσημη ἀναγγελία τοῦ κόμματος ὅτι ἀποσύρεται ἀπὸ τὴν πολιτικὴ ζωὴ σέ ἔνδειξη διαμαρτυρίας γιὰ τὴ δίωξη πού ὑφίστανται οἱ ὀπαδοί του.

Θὰ πρέπει νὰ σημειωθεῖ ὅτι πρὶν λίγες μέρες ἄγνωστοι, ἐπίσης, ὁπλοφόροι εἶχαν δολοφονήσει ἕνα δήμαρχο, μέλος τοῦ Χριστιανοδημοκρατικοῦ κόμματος.

## ΕΚΛΕΨΕ ΧΡΗΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ 13— Ἄγνωστος ἀπὸ τὸ σπίτι τοῦ Ἠλ. Δ. Τζάννη, τραπεζικοῦ, στὴν ὁδὸ Βορ. Ἠπείρου 5, στὸ Βύρωνα ἔκλεψε 60.000 δρχ, μία χρυσὴ λίρα, παλαιὰ νομίσματα ἀξίας 50.000 δρχ. καὶ κοσμήματα ἀξίας 450.0000 δρχ.

# Κάτι γιά ὅλους

Η ΖΩΗ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
14
ΙΟΥΝΙΟΥ
1980
Ἐλισαίου προφ.,
Μεθοδίου Κων)λεως
ΗΛΙΟΥ
Ἀνατολή 5.01 - Δύσις 7.49
ΣΕΛΗΝΗ
2 ἡμερῶν

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
«ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝ»
Γραφεῖα: Ὁπλ. Πουτέτση 17α
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Ἱδρυτής
ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΤΖΑΛΛΑΣ
Ἰδιοκτήτης - Διευθυντής
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΤΖΑΛΛΑΣ
Τηλ. ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ : 26-300
» ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ : 25-771
Ὑπεύθυνος Τυπογραφείου
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΤΖΑΛΛΑΣ
Ὁπλ. Πουτέτση 17α
ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:
Δήμων, Κοινοτήτων, Τραπεζῶν, Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου, Ὀργανισμῶν:
ΕΤΗΣΙΑ Δραχ. 1.800
ΕΞΑΜΗΝΟΣ » 900

## TiVi

ΣΑΒΒΑΤΟΝ

| ΕΡΤ | |
|---|---|
| 13.25 | Ἔναρξη |
| 13.30 | Σάββατο μιάμιση |
| 14.15 | Εἰδήσεις |
| 14.30 | Σάββατο μιάμιση (συνέχεια) |
| 15.00 | Κινηματογραφική ταινία |
| 16.30 | Στόν κόσμο τῶν σπόρ |
| 18.00 | Ὁ Παραμυθᾶς |
| 18.15 | Οἱ πέντε φίλοι |
| 18.45 | Ἕνας γιατρός μεταξύ μας |
| 19.00 | Εἰδήσεις |
| 19.50 | Λαβέρν καί Σίρλεϋ |
| 21.00 | Εἰδήσεις |
| 22.15 | Λωξάντρα |
| 23.10 | Οἱ Ἄγγελοι τοῦ Τσάρλι |
| 24.00 | Εἰδήσεις |

| ΥΕΝΕΔ | |
|---|---|
| 13.30 | Πέϋτον πλέης |
| 14.30 | Τηλεφημερίς |
| 14.45 | Ἀθλητικό ἀπόγευμα |
| 16.45 | Τό παιδικό μυθιστόρημα |
| 17.15 | Μαριονέτες |
| 17.45 | Τό Εὐαγγέλιο τῆς Κυριακῆς |
| 18.00 | Τηλεφημερίς |
| 18.15 | Κοντά στόν ἐργαζόμενο |
| 18.30 | Μιά πόλη - μιά Ἱστορία |
| 18.45 | Ντοκυμανταίρ |
| 19.45 | Ὥρα μηδέν |
| 20.00 | Πρόσωπα καί πράγματα |
| 20.30 | Τό ταξίδι |
| 21.30 | Τηλεφημερίς |
| 22.00 | Ἑλληνική ταινία |
| 24.00 | Τηλεφημερίς |

ΣΕ ΩΡΑ ΑΝΑΓΚΗΣ

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ**

**ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΕΙ**
ΧΡ. ΡΕΝΕΣΗ
Τσιριγώτη 13
**ΜΕΧΡΙ 10ης ΝΥΚΤΕΡΙΝΗΣ**
ΑΝ. ΓΚΑΤΖΙΑΝΗΣ
Β. Γεωργίου 8ε Τηλ. 22.84[illegible]
**ΤΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑ**
Α. ΡΑΠΤΗΣ
Δαγκλῆ καί Παπάζογλου 1

**ΤΑΞΙ**

| | |
|---|---|
| Στρατολογίας | 28-888 |
| 28ης Ὀκτωβρίου | 27-777 |
| Κεντρικῆς Πλατείας | 25-651 |
| Δωδώνης | 26-785 |
| Τζαμί | 26-111 |
| Πλατεία Πάργης | 24-914 |
| Πρακτ. Ἀθηνῶν | 22-200 |
| Ἄνω Πλατείας | 27-111 |
| Ταχυδρομείου | 23-000 |
| Ἀβέρωφ | 22-222 |
| Χατζή Πελερέν | 20-555 |
| Α.Τ.Ε. | 28-444 |
| Γυαλί Καφενέ | 26-235 |
| Πλ. Πάργης | 31-111 |
| Περάματος | 21-111 |

**ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ ΝΑΣΙΑΚΟΣ**
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
Δέχεται κάθε ἀπόγευμα 5 —8
στό Ἰατρεῖο του Ναπ. Ζέρβα
33 — 37 — ΤΗΛ. 30-659
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**θεάματα**

**ΓΡΑΝΑΔΑ:**
«Ὁ πιστολέρος τοῦ Φάρ — Οὐέστ» (Σάτιρα Γουέστερν).

**ΣΙΝΕ — ΜΠΙΤΑ:**
«Ὁ εἰρηνοποιός», (κωμωδία).

**ΟΡΦΕΥΣ**
«Οἱ 4 Σαρλώ ἥρωες τῆς ἀσβύλας», (κωμωδία).

**ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ:**
«Ἡ μαύρη τουλίπα», (ἔγχρωμη περιπ.).

**ΤΙΤΑΝΙΑ**
«Σιδερένιος Σούπερμαν», (περιπ.).

## ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

| | |
|---|---|
| Πρῶτες Βοήθειες | 33-461 |
| Ἄμεσος Δράσις | 100 |
| Πυροσβεστική | 199 |
| Νοσ. Χατζηκώστα | 26-292 |
| » Δημοτικόν | 26-271 |
| » Σανατόριον | 26-529 |
| ΚΤΕΛ Ἀθηνῶν | 26-286 |
| » Θεσσαλονίκης | 27-442 |
| » Ἡγουμενίτσης | 26-213 |
| » Πρεβέζης | 25-014 |
| Ι.Κ.Α. | 26-342 |
| Δ.Ε.Η. (βλάβες) | 26-251 |
| Ὕδρευσις | 26-394 |
| Γραφεῖα Τουρισμοῦ : Δωδώνη | 25-162 |

ΠΡΟΤΥΠΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟ
● ΓΑΛΛΙΚΗΣ ●
ΜΑΝΩΛΗ ΦΡΑΓΚΑΚΗ
(Πτυχιούχου τῆς Γαλλικῆς Φιλολογίας τοῦ Πανεπιστημίου ΑΘΗΝΩΝ)
Ἄνω Πλατεία — ΓΙΑΝΝΙΝΑ
Καλούδη 5 — ΤΗΛ. 209-69
(Πίσω ἀπό τό Δικαστικό Μέγαρο)
ΤΜΗΜΑΤΑ 15 ΑΤΟΜΩΝ
ἀρχαρίων καί προχωρημένων
1) ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ
2) ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ — ΛΥΚΕΙΟΥ
3) Ὑποψηφίων τῆς ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ
● Προετοιμασία γιά CERTIFICAT
● Διδασκαλία στηριζομένη στό ὀπτικοακουστικό σύστημα

Ἀπό τόν ἀδυσώπητο ἀγῶνα ἀνταρτῶν-κομιτατζήδων στή Μακεδονία

# Ο ΚΑΠΕΤΑΝ - ΑΓΡΑΣ

## Ἡ ζωή καί ὁ θάνατος τοῦ ἰδανικοῦ ἥρωα

### ΤΗΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ ΔΕΛΤΑ

109ο

— Ὁ Μάγκας ὅμως παραφύλαγε. Μύρισε ἕναν - ἕναν τούς τρεῖς ἄντρες πού εἶχαν πάγει νά βεβαιωθοῦν τί ἦταν ἡ πιστολιά, καί θύμωσε καί ἀγρίεψε. Οἱ ἄντρες πού εἶχαν πάγει στήν ὄχθη γιά τό σύνθημα, τοῦ πιάσανε φαίνεται τό χέρι, καί τούς ἔδωσε μάλιστα καί καπνό ὁ Ἀλής. Πῆγε νά λυσσάξει ὁ Μάγκας, γυρεύοντας νά τούς πάρει τόν καπνό. Μοῦ μπῆκαν ἀμέσως ὑποψίες. Τό ξέρω τό σκυλί μου. Καί θυμήθηκα τί μοῦ εἶπες ἐσύ, Ἀποστόλη, πώς ἔχεις ἔνστικτα λαγωνικοῦ, καί πώς ὑποψιάζεσαι τόν Ἀλή. Εἴχατε φύγει, κύριε Ἀρχηγέ, δέν εἴχαμε καιρό γιά χάσιμο. Ἔσπρωξαν τόν Νάσο στήν πλάβα, πήδησε μέσα ὁ Μάγκας καί φύγαμε. Μᾶς εἴχατε κάνει τήν παρατήρηση γιά τήν προχθεσινή μας παρακοή, πού ἀντί νά πᾶμε στή Νίκη, τραβήξαμε γιά τό Ζορμπᾶ. Καί μᾶς συγχωρήσατε, γιατί ὁ Μάγκας βρῆκε τήν κυρία Ἠλέκτρα. Εἶπα πώς σήμερα θά μᾶς τιμωρήσετε. Μά δέ σήμαινε - ἔπρεπε νά σᾶς σώσομε. Τραβούσαμε κουπί καί οἱ δυό, σάν τρελοί γιά νά προφθάσομε. Ἡ στάση τοῦ Μάγκα μᾶς φόβιζε. Ἔκανε νά πηδήσει στό νερό, ὁρμοῦσε στήν ἄκρη τῆς πλώρης, γρύλλιζε, ἔδειχνε τά δόντια του. Χρειάστηκε νά τόν φοβερίσω, γιά νά μήν ξεσπάσει στά οὐρλιάσματα. Καί πρίν βγοῦμε, ἐνόσο παράμερα ὅπου σᾶς εἶχε παρασύρει ὁ Ἀλής μιλούσατε ἀνύποπτα, πήδηξε ὁ Μάγκας στήν ξηρά καί μέ τά συνηθισμένα του κουφοκλάματα, πού προμηνύουν πάντα κίνδυνο, ἔτρεξε στήν κατεύθυνση ὅπου εἶχαν στήσει καρτέρι Τοῦρκοι στρατιῶτες, καί πίσω πάλι νά μέ καλέσει. Καί, ξαφνικά, τούς εἴδαμε τούς Τούρκους στρατιῶτες πού προχωροῦσαν προσεκτικά, σκυφτοί γιά νά σᾶς κόψουν τήν ὑποχώρηση. Τότε σᾶς φώναξαν οἱ ἄντρες σας, πού τούς εἶδαν καί αὐτοί. Πώς προφθάσατε καί μπήκατε στίς πλάβες, καί πώς προφθάσατε νά τίς ξαναρίξετε στό νερό εἶναι κατόρθωμα!..

— Τόν ἄθλιο τόν Ἀλή! Τόν προδότη! μουρμούρισε ὁ Εὐάγγελος Κουκουδέας, πού εἶχε ἀκολουθήσει καί αὐτή τή φορά τόν καπετάν - Νικηφόρο. Ἄραγε νά τόν πῆρε καμιά μας σφαίρα;

— Ἀρκεῖ πού παραπλανήσαμε τούς Τούρκους μέ τούς πυροβολισμούς μας στά ζικζάκια πού κάναμε, καί δέ μᾶς βρῆκαν οἱ δικές τους σφαῖρες, ἀποκρίθηκε ὁ Νικηφόρος. Καί, βλέποντας τό Νάσο ζαρωμένο παράμερα, εἶπε γελαστά: Θά ἔπρεπε βέβαια νά σᾶς τιμωρήσω καί τούς δυό, καί σένα καί τόν Περικλῆ, γιά τίς ἀπειθάρχητες ἀποφάσεις σας. Μά ἔλα πού καί δεύτερη φορά βγῆκε σέ καλό ἡ παρακοή σας!.. Τίς προάλλες ἐσώσατε τή δασκάλισσα τοῦ Ζορμπᾶ, σήμερα ἐμένα. Χαλάλι σας καί αὐτή τή φορά. Δέν πρέπει ὅμως νά ἐπαναλαμβάνεται αὐτή ἡ πρωτοβουλία σας χωρίς πολύ σοβαρό λόγο, γιατί χωρίς πειθαρχία δέ μπορεῖ νά σταθεῖ ἕνα σῶμα. Θά ἔπρεπε νά σᾶς βάλω τιμωρία. Ἀντί αὐτοῦ, δῶστε μου τό χέρι σας, παιδιά. Ὁ Ἀλής μᾶς εἶχε προδώσει. Χωρίς τό σκυλάκι, θά ἔπεφτα ἀσφαλῶς στήν παγίδα του. Δέ γλύτωνα ἄν πρόφθαιναν νά μοῦ κόψουν τήν ὑποχώρηση οἱ Τοῦρκοι!

Οἱ δυό ἔνοχοι ἔλαμπαν ἀπό ὑπερηφάνεια.

— Δῶστε μας μιάν ἀγγαριά γιά τιμωρία, κύριε Ἀρχηγέ, εἶπε ὁ Νάσος. Ἔτσι θά ἔχαμε καί μεῖς τή συνείδησή μας ἥσυχη.

— Καλά, εἶπε ὁ Ἀρχηγός· πᾶτε νά βοηθήσετε τό φούρναρη τόν Ἠλία, νά βγάλει τά ψωμιά. Ἴσα = ἴσα ξεφουρνίζει!

Συγκινημένος τούς κοίταζε ὁ Νικηφόρος, καί, σάν τούς εἶδε ν' ἀπομακρύνονται, σηκώθηκε κι ἐκεῖνος νά πάει στή δουλειά του. Μά τόν σταμάτησε ὁ Ἀποστόλης.

— Ἀπό τό Κέντρο, κύριε Ἀρχηγέ, εἶπε, καί τοῦ ἔτεινε ἕνα γράμμα.

— Ἔρχεσαι ἀπό τή Θεσσαλονίκη; ρώτησε ὁ Νικηφόρος.

— Μάλιστα.

— Ποιός σοῦ ἔδωσε τό γράμμα;

— Ὁ κύριος Ζώης.

Ὁ Νικηφόρος τό ἄνοιξε, ξανακάθησε στό πάτωμα καί τό διάβασε μέ προσοχή.

— Σοῦ ἔδωσε καμιάν ἄλλη παραγγελιά; ρώτησε τόν Ἀποστόλη.

— Ὄχι, κύριε Ἀρχηγέ.

Ὁ Νικηφόρος ἦταν στενοχωρεμένος. Εἶπε τοῦ Ἀποστόλη:

— Ἔστειλα πιά τό ἀγόρακι —παραγιός σου εἶναι;— στήν κυρία Εὐθαλία, τή δασκάλισσα τοῦ Μπότζετς, γιά πιό ἀσφάλεια. Τί ἀτυχία νά βρίσκονται ἴσα - ἴσα ἐκεῖ πάνω μαζεμένοι ὅλοι οἱ χειρότεροι κομιτατζῆδες!

— Εἶναι κεῖ, φαίνεται, καί ὁ Ἀποστόλ Πέτκωφ, εἶπε ὁ Ἀποστόλης.

— Καί αὐτός καί ὅλο του τό ἐσνάφι! Τούς φιλοξενεῖ! φαίνεται ὁ Ντεληθανάς, αὐτός ὁ κακοῦργος πού τρομοκρατεῖ ὅλη τήν περιφέρεια.

Ἦταν σκοτισμένος ὁ καπετάν - Νικηφόρος. Φώναξε τόν καπετάν - Παντελή καί μαζί του μπῆκε στή καλύβα. Πολλή ὥρα ἔμειναν συνομιλῶντας. Ὅταν βγῆκαν, ὁ καπετάν - Παντελής φώναξε τόν Κουκουδέα κι ἕνα ἄλλο παλικάρι, τόν Μπαλέρμπα, κα κάτι τούς εἶπε μυστικά. Ὁ Κουκουδέας καί ὁ Μπαλέρμπας μπῆκαν εὐθύς σέ μιά πλάβα μ' ἕναν ἄλλο πλαβαδόρο, καί οἱ τρεῖς, ὁπλισμένοι ὥς τά δόντια, ἔφυγαν κατά τή σκάλα.

Ὁ Ἀποστόλης πῆγε νά βρεῖ τόν Μῆτσο Βασιωτάκη. Βρῆκε μόνο τόν Περικλῆ, πού διάβαζε κάποιο γράμμα ἀπό τό σπίτι του.

— Μήν ἦλθε ἀπό δῶ ὁ Βασίλης; ρώτησε.

Ὁ Περικλῆς ξαφνίστηκε.

— Βρῆκε τό παιδί του; ρώτησε.

Τοῦ διηγήθηκε ὁ Ἀποστόλης τή συνάντηση τοῦ Βασίλη μέ τ' ὀρφανό παιδί, καί τή συγκίνησή του σάν εἶδε πώς εἶχε πράσινα μάτια.

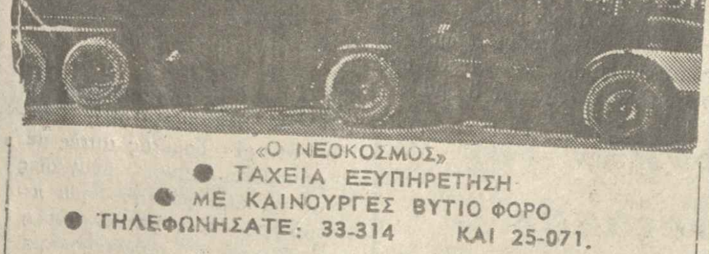
— Τί ἀπογοήτευση!.. ἔκανε ὁ Περικλῆς. Καί δέν ἔχεις ἰδέα ποῦ μπορεῖ νά εἶναι ὁ Βασίλης; Μήν ἔχει τίποτα στό νοῦ του, γιά νά φύγει ἔτσι;

Μά ὁ Ἀποστόλης δέν ἤξερε.

(Συνεχίζεται)

ΠΡΟΪΟΝΤΑ **Soulis** ΑΕ
ΘΕΡΜΑΝΣΙΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΠΡΟΦΙΛ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
λεβητες · καυστηρες
κυκλοφορητας · σωματα
αποροφητηρες
θερμοσιφωνες
οργανα αυτοματισμου
συστηματα αντισταθμησεως
λεβητες ξυλου · καρβουνο
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΗΠΕΙΡΟΥ
ΠΕΤΡΟΣ Α. ΜΠΟΤΤΗΣ
ΕΚΘΕΣΗ 28 οκτωβριου 31 τηλ 23516 ΙΩΑΝΝΙΝΑ

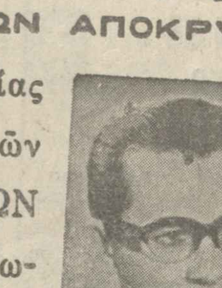
ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ



«Ο ΝΕΟΚΟΣΜΟΣ»
● ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
● ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΕΣ ΒΥΤΙΟ ΦΟΡΟ
● ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΑΤΕ: 33-314 ΚΑΙ 25-071.

**ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΑΔ. ΡΑΠΤΗΣ**
ΙΑΤΡΟΣ — ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Πτυχιοῦχος Πανεπιστημίου Μονάχου
Διεύθυνσις Οἰκίας καί Ἰατρείου:
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 34
Τηλ. Ἰατρείου 30-650 — Οἰκίας 30-649
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

DR PICAR
ΨΥΧΑΝΑΛΥΤΗΣ-ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΟΣ-ΨΥΧΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΣ
ΜΕΝΤΙΟΥΜ
ΜΥΣΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΚΡΥΦΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
Μέλος τῆς Ἑταιρείας Ψυχικῶν καί Φυσικῶν φαινομένων ΑΘΗΝΩΝ καί τῆς Ψυχοκοινωνιολογικῆς Ἑταιρείας τῶν ΠΑΡΙΣΙΩΝ



ΒΡΑΒΕΙΟΝ
ΚΑΙ ΔΙΠΛΩΜΑ
ΤΗΛΕΠΑΘΕΙΑΣ
Μακρῶν ἀποστάσεων
καί ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΩΝ
ΥΠΟΒΟΛΩΝ ὑπό
ΑΓΓ. ΤΑΝΑΓΡΑ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΥΣ
Μουλετζίδου 1 (πρώην Κλινικ ἡ Γ. Σούλη) — Ἰωάννινα, τηλ. 29-786 - Ζητήσατε κ. ΠΙΚΑΡ

**ΞΕΝΟΦΩΝ ΒΟΥΡΔΑΣ**
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
Ἰατρεῖον - Οἰκία:
ΣΚΟΥΜΠΟΥΡΔΗ 5
ΤΗΛ. 29-482
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**Γ. Ι. ΜΠΑΛΤΟΓΙΑΝΝΗΣ**
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΠΛ. ΠΟΥΤΕΤΣΗ 13
ΤΗΛ. 29-1888 — 91.555
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΕΛΕΥΘ. Ι. ΤΣΑΚΑΣ**
ΕΙΔΙΚΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21
ΤΗΛ. 24-501
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΦΑΙΔΩΝ ΚΥΡΙΜΗΣ**
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, Δ)ντής Νευρολογικῆς καί Ψυχιατρικῆς Κλινικῆς Στρατιωτικοῦ Νοσοκομείου Ἰωαννίνων
Δέχεται καθημερινῶς :
5 — 8 μ.μ.
πλήν ΣΑΒΒΑΤΟΥ
Ἀβέρωφ 10
(ΤΟΣΙΤΣΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ)
ΤΗΛ. 30-410
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**Κ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ**
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΣ
28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20
ΤΗΛΕΦΩΝΟ 27-669
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΔΡ ΝΙΚΟΣ ΜΕΛΑΣ**
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
—ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
ΙΑΤΡΕΙΟΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟ. ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ
ΟΔΟΣ ΝΑΠ. ΖΕΡΒΑ 1
ΤΗΛ. 32-700
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΚΙΚΗ ΜΑΛΑΜΟΥ—ΜΗΤΣΗ**
ΙΑΤΡΟΣ
Εἰδικός Κυτταρολόγος
Κυτταρολογικαί ἐξετάσεις — TEST Παπανικολάου 28ης Ὀκτωβρίου 45 — Ἰωάννινα, 3ος ὄροφος, διαμέρισμα 24
ΤΗΛ. 29-884
Δέχεται : 9 — 1 μ.μ. καθημερινῶς καί 6 — 8 μ.μ.
Δευτέρα Τετάρτη - Παρασκευή.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Δ. ΚΩΣΤΑΚΗΣ**
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΥΡΟΛΟΓΟΣ
Ἰατρεῖον:
Μ. ΜΠΟΤΣΑΡΗ 27
ΤΗΛ. 31-978
Οἰκία:
ΠΑΤΡ. Ν. ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΟΥ 16
ΤΗΛ. 20-192
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΒΑΣΩ ΤΖΙΑΛΛΑ—ΔΑΦΝΗ**
ΙΑΤΡΟΣ
ΡΕΥΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Ἰατρεῖον:
ΔΑΓΚΛΗ 4
ΤΗΛ. 33-384
Οἰκία:
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 45
ΤΗΛ. 33-486
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Ὧρες ἐργ. 9 — 1 πρωί
καί 5.30 — 8 ἀπόγευμα

## ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

**πωλήσεις**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ τό 50 ο)ο τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ Λατομείου ἀδρανῶν ὑλικῶν εἰς Κοινότητα Πεδινῆ Ἰωαννίνων. Πληροφορίαι κ. Τιμολέοντα Λεοντίου Κρυστάλλη 1 ἔναντι ξενοδοχείου «Μητρόπολις» καί ὧρες 5—8 μ.μ. τάς ἐργασίμους ἡμέρας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΕΝΤΟΣ ΣΧΕΔΙΟΥ, ΣΤΑ ΓΙΑΝΝΙΝΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΠΕΡΙΧΩΡΑ. ΕΠΙΣΗΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΤΗΛΕΦ. 33-394 καί 91-413.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διαμέρισμα διάρι 57 τ.μ.ἕτοιμο,νοικιασμένο ἐπί τῆς ὁδοῦ Μεγ. Ἀλεξάνδρου 98. Πληροφορίες τηλέφωνο 26-818.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ WOLKSWAGEN φορτηγόν εἰς ἀρίστη κατάστασιν. Πληροφορίαι: τηλ. 22-771.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παραθαλάσσιον οἰκόπεδον 1 στρέμ. πλησίον κατασκηνώσεων «Πνευματικοῦ Φάρου». Πληροφορίαι τηλεφ. 21-984 καί 29-536.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ λόγω ἀναχωρήσεως εἰς τό ἐξωτερικόν ἐπί τῆς ἐθνικῆς ὁδοῦ Ἰωαννίνων—Ἄρτης εἰς τό 8ον χιλ. ἀγροτεμάχιον 9 στρεμ. καί ἐπίσης ἄλλο 5 στρεμμάτων εἰς τοποθεσίαν «Μπιζάνι» καί Κοινότητα Νεοκαισαρείας 4 στρεμ. ἀγροτεμάχιον καί 1 ἀμπέλι 1 1)2 στρέμ. παραγωγῆς σταφυλιῶν κατάλληλον καί διά βίλλαν.
Πληροφορίαι τηλ. 20-472 Ἰωαννίνων κ. Παπαδόπουλο καί (01) —572088 — 5739315 Ἀθηνῶν κ. Δημήτριον.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἀγρόκτημα 6 στρεμμάτων πλησίον στάσεως Ἀστικοῦ εἰς «Λεμονιᾶν». Πληροφορίαι τηλ. 22-366.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ πολυτελῆ ἔπιπλα γραφείου (5 τεμάχια) πολύ ὀλίγον μεταχειρισμένα δραχ. 30.000. Τηλ. 23-369.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ταξί εἰς ἀρίστην κατάστασιν. Πληροφορίαι τηλ. 29-087.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ φορτηγόν πετρελαιοκίνητον καθαροῦ βάρους 2,5 τόννων. Πληροφορίαι τηλ. 29-712.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον παραθαλάσσιον 1700 τ.μ. φάτσα εἰς τήν θάλασσαν εἰς θέσιν «Μπούκα» Ἀμφιλοχίας. Τίτλοι καθαροί. Πληροφορίαι τηλ. (0641) — 23-339 καί 26-109 κ. Ἀθανάσιον Τσίγκον.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον πίσω ἀπό τήν Ἠπειρωτική Κεραμουργία συνολικοῦ ἐμβαδοῦ 7.000 τ.μ. περίπου μέ προσόψεις σέ τρεῖς δρόμους. Πληροφορίαι τηλ. 27-973.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον περίπου τ.μ. [illegible] ἄρτιον καί οἰκοδομήσιμον εἰς θέσιν [illegible]. Πληροφορίαι τηλέφ. 22-181.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αὐτοκίνητο TOYOTA ἐπ' βαστικό 4 θυρῶν καινούργες (26.000 χλμ.). Πληροφορίαι τηλ. 26-300 (6 — 12 μ.μ.).

**διάφορα**

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ γραφεῖα συγχρόνου κατασκευῆς, μεγάλο γωνιακόν κατάστημα καί ὑπόγειος χῶρος ἐπί τῆς ὁδοῦ Πυρσινέλλα 16 (Γωνία Γρηγ. Σακά — Πυρσινέλλα πρώην Πταισματοδικεῖον). Πληροφορίαι τηλ. 26-578.

ΣΤΕΓΝΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟ «ΛΟΥΞ»
Βαλαωρίτου 3 — Τηλ. 30-682 (ἔναντι Ἄλσους) ὑπό νέαν Διεύθυνσιν ΘΕΟΔ. ΚΑΣΟΛΑ

ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ φιλόλογος παραδίδει μαθήματα σέ μαθητάς Γυμνασίου καί Λυκείου. Πληροφορίαι τηλ. 29-844.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὑπόγειο 200 τ.μ. περίπου μέτρων σέ κεντρικό σημεῖο, ἔναντι Ταχυδρομείου (Μπότσαρη 14). Πληροφορίαι τηλ. 27-550.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 2άρ εὐρύχωρον κατάλληλον καί δι' ἐπαγγελματικήν στέγη ἐπί τῆς ὁδοῦ 28ης Ὀκτωβρίου. Πληροφορίαι τηλ. 32-762.

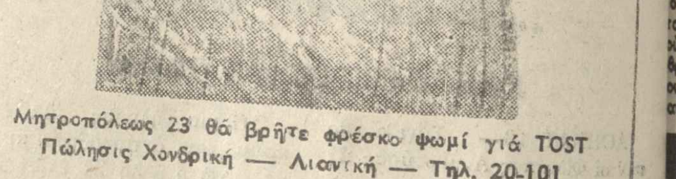
ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπί τῆς ὁδοῦ 28ης Ὀκτωβρ. ἀρ. 5 ὁ 2ος ὄροφος ἄνωθεν καφενείου «Ἀχιλλεύς» ὁλόκληρος ἤ κατά [illegible] Γραφεῖο κατάλληλο δι' ἐπαγγελματική στέγην. Πληροφορίαι τηλ. 24-494 ὧραι λειτουργίας καταστημάτων.

**ΒΑΝΑ ΚΟΛΙΟΠΑΠΑ —ΒΟΥΡΔΑ**
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
ΣΚΟΥΜΠΟΥΡΔΗ 5
ΤΗΛ. Ἰατρείου 32-635
» Οἰκίας 29-702
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Δ. ΣΑΛΤΑΣ**
ΙΑΤΡΟΣ
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 25
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 22-198
» ΟΙΚΙΑΣ 32-665
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

**ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΖΩΝΙΟΣ**
ΙΑΤΡΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 17
(Ἔναντι Ο.Τ.Ε. πολυκατοικία Μητροκώστα)
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 26-755
» ΟΙΚΙΑΣ 25-080
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΣΤΟ ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟΝ
ΑΦΩΝ ΤΖΙΜΑ



Μητροπόλεως 23 θά βρῆτε φρέσκο ψωμί γιά TOST
Πώλησις Χονδρική — Λιανική — Τηλ. 20-101

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΠΑΠΠΑΣ**
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ — ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
ΣΚΟΥΜΠΟΥΡΔΗ 12Β (ἀπέναντι ἀπό τό ξενοδοχεῖο «Παλλάδιο») — Τηλ. 32-038
● Δέχεται 9 π.μ. — 2 μ.μ. καί 6 — 9 μ.μ. τίς καθημερινές, ἐκτός ἀπό τό ἀπόγευμα τῆς Τετάρτης καί τοῦ Σαββάτου

**ΙΩΑΝΝΗΣ Μ. ΓΡΑΒΑΝΗΣ**
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Δημάρχου Βλαχλείδη 2 - Τηλ. 21-305
(ἔναντι μεγάρου Χωροφυλακῆς)
ΟΙΚΙΑ: Σουλίου 25 — Τηλ. 21-205 ἤ 25-207

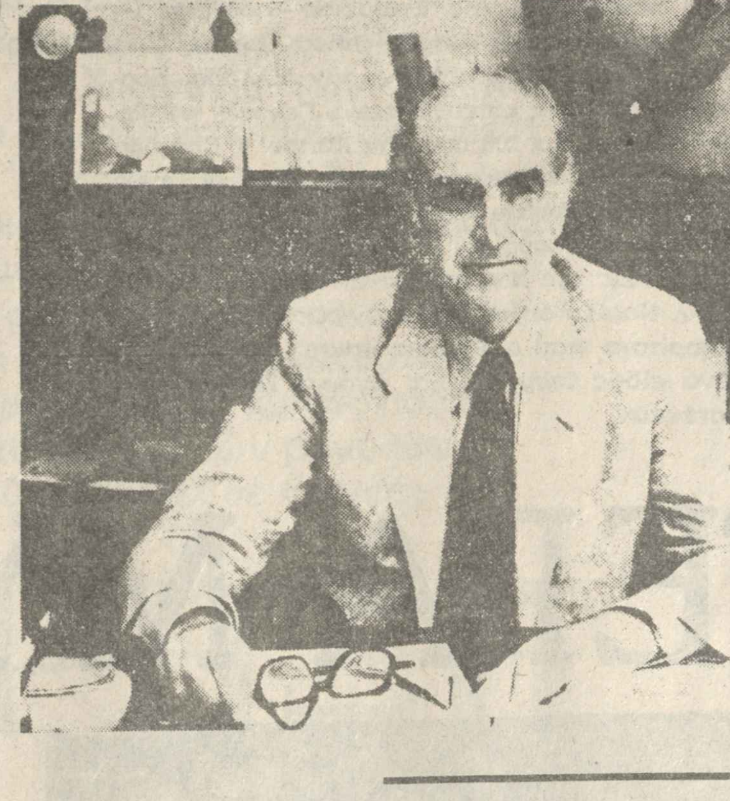
ΚΛΙΝΙΚΗ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗ
«ΚΥΑΝΟΥΣ ΣΤΑΥΡΟΣ»
**ΔΡ ΜΙΧΑΗΛ ΑΛ. ΠΟΣΠΟΤΙΚΗΣ**
ΕΙΔΙΚΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΩΤΩΝ - ΡΙΝΟΣ - ΛΑΡΥΓΓΟΣ
ΜΙΧ. ΑΓΓΕΛΟΥ ΚΑΙ ΓΡΗΓ. ΣΑΚΚΑ ΓΩΝΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΝΟΜΑΡΧΙΑΣ)
ΤΗΛ. 20-747
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

---

ΣΚΕΨΕΙΣ ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΑ «ΝΕΑ»

# «Στροφή» τοῦ κ. Ἀνδρέα Παπανδρέου;

## Ἡ ΕΓΚΑΙΡΗ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗ ΔΙΕΘΝΩΝ ΑΝΑΚΑΤΑΤΑΞΕΩΝ



Τοῦ —
Β. Κ

ΟΙ ΑΠΟ καιρό εἶχαν προλέψει ὅτι τό ΠΑΣΟΚ δέν ει πεῖ ἀκόμα τήν τελευ λέξη στό θέμα τῆς Εὐ αἰσθάνονται πώς ἐπαλη μετά τήν τελευταία συ πού ὁ κ. Ἀνδρέας Πα παραχώρησε στά «ΝΕΑ» μοσιεύτηκε σέ συνέχειες 28 καί 29 Μαΐου.

πλαίσια αὐτῆς τῆς συνέ καί σ' ἐρώτηση: «Μήπως μεγαλύτερη πρόσδεση τῆς μέ τή Δυτική Εὐρώπη, ἀκόμα περισσότερο ἤ ἀπό τίς ΗΠΑ», ὁ κ. Α. ρέου ἀπαντᾶ:

ἀπάντησή μου σ' αὐτό εἶ ἑξῆς. Ἄν μέ ρωτούσατε ἀπό ἐνάμιση χρόνο θά τό ὁμουν ἀπόλυτως. Δέν τό ὑμαι πλέον, ἀλλά ὄχι στήν ση στήν ὁποία παρουσιά. Λόγω τῆς πολιτικῆς ἀκολουθοῦν οἱ ΗΠΑ, λόγω κινδύνων πού σωρεύει αὐ πολιτική καί λόγω τῶν νομικῶν μέτρων πού ἔχουν οἱ ΗΠΑ καί τά ὁποῖα προκαλέσει στούς Εὐρω ς ἀγανάκτηση ἀλλά καί τήν ψυχροπολεμική στάση Ἀμερικανῶν, ἡ Εὐρώπη φοβᾶται τόν παγκόσμιο μο καί θέλει νά διατηρή τίς οἰκονομικές της σχέ μέ τήν Ἀνατολική Εὐρώ καί ἀντιμετωπίζει ἕνα ρό ἀνταγωνισμό ἀπό τίς Κάτω ἀπό τίς συνθῆκες ἔχουν ἀρχίσει πράγμα ά ὑπάρχουν δυνατότητες σέ αὐστηρά περιορισμέ πλαίσια, μιᾶς διαμόρφω κάποιας ξεχωριστῆς ἐξω ῆς πολιτικῆς. Θά ἦταν ὑ ολή, ὅμως, νά λέγαμε καί οἱ Δυτικοευρωπαϊκές χῶ ἔχουν ξεφύγει ἀπό τήν ἀ κανική κηδεμονία. Πρόσφα ποχρεώθηκαν νά πάρουν σειρά ἀποφάσεις γιά τό Πώς τίς πῆραν αὐτές; ἤθελαν; Ὑποχρεώθηκαν ἀ τούς Ἀμερικάνους. Ἀπό ὅτι εἶναι ἀκόμη ἐλεγχό ἀλλά ὄχι στήν κλίμακα ἦταν στό παρελθόν».

ἄλλο σημεῖο:

ἡ δυνατότητα τῶν ΗΠΑ αράξουν "γραμμή" γιά τή κή Εὐρώπη, στά πλαίσια στα τοῦ κινδύνου ἑνός πο ἔχει μειωθεῖ πάρα πο

ις αὐτές τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ικῆς ἀντιπολίτευσης προ ὅπως ἦταν φυσικό ποι ντιδράσεις, πού ἐκφράστη πηχιαίους πρωτοσέλιδους ἐφημερίδων, μέ ἀρθρογρα αί σχολιογραφικές ἀναφο ἀνακοινώσεις κομμάτων. ἡ ΕΔΑ χαρακτηρίζει θε σχετικές τοποθετήσεις, ΚΟΔΗΣΟ ἀφοῦ ἐκδηλώνει τοῦ ἐπειδή ὁ κ. Α.Π. ἀ τίς ἀπόψεις του, ἀπαι συνέχεια νά ἐξηγήσει τό στό λαό, γιά νά διατη — καθώς λέει — τήν ἀ του, «πώς ΕΟΚ καί δέν εἶναι τό ἴδιο συνδικά ἡ ἔνταξη στήν ΕΟΚ δέν μεῖ μέ ξεπούλημα τῆς χώ πώς οἱ δυτικοευρωπαϊκές σεις δέν εἶναι ἐνεργούμε ΗΠΑ».

τελευταῖες φράσεις ἀποτέ ἴσως τό μοιραῖο σφάλμα ἀκοίνωσης τοῦ ΚΟΔΗΣΟ, τή δηκτική τους διάθεση ταν τή γόνιμη ἀνταλλαγή. Στό κάτω - κάτω ὅταν μα θεωρεῖ ὅτι δικαιώνον ἀπόψεις του, νομιμοποιεῖ ἐκφράσει τήν ἱκανοποίη γι' αὐτό μέ παράλληλη θεια νά κατανοήσει ὁ λαός ότητα τῶν πολιτικῶν του ν, ὅμως ὥς τό σημεῖο ν' τήν ὑποβολή «δήλωσης ιας» ὑπάρχει ἀσφαλῶς με πόσταση. Ὅπως θά περί εἰς ἡ ἀνακοίνωση τοῦ ΚΟ προκάλεσε δριμύτατη ἄν ση τοῦ ΠΑΣΟΚ μέ προ αἰχμές κατά τοῦ κ. Πε λου, ἀλλά χωρίς συγκεκρι ναφορά στά αἴτια τῆς ρή

ἐντάθηκαν ἀκόμα πιό οἱ ἤδη τεταμένες σχέσεις κομμάτων, καί βέβαια δέν προωθήθηκε ὁ πολι διάλογος.

«Ριζοσπάστης» τῆς Κυρια 6, διαβλέπει «σύγκλιση» Δ. καί τοῦ ΠΑΣΟΚ γιά κή κυβερνητική συνεργα ἐνῶ ἡ «Αὐγή» τῆς ἰδίας μέ ἄρθρο τοῦ κ. Λευτέρη ειδή ἀναφέρει, μ' ἀφορμή ντευξη τοῦ κ. Α.Π., πώς όμματα πού προσεγγίζουν ουσία, γίνονται ἀναγκαστι ὁ ρεαλιστικά στίς ἐκτιμή τους καί πιό πραγματιστι ούς στόχους τους...». Τέλος, ρο τοῦ κ. Ἀριστείδη Μα υ στήν «Ἐλευθεροτυπία» αββάτου 31)5, «ἡ φιλευρωπαϊκή στροφή τοῦ ΠΑΣΟΚ» κρίνεται κυρίως «ὡς ἄνοιγμα πρός τίς ἐσωτερικές πολιτικές δυνάμεις καί τούς κεντρώους ἐκλογεῖς...».

Γιά νά συμπληρωθεῖ ἡ εἰκόνα τῶν παρενεργειῶν ἀπ' τή συνέντευξη τοῦ κ. Α. Π., ἀξίζει ἴσως νά ἐπισημανθεῖ πώς ἡ δεξιά, ἐκτός ἀπ' τόν ἀναιμικό σχολιασμό τοῦ φιλικοῦ της Τύπου, δέν ἀντέδρασε οὔτε σέ κυβερνητικό, οὔτε σέ κομματικό ἐπίπεδο. Φαίνεται πώς κρίνει ὅτι δέν τήν ἐξυπηρετεῖ κομματικά νά πληροφορηθεῖ ὁ ἑλληνικός λαός καί ἰδιαίτερα οἱ ὀπαδοί της, πώς τό ΠΑ.ΣΟ.Κ. δέν πρόκειται νά φέρει τά πάνω - κάτω ὅταν κληθεῖ νά κυβερνήσει.

### ΠΟΣΗ ΣΤΡΟΦΗ;

Ὅταν ὁ ἴδιος ὁ κ. Ἀνδρέας Παπανδρέου σπεύδει νά διευκρινίσει ὅτι οἱ ἀπόψεις του σχετικά μέ τίς σχέσεις Εὐρώπης - Η.Π.Α. δέν θά διατυπώνονταν κατά τόν ἴδιο τρόπο πρίν ἀπό ἐνάμιση χρόνο δέν ἀπαιτεῖται ἰδιαίτερη διεισδυτικότητα γιά νά διαπιστώσει κανείς πώς ναί, πρόκειται γιά κάποια στροφή.

Σέ κανένα, ἐν τούτοις σημεῖο τῆς συνέντευξης δέν περιέχεται ἀναφορά πού νά καταδείχνει σαφή ἀναπροσαρμογή τῶν δοσμένων πολιτικῶν ἐπιλογῶν τοῦ κινήματος· οἱ ἀναθεωρήσεις ἀφοροῦν ἀποκλειστικά ἐκτιμήσεις καί διαπιστώσεις. Δεδομένου ὅμως ὅτι ἡ ἐξωτερική πολιτική ἑνός κόμματος ἤ καί μιᾶς χώρας διαμορφώνεται κατά κύριο λόγο μέ βάση τίς ἐκτιμήσεις τῶν διεθνῶν συσχετισμῶν, εἶναι προφανές πώς ἐπίκειται ἐπαναπροσδιορισμός μέρους τουλάχιστον τῶν διεθνῶν προσανατολισμῶν τοῦ ΠΑ.ΣΟ.Κ.· τό ἀντίθετο ἴσως θά συνιστοῦσε ἀνακολουθία...

Τό σημεῖο γιά τό ὁποῖο μπορεῖ εὔλογα νά γεννηθοῦν ἐρωτήματα εἶναι, ἄν μιά προσωπικότητα τοῦ πολιτικοῦ διαμετρήματος τοῦ κ. Α. Παπανδρέου εἶχε ἀνάγκη τά συμπεράσματα ἀπ' τίς διεθνεῖς ἐξελίξεις τοῦ ἐνάμιση τελευταίου χρόνου γιά νά ὁδηγηθεῖ σ' ἐπανεκτίμηση τῶν σχέσεων Εὐρώπης — Η.Π.Α., ὅταν εἰδικά ἀπ' τή στιγμή τῆς ἀνάληψης τῆς προεδρίας ἀπό τόν Κάρτερ καί τῆς ἐπιβολῆς τῆς γραμμῆς Μπρεζίνσκυ, ἦταν φανερό πώς ἄρχισε νά προετοιμάζεται ψυχροπολεμική ἀτμόσφαιρα μέ παράλληλη διάθεση περιχαράκωσης - ἀστυνόμευσης τῶν Δυτικοευρωπαίων.

Ἀσφαλῶς τό Ἀφγανιστάν, οἱ Ὀλυμπιακοί, οἱ ὅμηροι στό Ἰράν, οἱ ἐξελίξεις τοῦ Μεσανατολικοῦ κ.λπ., ἔδωσαν ἀφορμές γιά νά ἐκδηλωθεῖ ἡ «διάσταση». Ὅμως ἄς μή λησμονεῖται πώς ἡ ἐκστρατεία τῶν Κάρτερ - Μπρεζίνσκυ γιά «τ' ἀνθρώπινα δικαιώματα» σχεδόν ἐγκαινίασε τή θητεία τοῦ Ἀμερικανοῦ προέδρου (ὅπως σωστά ὑπενθυμίζει ὁ κ. Βασίλης Φίλιας στήν «Ἐλευθεροτυπία» τῆς 4)6), γεγονός πού προκάλεσε τή δυσφορία καί πάντως, δέν παρακολουθήθηκε ἀπ' τά περισσότερα δυτικοευρωπαϊκά κράτη (μ' ἐξαίρεση τή Βρετανία τῆς κ. Θάτσερ).

Μέ βάση τίς παραπάνω σκέψεις μπορεῖ ἴσως νά βγεῖ τό συμπέρασμα, ὅτι ὁ λόγος γιά τόν ὁποῖο ὁ κ. Παπανδρέου διατυπώνει σήμερα τίς «νέες» ἀπόψεις εἶναι ὅτι κρίνει πώς τώρα μόλις ἔφτασε ἡ κατάλληλη στιγμή, μέ γνώμονα τό σημεῖο ἐξέλιξης τῶν ἐξωτερικῶν ἀλλά καί τῶν ἐσωτερικῶν θεμάτων νά εἰπωθοῦν ὁρισμένα πράγματα.

Φαίνεται πώς ἡ ἀνάπτυξη τῶν σχέσεων κι ἡ σύσφιγξη τῶν δεσμῶν τοῦ ΠΑ.ΣΟ.Κ. μέ πολλές εὐρωσοσιαλιστικές κι εὐρωκομμουνιστικές δυνάμεις πού ἄρχισε μετά τό '77 καί συνεχίζεται, δέν ἀποτέλεσε παρά τόν «πρόλογο» τῶν σημερινῶν ἐκτιμήσεων, πού μέ τή σειρά τους ἴσως ἀποτελέσουν τόν «πρόλογο» κάποιας ἀναθεώρησης τῶν ἐξωτερικῶν προσανατολισμῶν τοῦ κινήματος.

Σ' ἄλλο σημεῖο τῆς συνέντευξής του στά «ΝΕΑ» ὁ κ. Α. Παπανδρέου ἐξηγεῖ:

> «...Εἶναι σαφές ὅτι ὑπάρχει μία σταδιακή μείωση τῆς ἱκανότητας τοῦ Πενταγώνου, τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, νά ἐπεμβαίνουν στά ἐσωτερικά χωρῶν πού συνδέονται μέσω τῆς Συμμαχίας, ἤ ἀκόμα εἶναι καί δορυφόροι της.
>
> Ὑπάρχει μιά νέα πραγματικότητα πού ἔχει ἀρχίσει νά διαφαίνεται. Κι αὐτή εἶναι ἡ Εὐρώπη, πού ἔχει ἀρχίσει πλέον νά ξεφεύγει ἀπό τόν ἔλεγχο τῶν Η.Π.Α. καί διαμορφώνει νέες δυνατότητες, σέ ὁρισμένα πλαίσια βέβαια πάντα, γιά τή διαμόρφωση μιᾶς ἄλλης, κάποιας ξεχωριστῆς πολιτικῆς».

Ἡ διατύπωση αὐτή συμπληρώνει ἐννοιολογικά τήν προηγούμενη καί ξεκαθαρίζει μέ πληρότητα τήν ὀπτική μέ βάση τήν ὁποία ὁ κ. Α. Π. ἐκτιμᾶ σήμερα τό ρόλο τῆς Εὐρώπης.

Ἴσως πρέπει μονάχα νά ἐπισημανθεῖ καί νά τονισθεῖ ἰδιαίτερα ἡ φράση «...ἡ Εὐρώπη... διαμορφώνει νέες δυνατότητες...», πού μ' ἐνάργεια καταδείχνει τήν ἄποψη τοῦ προέδρου τοῦ ΠΑΣΟΚ γιά τό μή στατικό, γιά τή δυναμική τῆς εὐρωπαϊκῆς ἐξέλιξης.

Ἄν ἰσχύει ἡ διαπίστωση πώς τά κόμματα πού προσεγγίζουν τήν ἐξουσία γίνονται περισσότερο πραγματιστικά στούς στόχους καί ρεαλιστικά στίς ἐπιλογές τους, τοῦτο μπορεῖ νά προσλάβει εὐρύτατο περιεχόμενο προκειμένου γιά τό ΠΑ.ΣΟ.Κ. πού ὄντως στοχεύει στή διεύρυνση τῆς ἐκλογικῆς του βάσης ἀπ' τή μιά, κι ἀπ' τήν ἄλλη στήν ἀναζήτηση καί τήν ἀξιοποίηση ὁλοένα καί περισσότερων ἐρεισμάτων στήριξης. Ἔτσι, δέν μπορεῖ παρά νά λάβει ὑπ' ὄψη ὅτι τό λαϊκό ποσοστό πού προτίμησε τήν Ε.ΔΗ.Κ. στίς ἐκλογές τοῦ '74 καί κυρίως τοῦ '77 ἀλλ' ἀκόμα καί μερίδα τῶν ψηφοφόρων τῆς Ν.Δ. στήν ὁποία —δικαιωματικά— προσβλέπει τό ΠΑ.ΣΟ.Κ., ἔχει σαφῶς εὐρωπαϊκό προσανατολισμό ἤ τουλάχιστον δέν θά ἔβλεπε μ' εὐχαρίστηση τήν πλήρη ἀνατροπή τῆς σημερινῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς χώρας.

Ἴσως ὅμως ἡ σημαντικότερη αἰτία πού σήμερα ἀνάγκασε τόν κ. Α.Π. νά προχωρήσει σήμερα — κι ὄχι χθές ἤ προχθές— στίς συγκεκριμένες ἐπανεκτιμήσεις, εἶναι ἡ πεποίθησή του πώς βαδίζοντας πρός τήν ἐξουσία —καί κυρίως γι' αὐτήν— ἔχει ἀπόλυτη ἀνάγκη τῆς ἐμπιστοσύνης ἀκόμα καί τῆς συμπαράστασης τῶν εὐρωπαϊκῶν προοδευτικῶν δυνάμεων, πού ὅπως εἶναι γνωστό σχεδόν στό σύνολό τους (τόσο οἱ σοσιαλιστικές, ὅσο κι οἱ κομμουνιστικές), εἶναι προσανατολισμένες πρός τήν «εὐρωπαϊκή προοπτική».

⁂

Στή συνέντευξή του ὁ κ. Α. Παπανδρέου ἀναφέρεται στά στηρίγματα τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τοῦ ΠΑΣΟΚ, χωρίς νά διαφαίνεται διάθεση μετακίνησης ἀπ' τίς γνωστές θέσεις. Γίνεται ἀναφορά στό κίνημα τῶν Ἀδεσμεύτων, στά Βαλκάνια, στόν Ἀραβικό κόσμο, στίς εὐρωπαϊκές χῶρες, δυτικές καί ἀνατολικές. Μ' ἔμφαση πάντως ἐπισημαίνεται καί τονίζεται ἡ ἀνάγκη γιά ἐλαστικότητα ἤ τουλάχιστον γιά μή δεσμευτικότητα τῶν διεθνῶν σχέσεων πού πρόκειται νά διαμορφωθοῦν:

> «...Θέση μας εἶναι νά μετέχουμε σέ κάθε συνεργασία καί συμμαχία —ὄχι στρατιωτική βέβαια— πού δέν θ' ἀφαιρεῖ ἀπ' τόν ἑλληνικό λαό τό δικαίωμα νά διαχωρίζει τή θέση του. Αὐτό εἶναι πολύ βασικό κριτήριο γιά μᾶς. Μποροῦμε νά πᾶμε σ' ἕνα σχῆμα μεσογειακῆς συνεργασίας ἀλλά στό μέτρο πού θά μποροῦμε ὅταν δοῦμε ὅτι δέ μᾶς πάει, νά φύγουμε. Πρέπει πάντα νά κρίνουμε, τί μᾶς συμφέρει σάν λαό καί σάν ἔθνος...».

Γιά τήν Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότητα ὁ κ. Α. Παπανδρέου ἐξηγεῖ καί πάλι τήν προτίμησή του στήν «εἰδική σχέση» ἀντί γιά τήν ἔνταξη, καί ὑπενθυμίζει ὅτι τό ΠΑΣΟΚ ἔχει ὑποσχεθεῖ στό λαό τή διεξαγωγή δημοψηφίσματος πάνω στό θέμα. Ἐπαναλαμβάνει ἀκόμα πώς τό ΠΑΣΟΚ θά συμμετάσχει σ' ὅλα τά ὄργανα τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς καί τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου στήν προσπάθειά του νά προστατεύσει τά ἑλληνικά συμφέροντα καί νά συμβάλει στίς ἐξελίξεις στόν εὐρωπαϊκό χῶρο, τίς ὁποῖες —ὅπως τονίζει— θεωρεῖ θετικές γιά τή χώρα.

Βρίσκει τέλος τήν εὐκαιρία νά ὑπενθυμίσει πώς:

> «...ὑπάρχουν καί δυνατότητες γιά χρησιμοποίηση ρητρῶν διαφυγῆς γιά ἐπανεξέταση καί ἐπαναδιαμόρφωση ὁρισμένων ὄψεων τῆς συμφωνίας ἐντάξης...»,

πράγμα πού ἐπιτρέπει νά συμπεράνει κανείς ὅτι δέν ὑποτιμᾶ, οὔτε ἀποκλείει τό ἐνδεχόμενο, νά ἐπιχειρήσει τό ΠΑΣΟΚ —ὡς κυβέρνηση— τήν ἐπανεξέταση τῶν ὅρων ἔνταξης. Καί τοῦτο ἀποτελεῖ ὁπωσδήποτε νέο στοιχεῖο στούς προσανατολισμούς τοῦ κόμματος τῆς ἀξιωματικῆς ἀντιπολίτευσης.

Σέ δυό τομεῖς τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς ἐμφανίσθηκε σταθερά κι ἀμετακίνητα κατηγορηματικός ὁ κ. Α. Παπανδρέου στή διάρκεια τῆς συνέντευξής του. Τό πρῶτο ἀφορᾶ τήν ἐκτίμησή του γιά τό ρόλο τῶν ΗΠΑ στή διεθνή σκηνή, καί τό δεύτερο τήν τοποθέτησή του ἀπέναντι στό ΝΑΤΟ. Ἐντούτοις σ' αὐτό τό τελευταῖο θάχε ἴσως ἀξία νά σημειωθεῖ πώς γιά πρώτη(;) φορά χρησιμοποιεῖ τόν ὅρο «κατεστημένο τοῦ ΝΑΤΟ». Πιό συγκεκριμένα, ἀναλύοντας τίς ἐξαρτήσεις τῆς Δεξιᾶς ἀναφέρει ἀνάμεσα στ' ἄλλα:

> «...εἶναι μιά παράταξη —αὐτή πού ὀνομάζεται «ἐθνικόφρων»— τόσο συνδεδεμένη μέ τόν ἀτλαντισμό, μέ τήν ἀνεκτική, τουλάχιστον στάση ἀπέναντι στίς ΗΠΑ καί τό κατεστημένο τοῦ ΝΑΤΟ, ἔτσι ὥστε οἱ δυνάμεις πού ἐκφράζουν σήμερα τά πραγματικά αἰσθήματα τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, εἶναι τοποθετημένες ξεκάθαρα στό θέμα τῶν ἐξωτερικῶν σχέσεων τῆς πατρίδας μας...».

Ἡ διάκριση αὐτή τοῦ «κατεστημένου» τοῦ ΝΑΤΟ ἀπ' τό ΝΑΤΟ, —ὡς στρατιωτική σημμαχία— στό σύνολό του, προσλαμβάνει διαστάσεις βαρυσήμαντης πολιτικῆς ἀναφορᾶς ὅταν πραγματοποιεῖται ἀπ' τόν κ. Α. Παπανδρέου.

Θά μποροῦσε νά πεῖ κανείς πώς διατυπώθηκε στά πλαίσια τοῦ προφορικοῦ λόγου —ἴσως ἀπό παραδρομή— ἄν δέν ἦταν γνωστό πώς οἱ συνεντεύξεις ἐλέγχονται κι ἐγκρίνονται στήν τελική τους διατύπωση...

### ΟΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Πολύ μεγάλο ἐνδιαφέρον παρουσιάζουν οἱ ἀπόψεις καί κυρίως οἱ διατυπώσεις τοῦ κ. Παπανδρέου πού ἀφοροῦν τίς ἐσωτερικές ἐξελίξεις καί ἰδιαίτερα τήν πορεία τῶν πραγμάτων σέ σχέση μέ τίς προοπτικές τοῦ ΠΑΣΟΚ.

Διακρίνονται δύο βασικές κατευθύνσεις. Ἡ πρώτη ἀποβλέπει στή διαβεβαίωση πώς ἡ ἄνοδος τοῦ ΠΑΣΟΚ στήν ἐξουσία δέν πρόκειται νά προκαλέσει ἀναστατώσεις ἤ ἀντιδράσεις, δέν πρόκειται νά θίξει τήν πολυκομματική κοινοβουλευτική δημοκρατία, ἐν τέλει πώς κανένα δέν πρέπει νά φοβίζει παρόμοιο ἐνδεχόμενο. Ἡ δεύτερη κατεύθυνση —πρός τά λαϊκά ἐρείσματα τοῦ κινήματος— συνίσταται στήν προειδοποίηση πώς τό ΠΑΣΟΚ δέν εἶναι δυνατό ἐρχόμενο στήν ἐξουσία νά πραγματοποιήσει θαύματα...

Οἱ σχετικές ἀναφορές εἶναι οἱ παρακάτω:

> «...Τό ΠΑΣΟΚ θεωρεῖ ὅτι δυναμικές ἀντιδράσεις σέ μιά ἐκλογική νίκη δέν πρόκειται νά ὑπάρξουν. Γιατί τό ΠΑΣΟΚ δέν ἀπειλεῖ. Ἀντίθετα, στηρίζει τά ἐθνικά αἰτήματα γιά ἀκεραιότητα καί ἀνεξαρτησία τῆς χώρας καί γιά ἰσχυρές κι ἑτοιμοπόλεμες ἔνοπλες δυνάμεις...»

κι ἀκόμα:

> «...ἔχει δημιουργηθεῖ ὁριστικά κι ἀμετάκλητα ἡ ἀδυναμία νά παγιδευτοῦν οἱ Ἔνοπλες Δυνάμεις γιά νά στηρίξουν πάλι κάποιο νέο πραξικόπημα...»

παρακάτω:

> «...Τό ΠΑΣΟΚ δέν εἶναι μονοκομματικό. Πιστεύει στήν ἐναλλαγή τῶν κομμάτων στήν ἐξουσία...»

σ' ἄλλα σημεῖα:

> «...Τό πόσο θά πραγματοποιήσεις ἕνα πρόγραμμα, ἐξαρτᾶται καί ἀπό τό πόσο θά μείνεις στήν κυβέρνηση...».
>
> «...Ὑπάρχει σήμερα μιά μεγάλη ὡριμότητα ἀπό τήν πλευρά τῶν ἐργαζομένων, εἴτε αὐτοί εἶναι ἐργάτες, εἴτε ἀγρότες ἤ μικρομεσαῖοι βιοτέχνες. Τό ξέρουν ὅτι θαύματα δέν μπορεῖ νά γίνουν...»
>
> «...Εἶναι ἀπαραίτητο νά γνωρίζει ὁ μικρομεσαῖος ὅτι δέν ἔχει νά φοβᾶται τίποτα ἀπό τό ΠΑΣΟΚ, ἔχει μόνο νά κερδίσει. Γιατί πέρα ἀπ' τούς ἐργάτες, τούς ἀγρότες, ὁ μικρομεσαῖος εἶναι ἀπαραίτητος συντελεστής σέ μιά περιφερειακή χώρα ὅπως ἡ Ἑλλάδα γιά τήν ἀλλαγή...»
>
> «...Βασικό ἔρεισμα γιά τήν ἀλλαγή... εἶναι ἡ κατανόηση τοῦ συνδικαλισμένου λαοῦ... ὅτι δέν μποροῦν νά γίνουν θαύματα καί ὅτι τά βήματα πού θά κάνει σταθερά ἀλλά μέ σωφροσύνη μιά νέα πολιτική ἡγεσία, θά πρέπει νά στηριχθοῦν στόν ἴδιο τό λαό, ἄν πρόκειται νά ὑλοποιηθεῖ ἡ πορεία πρός τήν ἀλλαγή...».

Σημαντικό κι ἐνδιαφέρον στοιχεῖο ἀποτελεῖ ἡ διευκρίνιση τοῦ κ. Α.Π. ὅτι τά παραπάνω:

> «...εἶναι μερικά ὥριμα συμπεράσματα τοῦ ΠΑΣΟΚ, τά ὁποῖα ἴσως γιά πρώτη φορά λέγονται τόσο καθαρά...»

Εἶναι ὁλοφάνερο πώς οἱ ἀναφορές τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς ἀξιωματικῆς ἀντιπολίτευσης ἀπευθύνονται πρός πολλαπλές κατευθύνσεις. Ἄλλες πρός τά δυναμικά ἐρείσματα, ἄλλες πρός συντηρητικότερα (κεντρῶα) στρώματα τοῦ λαοῦ, ἄλλες ἀντικρούουν τή συνθηματολογία τῆς δεξιᾶς, ἐνῶ οἱ περισσότερες προειδοποιοῦν καί προϊδεάζουν τυχόν «βιαστικούς» ὀπαδούς καθώς καί «ἀνυπόμονες» ὀργανωμένες κοινωνικές ὁμάδες.

Ὅταν ὁ κ. Α.Π. διαβεβαιώνει πώς τό ΠΑΣΟΚ στηρίζει τά ἐθνικά αἰτήματα κι ὅτι θά προετοιμάσει ἑτοιμοπόλεμες ἔνοπλες δυνάμεις, ὅταν ἀποκλείει τήν περίπτωση νέας παγίδευσης τοῦ στρατοῦ ἀπό ὑποψήφιο δικτάτορα, εἶναι φανερό πώς προσπαθεῖ νά ἐξουδετερώσει προθέσεις, σκέψεις, ἐπιχειρήματα ἤ συνθήματα ἀντιδραστικῶν παραγόντων πού θά ἐπιχειροῦσαν νά ἐνεργοποιήσουν τίς ἔνοπλες δυνάμεις ἐνάντια στή λαϊκή κυριαρχία.

Ὅταν ἀπευθύνεται στό μικρομεσαῖο ἐπιχειρηματία εἶναι γιά νά διασκεδάσει τυχόν ἀνησυχίες ἀστικῶν κοινωνικῶν στρωμάτων, προλαβαίνοντας καί τή συνθηματολογία τῆς δεξιᾶς.

Ὅταν ἐπιζητεῖ τήν κατανόηση τοῦ συνδικαλισμένου λαοῦ εἶναι προφανές ὅτι διεκδικεῖ τήν ἀνοχή καί τή «συμμαχία» τῶν κοινωνικά ὀργανωμένων ὁμάδων γιά κάποιες τουλάχιστον πρῶτες φάσεις. Ὅταν προειδοποιεῖ ὅτι δέν εἶναι δυνατό νά γίνουν θαύματα κι ἀναφέρεται σέ σταθερά καί σώφρονα βήματα, κι ἀκόμα ὅταν διατυπώνει τήν ἄποψη ὅτι τά πάντα θά ἐξαρτηθοῦν ἀπ' τό χρόνο πού τό ΠΑΣΟΚ θά παραμείνει στήν κυβέρνηση, ἀπαντᾶ ταυτόχρονα στούς ἱέρακες τῆς δεξιᾶς πού προσάπτουν στό ΠΑΣΟΚ διάθεση μονοκομματισμοῦ (μονοπώλησης ἤ καί βίαιης κατακράτησης τῆς ἐξουσίας), κι ἀπό τήν ἄλλη προειδοποιεῖ ἀνυπόμονους ὀπαδούς του, προτρέποντάς τους νά περιορίσουν τίς ἄκαιρες ἤ ὑπερβολικές ἀπαιτήσεις τους.

⁂

Ἡ συνέντευξη τοῦ κ. Ἀνδρέα Παπανδρέου στά «ΝΕΑ» στίς 27, 28, 29 Μαΐου, ὑπῆρξε ἀληθινά βαρυσήμαντη.

Μέ κύρια σημεῖα αἰχμῆς τά διεθνῆ θέματα καί τή θέση τῆς Ἑλλάδας πάνω σ' αὐτά, ἀλλά καί κατά δεύτερο λόγο τά ἐσωτερικά προβλήματα τῆς χώρας, ἀποτελεῖ πράγματι πολύτιμο ντοκουμέντο γιά ὁποιον θά ἐπιθυμοῦσε νά μελετήσει καί ν' ἀναλύσει τίς προϋποθέσεις κάτω ἀπ' τίς ὁποῖες ἀλλά καί τίς προθέσεις μέ τίς ὁποῖες τό ΠΑΣΟΚ πορεύεται πρός τήν ἐξουσία.

Γιατί ἕνα εἶναι βέβαιο. Πώς πρόκειται γιά κείμενο πολιτικοῦ ἡγέτη πού βλέπει τόν ἑαυτό του πολύ - πολύ κοντά στίς κυβερνητικές εὐθύνες.

# Η ΚΡΟΥΠ ΠΑΡΑΔΙΔΕΙ ΤΕΡΑΣΤΙΟ ΕΚΣΚΑΦΕΑ

ΕΣΣΕΝ: Ο μεγαλύτερος εκσκαφέας μέ πτυοφόρο τροχό πού υπάρχει, κατορθώνει μέ τή δύναμη μηχανής καί μέ πενταμελές μόνον πλήρωμα, τήν κοπιαστική εργασία πού θά έκαμαν περισσότεροι από 45000 εργάτες μέ «κασμάδες καί φτυαρια». Ο εκσκαφέας αυτός εξορύσσει καθημερινά 240000 κυβικά μέτρα χώμα η λιγνίτη. Η βιομηχανία Κρούπ—κατασκευές από χάλυβα, πήρε τώρα σέ κοινοπραξία μέ τήν ανώνυμη εταιρία Ρ. Βόλφ — εργοστάσια μηχανών Μπούκαου, πού ανήκει στό κοντσέρν Κρούπ, τήν εντολή γιά τήν κατασκευή τού τρίτου τεραστίου εκσκαφέα. Ο εκσκαφέας αυτός θά λειτουργήσει τήν άνοιξη τού 1983 γιά τήν εκμετάλλευση τής επιφανείας Χάμπ τής ανώνυμης εταιρίας τής Ρηνανίας.

Στήν περιοχή αυτή ήδη λειτουργεί μιά άλλη παρόμοια επιχείρηση. Οί διαστάσεις τής νέας επιχειρήσης είναι τεράστιες. Τό μήκος αυτής είναι 225 μέτρα. Ακόμα τόύψος είναι 84 μέτρακαί τό πλάτος 44 μέτρα, χρειάζεταιδέ όλες τίς διαβάσεις ενός αυτοκινητοδρόμου γιά νάκινηθεί. Η ποσότητα πού εξορύσσεται καθημερινώς θά μπορούσε νά γεμίσει ένα φορτηγό τραίνο μήκους 225 χιλιομέτρων, μέ 25 βαγόνια. Ο τροχός προώσεως μέ πτερύγια, μέ διάμετρο21,6 μέτρα, αναλογείμέ τό ύψος μιάς επταώροφης πολυκατοικίας. Τό καθένα από 18 φτυάρια στό τέλος τού βραχίονος,πού έχει μήκος 70 μέτρα, μπορείνά περιλάβει επτά κυβικά μέτρα χώμα ή λιγνίτη.

# Στό «σταυρό» τοῦ ὁρίζοντα ἡ πολιτική τῆς Εὐρώπης

**Ἡ Διεθνής τῶν Εὐρωπαίων Σοσιαλιστῶν «ἀνοίγεται» τώρα πρός τή Λατινική Ἀμερική, τήν Ἀφρική καί τούς Ἄραβες, μέ τήν πεποίθηση ὅτι κυρίαρχο αὐριανό πρόβλημα δέ θά εἶναι οἱ σχέσεις Δύσης — Ἀνατολῆς, ἀλλά οἱ σχέσεις Βορρᾶ — Νότου.**

ΣΙ, Ἰούνιος. Ἰδιαίτερη σία.

ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΙ σοσιαλιστές ἡγέτες πού ἀνέλαβαν μιά κοινή ἀποστολή Τεχεράνη, δέν ἀποτελοῦσαν ὡς ἀντιπροσωπεία τῆς Σοσιαλιστικῆς Διεθνοῦς, οὔτε καί ὁ ος τους ἦταν νά ἐπιτύχουν ἀπελευθέρωση τῶν Ἀμερικανῶν ὁμήρων. Διαβεβαίωσαν ὅτι ἔκαναν μιά ἀναφορά στή Σοσιαλιστική Διεθνή, καί δήλωσαν τό θέμα τῶν ὁμήρων προέκυψε ἀνάμεσα στ' ἄλλα κατά τή διάρκεια τῶν συζητήσεων πού εἶ μέ τούς Πέρσες ἡγέτες, καί τα παραπάνω.

Ἡ σχετική ἀοριστία καί ἀ δέν ἦταν τυχαία. Εἶναι τρόπος πού τεκταίνονται τά πράγματα μέσα στήν Διεθνή. ματίζονται ὁμάδες ἀπό ἡγέτες κομμάτων — κυβερνώντων καί — καί συναντῶνται μέ ἐθνικά κόμματα τῶν ὁποίων οἱ ἀρχές καί τά προγράμματα καλύπτουν ἕνα εὐρύ φάσμα, παρά κοινή ἀποδοχή τοῦ «σοσιαλισμοῦ» σάν κοινοῦ στόχου τους.

Ἡ ὁμάδα πού εἶχε προορισμό Τεχεράνη, ἀπαρτιζόταν ἀπό Πρωθυπουργό τῆς Αὐστρίας, Μπρούνο Κράισκυ, τόν τέως Πρωθυπουργό τῆς Σουηδίας, Ὀ Πάλμε, καί ἕναν μελλοντικό πρωθυπουργό, τόν Φελίπε Γκονζάλεθ τῆς Ἱσπανίας. Συναντήθηκαν μέ ὅλα τά μέλη τοῦ ἐπαναστατικοῦ συμβουλίου τοῦ Ἰράν — κάτι πού κανένας ἄλλος δυτικός δέν εἶχε καταφέρει — καί μέ ἄλλους παράγοντες τῆς «δημοκρατικῆς ἀριστερᾶς», πού ἄν καί θεωροῦνταν πολύ σημαντικοί στήν ἀντιπολίτευση κατά τοῦ Σάχη, μετά τήν ἐπανάσταση ἔχασαν σέ κῦρος καί ἐπιρροή. Μόνο μέ τόν Ἀγιατολλάχ Χομέινι δέν συναντήθηκαν.

Ὁ Ὄλαφ Πάλμε, ἐπιστρέφοντας στή Στοκχόλμη, δήλωσε κατά τή διάρκεια τηλεφωνικῆς συνεντεύξεως ὅτι βρῆκε ὅλες τίς τάσεις τοῦ Ἰράν «σοβαρά ταγμένες στό θέμα τῆς ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας». Συμπλήρωσε ὅτι ἀνάμεσα στούς παράγοντες πού συνάντησε βρῆκε «μερικά στοιχεῖα τά ὁποῖα δέν μπόρεσε νά κατανοήσει. Φαίνονταν πολύ ἀβέβαια».

Ὁ κύριος στόχος τῆς ἀποστολῆς ἦταν τό «γεφύρωμα». Σύμφωνα μέ τόν ἐκπρόσωπο τοῦ Γκονζάλεθ, οἱ τρεῖς σοσιαλιστές ἡγέτες πιστεύουν ὅτι ἡ Σοσιαλιστική Διεθνής μπορεῖ νά παίξει ἕναν ἐποικοδομητικό ρόλο στήν Τεχεράνη, ἐπειδή:

«Δέν εἶχε καμία εὐθύνη πού νά τήν συνδέει μέ τό Σάχη καί τό καθεστώς του, ἐνῶ παράλληλα εἶναι ἐνεργά ἀναμεμειγμένοι στόν Τρίτο Κόσμο».

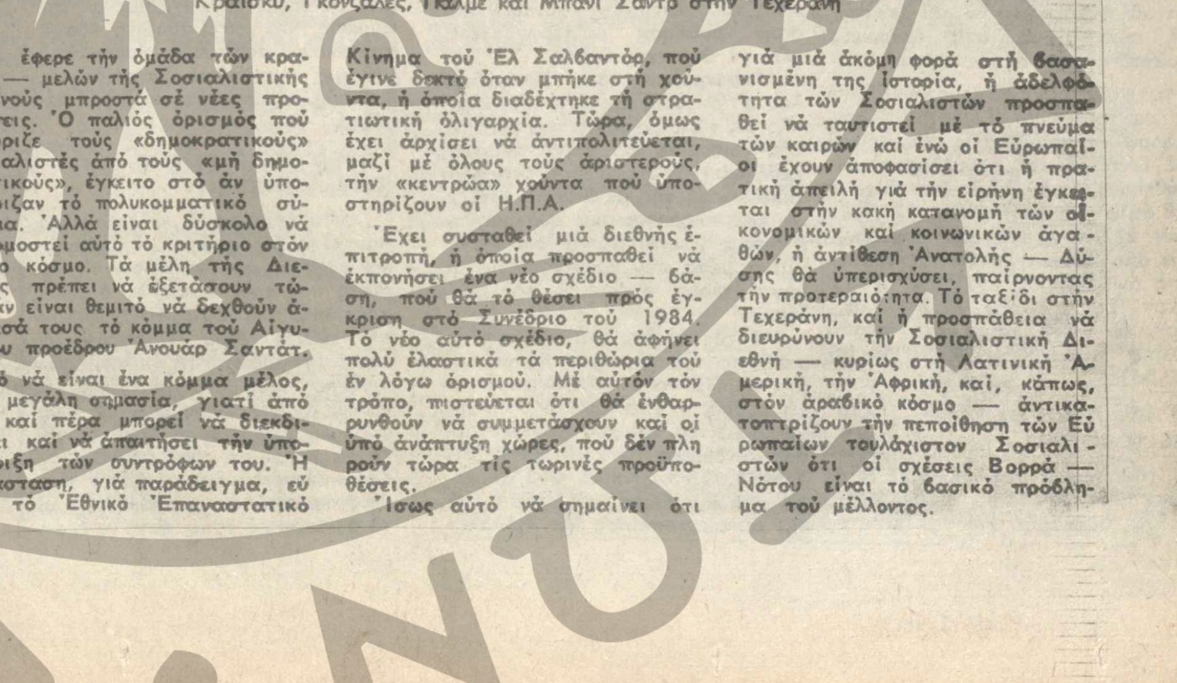
Εἶναι ἕνα σχετικά πρόσφατο ἐπίτευγμα. Μόλις τό 1976, στό Συνέδριο πού ἔγινε στή Γενεύη, καί ἐκλέχτηκε πρόεδρος ὁ τέως καγκελάριος Βίλυ Μπράντ, ἡ Διεθνής ἀποφάσισε νά δεχθεῖ στούς κόλπους της καί κόμματα κρατῶν ἔξω ἀπό τήν Εὐρώπη. Στή Διεθνή τώρα ἀνήκουν 39 χῶρες, καί 80 ἑκατομμύρια ψηφοφόροι.

Ὁ ὅρος «Διεθνής» ξεκίνησε τό 1864, μέ τήν πρώτη διάσκεψη πού εἶχε ὀργανώσει ὁ Μάρξ στό Λονδίνο. Αὐτή ἡ προσπάθεια εἶχε καταρρεύσει τό 1876. Μιά δεύτερη προσπάθεια ἔγινε τό 1889 στό Παρίσι. Δοκιμάστηκε ἀπό σχίσματα καί διαμάχες γιά τόν Πρῶτο Παγκόσμιο Πόλεμο καί τήν Ἐπανάσταση τῶν Μπολσεβίκων. Τελικά, ὁ Λένιν ἵδρυσε τήν Τρίτη Διεθνή. Στή διάρκεια τοῦ Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου, ὁ Στάλιν τήν διέλυσε γιά διπλωματικούς λόγους. Προσπάθησε νά ἀνανεώσει τό θεσμό τῆς Διεθνοῦς ἱδρύοντας τήν Κομινφόρμ. Ὁ Νικήτα Χρουστσώφ καί ὁ Λεονίντ Μπρέζνιεφ, ὅμως, βρῆκαν λιγότερο τυπικούς τρόπους νά ἐπιβάλουν τήν ἡγεσία τῆς Μόσχας σέ ὅσο τό δυνατόν περισσότερα κομμουνιστικά κράτη. Τά λίγο - πολύ μαρξιστικά, ἀλλά ὄχι κομμουνιστικά, κόμματα πού δέν θέλησαν νά συμμετάσχουν στήν Τρίτη Διεθνή τοῦ Λένιν, παρέμειναν στήν Δεύτερη Διεθνή.

Τό 1951, ἡ τωρινή Σοσιαλιστική Διεθνής, [illegible] στή Φρανκφούρτη. Τό πρόγραμμά της, τοῦ ὁποίου στόχος εἶναι «ἡ ἑδραίωση τῆς κοινωνικῆς δικαιοσύνης μέσα καί ἀνάμεσα στά κράτη, καί τό τέλος κάθε μορφῆς καταπίεσης», εἶναι ἀρκετά γενικό, ὥστε νά μπορεῖ νά δεχτεῖ ἀπόψεις μαρξιστῶν, ἀλλά καί ἀντιμαρξιστῶν, ὅπως τῶν σοσιαλδημοκρατῶν.

Λίγα χρόνια πρίν, προέκυψε ἕνα ἀπό τά σημαντικότερα θέματα πού ἀπασχόλησαν τήν Σοσιαλιστική Διεθνή: κατά πόσο μποροῦσαν ἤ καί ἐπιτρεπόταν νά συνεργάζονται οἱ Δημοκρατικοί Σοσιαλιστές μέ τούς Κομμουνιστές. Ἐξαιτίας τῶν ἐσωτερικῶν καταστάσεών τους, ἡ Δυτική Γερμανία μέ τόν Χέλμουτ Σμίτ, ἡ Ἱσπανία μέ τόν Φελίπε Γκονζάλεθ, καί ἡ Πορτογαλία μέ τόν Μάριο Σοάρες, ἦταν ἐναντίον κάθε μορφῆς συνεργασίας. Ὁ Φρανσουά Μιττεράν τῆς Γαλλίας, καί ὁ Μπετίνο Κράξι τῆς Ἰταλίας, εὐνοοῦσαν τήν συνεργασία μέ τούς Κομμουνιστές. Οἱ Γερμανοί Σοσιαλιστές ὑποστήριξαν τό κόμμα τοῦ Σοάρες ὅταν ἀντιμετώπισε τούς Κομμουνιστές τῆς Πορτογαλίας.

Τό νέο σημεῖο ἑστιάσεως, δηλαδή οἱ σχέσεις Βορρᾶ — Νότου, καί ὄχι Ἀνατολῆς — Δύσης, ἔφερε τήν ὁμάδα τῶν κρατῶν — μελῶν τῆς Σοσιαλιστικῆς Διεθνοῦς μπροστά σέ νέες προκλήσεις. Ὁ παλιός ὁρισμός πού ξεχώριζε τούς «δημοκρατικούς» σοσιαλιστές ἀπό τούς «μή δημοκρατικούς», ἔγκειτο στό ἄν ὑποστήριζαν τό πολυκομματικό σύστημα. Ἀλλά εἶναι δύσκολο νά ἐφαρμοστεῖ αὐτό τό κριτήριο στόν τρίτο κόσμο. Τά μέλη τῆς Διεθνοῦς πρέπει νά ἐξετάσουν τώρα ἄν εἶναι θεμιτό νά δεχθοῦν ἀνάμεσά τους τό κόμμα τοῦ Αἰγυπτίου προέδρου Ἀνουάρ Σαντάτ.



Κράισκυ, Γκονζάλες, Πάλμε καί Μπάνι Σάντρ στήν Τεχεράνη

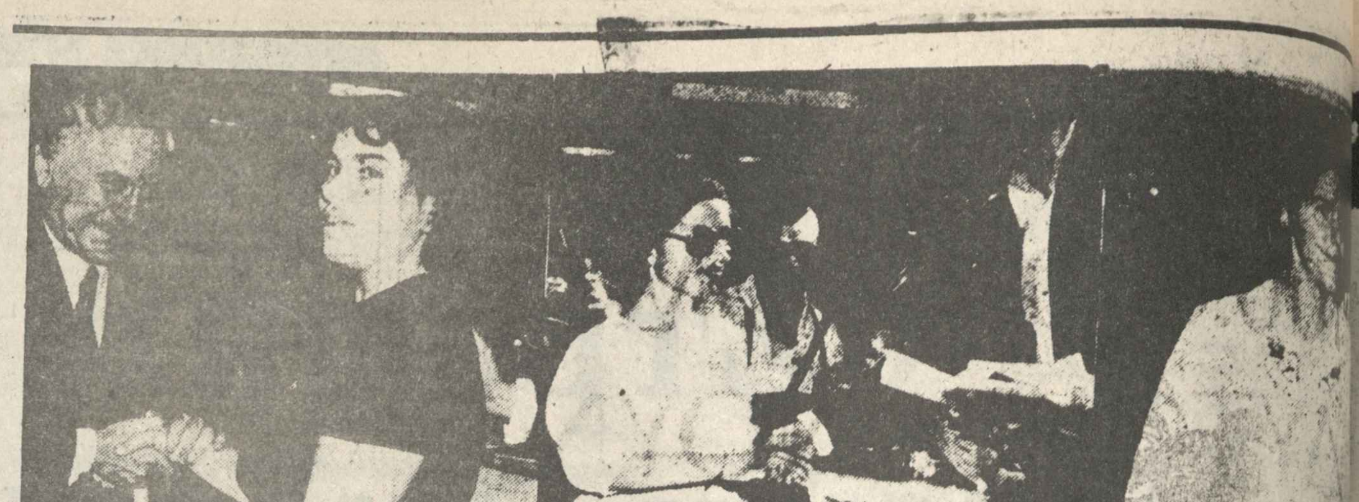
Τό νά εἶναι ἕνα κόμμα μέλος, ἔχει μεγάλη σημασία, γιατί ἀπό κεῖ καί πέρα μπορεῖ νά διεκδικήσει καί νά ἀπαιτήσει τήν ὑποστήριξη τῶν συντρόφων του. Ἡ κατάσταση, γιά παράδειγμα, εὐνοεῖ τό Ἐθνικό Ἐπαναστατικό Κίνημα τοῦ Ἐλ Σαλβαντόρ, πού ἔγινε δεκτό ὅταν μπῆκε στή χούντα, ἡ ὁποία διαδέχτηκε τή στρατιωτική ὀλιγαρχία. Τώρα, ὅμως ἔχει ἀρχίσει νά ἀντιπολιτεύεται, μαζί μέ ὅλους τούς ἀριστερούς, τήν «κεντρῶα» χούντα πού ὑποστηρίζουν οἱ Η.Π.Α.

Ἔχει συσταθεῖ μιά διεθνής ἐπιτροπή, ἡ ὁποία προσπαθεῖ νά ἐκπονήσει ἕνα νέο σχέδιο — βάση, πού θά τό θέσει πρός ἔγκριση στό Συνέδριο τοῦ 1984. Τό νέο αὐτό σχέδιο, θά ἀφήνει πολύ ἐλαστικά τά περιθώρια τοῦ ἐν λόγῳ ὁρισμοῦ. Μέ αὐτόν τόν τρόπο, πιστεύεται ὅτι θά ἐνθαρρυνθοῦν νά συμμετάσχουν καί οἱ ὑπό ἀνάπτυξη χῶρες, πού δέν πληροῦν τώρα τίς τωρινές προϋποθέσεις.

Ἴσως αὐτό νά σημαίνει ὅτι γιά μιά ἀκόμη φορά στή βασανισμένη της ἱστορία, ἡ ἀδελφότητα τῶν Σοσιαλιστῶν προσπαθεῖ νά ταυτιστεῖ μέ τό πνεῦμα τῶν καιρῶν καί ἐνῶ οἱ Εὐρωπαῖοι ἔχουν ἀποφασίσει ὅτι ἡ πρακτική ἀπειλή γιά τήν εἰρήνη ἔγκειται στήν κακή κατανομή τῶν οἰκονομικῶν καί κοινωνικῶν ἀγαθῶν, ἡ ἀντίθεση Ἀνατολῆς — Δύσης θά ὑπερισχύσει, παίρνοντας τήν προτεραιότητα. Τό ταξίδι στήν Τεχεράνη, καί ἡ προσπάθεια νά διευρύνουν τήν Σοσιαλιστική Διεθνή — κυρίως στή Λατινική Ἀμερική, τήν Ἀφρική, καί, κάπως, στόν ἀραβικό κόσμο — ἀντικατοπτρίζουν τήν πεποίθηση τῶν Εὐρωπαίων τουλάχιστον Σοσιαλιστῶν ὅτι οἱ σχέσεις Βορρᾶ — Νότου εἶναι τό βασικό πρόβλημα τοῦ μέλλοντος.

# Ὅλα τὰ ὀνόματα τῶν βραβευθέντων

ΑΠΟ ΤΑ 138 παιδιὰ ποὺ πῆραν τὰ ἐφετεινὰ ἔπαθλα τοῦ Πανελληνίου Διαγωνισμοῦ στὰ Μαθηματικά, τῆς Ἑλληνικῆς Μαθηματικῆς Ἑταιρείας, μόνον τὰ ἔξι ἦταν κορίτσια. Στὴν τελετὴ ποὺ ἔγινε τὸ βράδυ τοῦ Σαββάτου στὰ γραφεῖα τῆς Ε.Μ.Ε. 138 μαθητὲς καὶ μαθήτριες τῶν τελευταίων τάξεων τῶν Λυκείων ὁλόκληρης τῆς χώρας καὶ τῆς Κύπρου καθὼς καὶ φοιτητές, ποὺ διακρίθηκαν στὸν ἐφετεινὸ διαγωνισμὸ Μαθηματικῶν τῆς Ἑταιρείας, πῆραν τὰ ἔπαθλά τους (βραβεῖα, ἐπαίνους καὶ χρηματικὰ ποσά), γιὰ τὸ ἄψογο γραπτό τους καὶ τὶς σωστὲς ἀπαντήσεις ποὺ ἔδωσαν στά, κατὰ γενικὴν ὁμολογία, δύσκολα θέματα τοῦ διαγωνισμοῦ. Ἐφέτος στὸ διαγωνισμὸ Μαθηματικῶν τῆς Ἑταιρείας —ποὺ ἔχει γίνει θεσμὸς ἐδῶ καὶ 49 χρόνια— πῆραν μέρος 7.019 μαθητὲς καὶ μαθήτριες ἀπ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα, πρακτικῆς καὶ κλασικῆς κατευθύνσεως, Γενικῶν καὶ Τεχνικῶν Λυκείων καὶ 208 ἀπὸ τὴν Κύπρο. «Ἔχω ἤδη δώσει στὴν Φυσικομαθηματική, μᾶς εἶπε ἡ Ἄννα Σκιαδᾶ ἀπὸ τὸ Λύκειο τῆς Νέας Ἐρυθραίας. Λατρεύω τοὺς ἀριθμοὺς καὶ δὲν πιστεύω ὅτι οἱ μεγάλες ἐπιδόσεις στὰ Μαθηματικὰ εἶναι προνόμιο τῶν ἀγοριῶν. Νομίζω ὅτι στὸν διαγωνισμὸ πῆραν μέρος λίγα κορίτσια γιατὶ οἱ θετικὲς ἐπιστῆμες ἔχουν γίνει ἕνα εἶδος θεσμοῦ γιὰ τ' ἀγόρια. Πράγμα ποὺ δὲν στέκει».


Τρία ἀπὸ τὰ ἔξι κορίτσια ποὺ διακρίθηκαν στὸν διαγωνισμὸ τῆς Μαθηματικῆς Ἑταιρίας: Ἀλεξάνδρα Μπάϊπα, Ἑλένη Σπύ Εὐσταθία Μπελεζίνη.

ΛΙΓΟ πρὶν ἀνακοινωθῆ τ' ὄνομά της ἡ Ἄννα δὲν πίστευε, ὅτι θὰ καταφέρῃ ν' ἀποσπάσῃ ἔπαινο. Ἤξερε, ὅτι ἔχει γράψει καλά, ἀλλὰ ἀγωνιοῦσε.

### Οἰκογενειακὴ παράδοσι

ΔΥΟ χαρακτηριστικὲς περιπτώσεις ἀγοριῶν, ποὺ βραβεύθηκαν στὸν διαγωνισμὸ τῆς Ε.Μ.Ε. τὸ βράδυ τοῦ Σαββάτου:

● Ὁ Γιῶργος Σμυρλῆς, ἀπὸ τὴν Πρότυπη Σχολὴ Ἀναβρύτων, πῆρε τὸ Πανελλήνιο Βραβεῖο τῆς Γ' Πρακτικοῦ. Ἡ μητέρα τοῦ Γιώργου εἶναι Κυπρία.

— Δὲν δέχομαι τὸν χαρακτηρισμὸ «μαθηματικὴ ἰδιοφυΐα», λέει χαμογελώντας... Ἀγαπῶ τοὺς ἀριθμούς... Φαίνεται πὼς εἶναι οἰκογενειακό μας... Καὶ τὸ λέω αὐτό, γιατὶ πρὶν ἀπὸ πολλὰ χρόνια καὶ ὁ πατέρας μου εἶχε βραβευθῆ σ' αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν ἴδιο διαγωνισμό!

● Ὁ Λάμπρος Καταφυγιώτης εἶναι πρωτοετὴς φοιτητὴς τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου. Ἐφέτος, ἀπέσπασε Πανελλήνιο Βραβεῖο τοῦ Διαγωνισμοῦ γιὰ φοιτητές.

— Ἦταν δύσκολα, ἀλλὰ τὸ ἤξερα πὼς θὰ τὰ καταφέρω, λέει. Πιὸ δύσκολα ἀπὸ πέρυσι. Γιατὶ θὰ πρέπει νὰ σᾶς ἀποκαλύψω, ὅτι εἶχα πάρει καὶ πέρυσι βραβεῖο στὸν διαγωνισμὸ τῆς Ε.Μ.Ε. Σὰν μαθητὴς τῆς Γ' Λυκείου τότε, φυσικά...

ΣΤΟΥΣ διαδρόμους τοῦ κτιρίου τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου 34, ποὺ βρίσκονται τὰ γραφεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Μαθηματικῆς Ἑταιρίας ἀπὸ νωρὶς τὸ ἀπόγευμα — πολὺ πρὶν τὶς 7 μ. μ. ποὺ ἄρχιζε ἡ τελετὴ — ἐπικρατοῦσε ἀναστάτωσι. Γονεῖς, καθηγητές, παιδιά, ὅλοι προσπαθοῦσαν νὰ πάρουν μιὰ θέσι στὴν μικρὴ αἴθουσα διαλέξεων. Καὶ πρὶν κὰν ἀρχίσῃ τὴν ὁμιλία του ὁ πρόεδρος τῆς Ἑταιρίας, καθηγητὴς Στρᾶτος Κούνιας, ἀκόμη καὶ οἱ διάδρομοι εἶχαν ἀσφυκτικὰ γεμίσει. Πλατειὰ χαμόγελα, «φλὰς» φωτογραφικῶν μηχανῶν καὶ μιὰ κρυφὴ ματιὰ στὸν ἔπαινο καὶ τὴν ἐπιταγή. Ἕνας νεαρός, κατακόκκινος ἀπὸ τὴν ἀγωνία καὶ τὸ ἀδιαχώρητο τῆς αἴθουσας, βγαίνοντας ἔξω φίλησε τὸ χέρι τοῦ πατέρα του καὶ τοῦ ἔδωσε τὴν ἐπιταγή. Μιὰ κοπελίτσα χώθηκε στὴν ἀγκαλιὰ τοῦ ἀγαπημένου της, ποὺ καμάρωνε γιὰ τὴν μαθηματικὴ μεγαλοφυΐα του.

— Ὅταν παντρευτοῦμε, δὲν θὰ κάνουμε παιδιὰ ἐμεῖς, εἶπε χαμογελώντας. Κομπιουτεράκια, θὰ κάνουμε...

ΟΙ ΜΑΘΗΤΕΣ καὶ οἱ μαθήτριες, ποὺ βραβεύθηκαν στὸν διαγωνισμὸ 1979 — '80 τῆς Μαθηματικῆς Ἑταιρίας, εἶναι οἱ ἀκόλουθοι:

● Πανελλήνιο Βραβεῖο Β' Πρακτικοῦ: Νικόλαος Ζαφειρόπουλος (Βαρβάκειος Πρότυπος Σχολή).

● Πανελλήνιο Βραβεῖο Γ' Πρακτικοῦ: Γεώργιος Σμυρλῆς (Πρότυπος Σχολὴ Ἀναβρύτων).

● Α' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια, Τάξι Β': 1ο Βραβεῖο: Γιαννόπουλος Ἀπόστολος (Βαρβάκειος), 2ο Βραβεῖο: Τσιβεριώτης Κωνστ. (Πειραματικὸ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν). Ἔπαινοι: Καπιδάκης Σὰρ (ΙΓ' Ἀρρένων), Ζήσης Δημήτριος (Α' Ἀρρένων Δάφνης), Μπιρμπίλης Γεώργιος (32ο Λύκειο Ἀθηνῶν). Τάξι Γ': 1ο Βραβεῖο: Ἠλίας Κουτσουπιᾶς (Μικτὸ Καισαριανῆς), 2ο Βραβεῖο: Ἰωάν. Ζέρβας (ΙΗ' Λύκειο Ἀρρένων Ἀθηνῶν). Ἔπαινοι: Γεώργ. Τσελίκης (Βαρβάκειος), Ἀθαν. Παπαθανασίου (Βαρβάκειος), Ἀργ. Ἀσδεράκη (Βαρβάκειος).

● Β' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: Τάξι Β': 1ο Βραβεῖο: Πέτρος Στεφάνου (1ο Λύκειο Σύρου). Τάξι Γ': 1ο Βραβεῖο: Μιχ. Μαλάκας (Λύκειο Παπάδου Μυτιλήνης). 2ο Βραβεῖο: Ἰωάν. Γκλιάτης (1ο Λύκειο Χαλκίδας). Ἔπαινος: Ἀνδρέας Δρόλιας (Λύκειο Ἀλιβερίου Εὐβοίας).

● Γ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Κοτσώλης Στέφανος (Κολλέγιο Ἀθηνῶν). 2ο Βραβεῖο Μπερτσιμᾶς Δημήτριος (Κολλέγιο Ἀθηνῶν). Ἔπαινοι Ἐφραιμίδης Σοφοκλῆς (Πρότυπος Σχολὴ Ἀναβρύτων) Μπάϊπα Ἀλεξάνδρα (Β' Μικτὸ Λύκειο Νέου Ἡρακλείου).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Ἰωαννίδης Ἰωάννης (Κολλέγιο Ἀθηνῶν), 2ο Βραβεῖο Βαλιούλης Πέτρος (Κολλέγιο Ἀθηνῶν). Ἔπαινος Κοσιώρης Γεώργιος (Πρότυπος Σχολὴ Ἀναβρύτων) Σκιαδᾶ Ἄννα (Λύκειο Νέας Ἐρυθραίας)

● Δ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Λεβιδιώτης Στέφανος (Λύκειο Ἀρρένων Νέων Λιοσίων). Ἔπαινοι Γεωργόπουλος Κων)νος (Λύκειο Ἀρρένων Κορίνθου). Τσάμης Χρῆστος (Λύκειο Ἀρρένων Κορίνθου).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Κούτας Ἀναστάσιος (Λύκειο Ἀρρένων Κορίνθου). Ἔπαινος Κόκκινος Δημήτριος (Λύκειο Ἀρρένων Κορίνθου). Σπύρου Ἑλένη (Λύκειο Θηλέων Κορίνθου). Δρακουλέλης Στέλιος (Μικτὸ Λύκειο Πετρουπόλεως).

● Ε' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Παναγιωτόπουλος Πλούταρχ. (Πρότυπος Εὐαγγελικὴ Σχολὴ Νέας Σμύρνης). 2ο Βραβεῖο Λεοντίδης Εὐάγγελος (Α' Πυθαγόρειο Λύκειο Σάμου). Ἔπαινος Παπαζλιμίντζος Παναγιώτης (Πρότυπος Εὐαγγελικὴ Σχολὴ Νέας Σμύρνης). Πεπελάσης Νικόλαος (Πρότυπος Εὐαγγελικὴ Σχολὴ Νέας Σμύρνης). Βαλιανάτος Φίλιππος (Α' Λύκειο Μοσχάτου). Ροκανᾶς Γεώργιος (Β' Λύκειο Καλλιθέας).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Παπακώστας Σωτήρης (Λύκειο Ἁγ. Παντελεήμονα Καλαμάκι). 2ο Βραβεῖο Ἀργυρόπουλος Ἰωάννης (Εὐαγγελικὴ Σχολὴ Νέας Σμύρνης). Ἔπαινος Γιδόπουλος Νικήτας (Ἀναργύρειος καὶ Κοργιαλένειος Σχολὴ Σπετσῶν). Παπαδάκης Ἐμμανουὴλ (Εὐαγγελικὴ Σχολὴ Νέα Σμύρνης). Σεραφεὶμ Μαρῖνος (Λεόντειο Λύκειο Νέας Σμύρνης).

● ΣΤ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Κυρίτσης Ἠλίας (Α' Λύκειο Λαμίας). 2ο Βραβεῖο Γάτος Ἰωάννης (Λύκειο Ἀμφίσσας). Ἔπαινος Τσιμέκης Ἰωάννης (Λύκειο Δομοκοῦ). Καραντὲς Θεόδωρος (Α' Λύκειο Λαμίας). Θέος Γεώργιος (Β' Λύκειο Λαμίας).

ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Καστανιώτης Ἰωάννης (Β' Λύκειο Λαμίας). 2ο Βραβεῖο Ἀβραμόπουλος Ἡρακλῆς (Α' Λύκειο Λαμίας). Ἔπαινος Λιάκος Ἀριστοτέλης (Α' Λύκειο Λαμίας). Καραμπογιᾶς Παναγιώτης (Α' Λύκειο Λιβαδειᾶς).

● Ζ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Τσοξῆς Ἀνδρέας (Β' Λύκειο Ἀρρένων Πατρῶν).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Ἀργυρόπουλος Σπήλιος (Πειραματικὸ Λύκειο Παν)μίου Πατρῶν). 2ο Βραβεῖο Καρατζόγλου Μηνᾶς (Πειραματικὸ Σχολεῖο Παν)μίου Πατρῶν). Ἔπαινος Μανωλόπουλος Παναγιώτης (Πρότυπος Σχολὴ Πατρῶν). Μπελεζίνη Εὐσταθία (Πειραματικὸ Λύκειο Πατρῶν). Τσεκούρας Ἀθανάσιος (Α' Λύκειο Ἀμαλιάδας).

● Η' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Σκλήκας Γιάννης (Α' Λύκειο Καλαμάτας). 2ο Βραβεῖο Ἐπαμεινώνδας Λιάκος (Α' Λύκειο Ἄργους). Ἔπαινος Καραργύρης Γεώργιος (Β' Ναυπλίου). Παναγοπούλου Αἰκατερίνη (Γ' Μικτὸ Καλαμάτας).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Παπαθεοδωρίδης Γεώργιος (Α' Λύκειο Καλαμῶν). 2ο Βραβεῖο Μηνακάκης Βασίλειος (Λύκειο Σπάρτης). Ἔπαινος Λιαδῆς Ἰωάννης (Α' Λύκειο Καλαμῶν).

● Θ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Κατσαούνης Γεώργιος (Λύκειο Πρέβεζας). Ἔπαινος Μπάμιας Ἀριστοτέλης (Β' Λύκειο Ἄρτας). Τζίμας Χρίστος — Θεόφιλος (Ζωσιμαία Ἰωαννίνων).

ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Ἀγγέλη Κων)να (Γ' Λύκειο Ἄρτας). 2ο Βραβεῖο Σῶτος Ἰωάννης (Ζωσιμαία Ἰωαννίνων). Ἔπαινος Παπακώστα Εὐθυμία (Λύκειο Κόνιτσας). Γκούτος Ἰωάννης (Ἀριστοτέλειο Λύκειο Ἰωαννίνων).

● Ι' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Φαλάγγας Ματθαῖος (Α' Λύκειο Λάρισας). 2ο Βραβεῖο Τσιρούκης Ἀθανάσιος (Α' Λύκειο Λάρισας) Ἔπαινος Κομνιανὸς Κων)νος (Α' Λύκειο Βόλου). Ζαραγκότας Δημήτριος (Λύκειο Τυρνάβου). Παπαδογούλα Ἠλιάνα (Γ' Λύκειο Βόλου).

ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Στεφανίδης Γιάννης (Β' Λύκειο Λάρισας). Ἔπαινος Σκορδᾶς Βασίλειος (Β' Λύκειο Λάρισας). Παπατσούλης Δημήτριος (Τσιμισκῆ 53) Τσιαπάλας Στέφανος (Α' Λύκειο Τρικάλων).

● ΙΑ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Μητρόπουλος Εὐάγγελος (Τεχν. Λύκειο Βερροίας). Ἔπαινος Σπυριδωνίδης Τρύφων (Α' Λύκειο Ἐδέσσας).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Γιαγκούσης Ἀναστάσιος (Α' Λύκειο Κοζάνης). 2ο Βραβεῖο Γκιουλέκας Ἀλέξανδρος (Β' Λύκειο Ἀρρένων Κοζάνης). Ἔπαινος Καραγιαννίδης Βασίλειος (Λύκειο Ἀρρένων Κοζάνης). Νίκου Ἰωάννης (Β' Λύκειο Φλώρινας). Ζαφειρόπουλος Ἀπόστολος (Γ' Λύκειο Ἀρρένων Κοζάνης).

● ΙΒ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Δρίζης Λεωνίδας (Β' Πειραματικὸ Λύκειο Θεσσαλονίκης). 2ο Βραβεῖο Βλιαγκάφτης Χαρίδης (Β' Πειραματικὸ Λύκειο Θεσσαλονίκης). Ἔπαινος Κάγκαρλης Μάριος (Ἀμερικανικὸ Κολλέγιο «Ἀνατόλια»).

ΤΑΞΗ Γ': 1ο Βραβεῖο Κατσανεβάκης Ἀθανάσιος (Πειραματικὸ Λύκειο Θεσσαλονίκης). 2ο Βραβεῖο Νικολαΐδης Ἀλέξανδρος (Πειραματικὸ Λύκειο Θεσσαλονίκης). Ἔπαινος Κούτρας Παναγιώτης (Δ' Λύκειο Θεσσαλονίκης). Σιναπίδης Χαράλαμπος (Πειραματικὸ Λύκειο Θεσσαλονίκης). Πασχαλίδης Ἀριστοτέλης (11ο Λύκειο Θεσσαλονίκης).

● ΙΓ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Τσιντικίδης Δημήτριος (Λύκειο Αἰγινείου). Ἔπαινος Καραθάνας Ἰωάννης (Δ' Λύκειο Κατερίνης)

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Σκόδρας Γεώργιος (4ο Λύκειο Σερρῶν). 2ο Βραβεῖο Ἀρβανιτίδης Λεωνίδας (3ο Λύκειο Κιλκίς). Ἔπαινος Κοικουλεκίδης Γεώργιος (Λύκειο Ἀξιουπόλεως). Στρουθόπουλος Χαράλαμπος (Β' Λύκειο Σερρῶν).

● ΙΔ' Ἐκπαιδευτικὴ Περιφέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1ο Βραβεῖο Προκοπίου Θεολόγος (Β' μικτὸ Λύκειο Δράμας). 2ο Βραβεῖο Μοσχίδου Ἑλένη (Β' μικτὸ Λύκειο Δράμας). Ἔπαινος Γκόγκος Ἰωσὴφ (Α' Λύκειο Κομοτηνῆς). Ἀρβανιτίδης Κων)νος (Β' Λύκειο Δράμας). Ζιούτης Εὐάγγελος (Β' Λύκειο Ἀλεξανδρουπόλεως).

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβεῖο Παρθύ- ρος Δημήτριος (Β' Λ βάλας). 2ο Βραβεῖο Μόσχος (Β' Λύκ ξανδρουπόλεως). Ἔπαιν Εὐαγγελία (Α' Λ ξανδρουπόλεως). Ἀντ τὼ (Β' Λύκειο Κομοτ τσηνίκος Βασίλειος Καβάλας).

● ΙΕ' Ἐκπαιδευτ φέρεια: ΤΑΞΗ Β' 1 Καμπάνης Νίκος (Α' ρακλείου). 2ο Βραβεῖ λιδάκης Ἐμμανουὴλ Ἡρακλείου). Ἔπαινος χρονάκης Μιχαὴλ Χανίων). Βαρουχάκη (Β' Λύκειο Ἡρακλεί

ΤΑΞΗ Γ' 1ο Βραβ Χρῆστος (Α' Λύκειο Χανίων). 2ο Βραβεῖο κης Νικόλαος (Α' Λ κλείου). Ἔπαινος Μ κης Κων)νος (Λύκειο Κωστάκης Γιάννης Ἡρακλείου). Κοντάκη ος (Λύκειο Καστελλί

● Μαθητὲς Κύπρου βεῖο Κωνσταντινίδης (2ο Γυμνάσιο Λεμεσοῦ) βεῖο Σφήκας Παρασκ νίτειο Γυμνάσιο Λεμεσ παινος Δημοσθένους Μ κρόπολη Α'). Καραμάν τος (Γυμνάσιο Στροβόλ τοπαππᾶς Μιχαὴλ (Λ μνάσιο Λεμεσοῦ).

### Γιὰ φοιτητ

● Πανελλήνιο Βρ ταφυγιώτης Λάμπρος Κακαβέξης Φώτης (Μ Θεσσαλονίκης). Βαρβέ δρέας (Μαθηματικὸ Ἀθ

● Βραβεῖο Ἱδρυμάτ βάκης Δημήτριος (Ε Τάτλης Βασίλειος (Πο Θεσσαλονίκης). Παρασ ωάννα (Μαθηματικὸ Κ

● Ἔπαινος Λαζαρί νης (Ε.Μ.Π.). Τερτί λέας (Μαθηματικὸ Κωνσταντινίδης Ἰωάν λυτεχνεῖο Θεσσαλονίκη λοΐκος Πέτρος (Φ.Μ τρῶν). Κυριάκου Γεώργ λυτεχνεῖο Ξάνθης). Δρε ναγιώτης (Φ.Μ.Σ. Ἰω

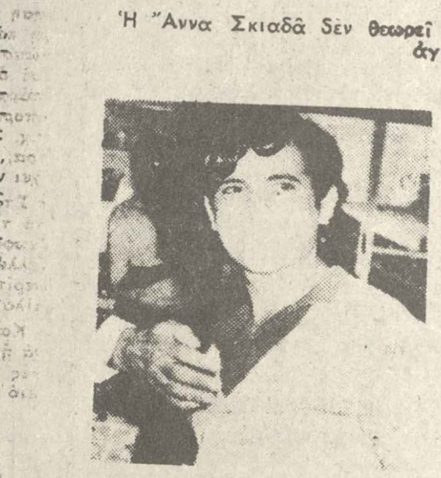
# 138 ΓΕΡΑ ΜΥΑΛΑ...

Ἡ Ἄννα Σκιαδᾶ δὲν θεωρεῖ τὰ Μαθηματικὰ προνόμιο τῶν ἀγοριῶν.

Ὁ Νικόλαος Ζαφειρόπουλος πῆρε τὸ Πανελλήνιο Βραβεῖο Β' Πρακτικοῦ.

Ὁ Γεώργιος Τσιλίκης τῆς Βαρβακείου πῆρε ἔπαι

## Οἱ μαθητές καί φοιτητές πού διακρίθηκαν στόν ἐφετεινό διαγωνισμό τῆς Μαθηματικῆς Ἑταιρείας.-Μεταξύ τῶν ἐπιτυχόντων μόνο 6 κορίτσια


Τὸ πρῶτο βραβεῖο τῆς Β' Τάξεως γιὰ τὴν Α' Ἐκπαιδευτικὴ περιφέρεια στὸν Ἀπόστολο Γιαννόπουλο.

Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Ε. Χριστοδούλου, ἐνῶ ὁμιλεῖ κατὰ τὴν ἐτήσια τακτικὴ γενικὴ συνέλευση τῶν μετόχων τοῦ Ἱδρύματος, ποὺ πραγματοποιήθηκε προχθὲς Σάββατο.

# Ἐκσυγχρονίζεται ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ ΕΞΕΘΕΣΕ ΤΑ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΤΟΥ '79

Πραγματοποιήθηκε προχθὲς τὸ μεσημέρι ἡ ἐτήσια τακτικὴ γενικὴ συνέλευση τῶν μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος. Κατὰ τὴ διάρκειά της ὁ Διοικητὴς τοῦ Ἱδρύματος κ. Εὐθύμιος Χριστοδούλου, μὲ τὴν παρουσία τῶν Ὑποδιοικητῶν κ.κ. Παναγ. Τζαννετάκη καὶ Ἰω. Καλλιμασιώτη καὶ τῶν λοιπῶν μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, διάβασε τὴν ἔκθεση τῶν πεπραγμένων τῆς Τραπέζης κατὰ τὸν προηγούμενο χρόνο 1979.

Μιλώντας στοὺς μετόχους ὁ διοικητὴς κ. Ε. Χριστοδούλου καὶ ἀναφερόμενος στὴ δραστηριότητα τῆς Ἐθνικῆς εἶπε ὅτι οἱ καταθέσεις ἐσωτερικοῦ σὲ δραχμὲς καὶ συνάλλαγμα αὐξήθηκαν τὸν περασμένο χρόνο κατὰ 52,5 δισ. δρχ. (18,1 ο)ο). Ἐξάλλου, ἀξίζει νὰ σημειωθεῖ ὅτι ἀπὸ τὸ σύνολο τῶν καταθέσεων ναυτικῶν καὶ ἐργατῶν σὲ συνάλλαγμα στὶς ἐμπορικὲς τράπεζες καὶ στοὺς εἰδικοὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμούς, ἡ Ἐθνικὴ συγκεντρώνει τὸ 77,5ο)ο. Ὅσον ἀφορᾶ τὶς χορηγήσεις ἐσωτερικοῦ σὲ δραχμὲς καὶ συνάλλαγμα, αὐξήθηκαν κατὰ 37,3 δισ. δρχ. ἢ 18,6ο)ο (ἔναντι ἀνόδου 21,1ο)ο τῶν ἄλλων ἐμπορικῶν τραπεζῶν). Τὰ ἀκαθάριστα ἔσοδα τῆς Τραπέζης ἀνῆλθαν τὸ 1979 σὲ 14.711 ἑκατ. δρχ., ἔναντι 12.206 ἑκατ. δρχ. τὸ 1978, σημείωσαν δηλαδὴ αὔξηση κατὰ 2.505 ἑκατ. δρχ. ἢ 20,5ο)ο.

### Ὑποδομὴ καὶ λειτουργία

Ἰδιαίτερη ἔμφαση, εἶπε ὁ κ. Χριστοδούλου δόθηκε στὴν ἀνάπτυξη τῆς ὑποδομῆς γιὰ τὴν ἀρτιότερη λειτουργία τοῦ Ἱδρύματος. Αὐτὴ περιλαμβάνει τὸν τεχνολογικὸ ἐκσυγχρονισμὸ καὶ τὴ συνεχὴ ἐκπαίδευση τοῦ προσωπικοῦ.

Ἡ παροῦσα διοίκηση ἀποδίδει πρωταρχικὴ σημασία στὴν πλήρη ἀξιοποίηση τῶν σύγχρονων τεχνολογικῶν καὶ ὀργανωτικῶν δυνατοτήτων. Τὸ εὐρὺ πρόγραμμα ριζικῶν μεταβολῶν στὴ διοικητικὴ διάρθρωση, στὰ συστήματα λειτουργίας καὶ στὴν πιστωτικὴ πολιτικὴ ποὺ ἄρχισε νὰ ἐφαρμόζει ἀμέσως μετὰ τὴν ἀνάληψη τῶν καθηκόντων της, ἀποσκοπεῖ στὸ νὰ ἐδραιώσει τὴ θέση τῶν μεταξὺ τῶν ἐκσυγχρονισμένων πιστωτικῶν ἱδρυμάτων τοῦ κόσμου.

Μιὰ ἀπὸ τὶς πρῶτες φροντίδες τῆς διοικήσεως ἦταν πράγματι ἡ βελτίωση τοῦ συστήματος διοικήσεως. Ὁ περιορισμὸς τοῦ ἀριθμοῦ τους ἀπὸ 21 σὲ 16, μὲ τὴ συγχώνευση ὁρισμένων σὲ μεγαλύτερες μονάδες καὶ ἡ ἀνακατανομὴ τῶν ὑπηρεσιῶν ποὺ ἔγινε, ἀποβλέπουν στὴν ἐξασφάλιση πιὸ συστηματικῆς καὶ ἀποτελεσματικῆς ἐπικοινωνίας μὲ τοὺς προϊσταμένους τῶν κεντρικῶν μονάδων καὶ στὴν προώθηση νεώτερων στελεχῶν σὲ ἀνώτερες θέσεις.

Ἀναφερόμενος ὁ κ. Χριστοδούλου στὴν εὐθυγράμμιση τῆς Ἐθνικῆς μὲ τὶς σύγχρονες τεχνολογικὲς ἐξελίξεις εἶπε ὅτι χαρακτηριστικὴ ἐκδήλωσή της ἀποτελεῖ ἡ ἠλεκτρονικὴ διασύνδεσή της μὲ διεθνῆ τραπεζικὰ καὶ πληροφοριακὰ συστήματα, ἡ ὁποία γίνεται μὲ τὰ ἴδια ἐξελιγμένα μέσα ποὺ χρησιμοποιοῦν οἱ μεγαλύτερες Τράπεζες τοῦ κόσμου.

Μὲ τὴν ἀξιοποίηση τῆς ὑψηλῆς στάθμης τῆς ἠλεκτρονικῆς ὑποδομῆς τῆς Ἐθνικῆς προωθεῖται μὲ ταχὺ ρυθμὸ ἡ ἐπέκταση στὸ ἐπαρχιακὸ δίκτυο τοῦ συστήματος ἄμεσης συνδέσεως (ON LINE - REAL TIME). Τὸ σύστημα, ποὺ ἀποτελεῖ τὸν κυριότερο παράγοντα γιὰ τὴν αὐτοματοποίηση τῶν συναλλαγῶν ἐφαρμόζεται σήμερα σὲ 72 μονάδες τῆς Τραπέζης καὶ ἐξυπηρετεῖ περισσότερους ἀπὸ 900 χιλιάδες λογαριασμοὺς καταθέσεων.

Γιὰ τὴ συνεχὴ ἐκπαίδευση τοῦ Προσωπικοῦ, ποὺ εἶναι ὁ βασικὸς συντελεστὴς παραγωγῆς στὴν Τράπεζα, ἐφαρμόζονται πολλὰ προγράμματα, στὰ ὁποῖα συμμετέχει σημαντικὸς ἀριθμὸς στελεχῶν καὶ ὑπαλλήλων. Ἡ Τράπεζα προτίθεται ἐπίσης νὰ ἐφαρμόσει σύντομα τὸ θεσμὸ τῶν προτύπων καταστημάτων. Στὰ καταστήματα αὐτά, οἱ ἐκπαιδευόμενοι θὰ ἀποκτοῦν μέσα ἀπὸ τὴν καθημερινὴ πρακτικὴ ἐμπειρία ὁλοκληρωμένη γνώση τῶν τραπεζικῶν ἐργασιῶν (ON THE JOB TRAINING).

Ἡ διοίκηση ἀποδίδει μεγάλη σημασία στὴν ἐπέκταση τοῦ διεθνοῦς δικτύου τῆς Τραπέζης. Οἱ νέες συνθῆκες συνεργασίας μὲ τὴν Εὐρώπη καὶ τὸν ἀραβικὸ κόσμο ἀποτελοῦν σοβαροὺς παράγοντες γιὰ μιὰ περαιτέρω ἀνάπτυξη τῆς διεθνοῦς δραστηριότητας τῆς Τραπέζης.

### Ἐνεργὸς ὁ ρόλος τῶν Τραπεζῶν

Καταλήγοντας ὁ κ. Χριστοδούλου εἶπε ὅτι πρέπει οἱ Τράπεζες νὰ ἀφεθοῦν νὰ ἀναλάβουν τὶς εὐθύνες ποὺ τοὺς ἐπιβάλλει ὁ ρόλος τους στὴν οἰκονομία, νὰ ἀναλάβουν τὴν εὐθύνη τοῦ ἐκσυγχρονισμοῦ τους, τὴν εὐθύνη τῆς ἐπιλογῆς τῶν κινδύνων τους καὶ τὴν εὐθύνη τῆς καλῆς ἀμοιβῆς τῶν μετόχων τους, ὥστε νὰ μποροῦν νὰ ἔχουν πάντοτε τὰ κεφάλαια ποὺ ἀπαιτοῦνται. Καὶ πρέπει νὰ διαμορφώσουν σχέσεις ἀμοιβαίας κατανοήσεως μὲ τὸ προσωπικό τους, ὥστε νὰ ἔχουν τὴν ὁλόψυχη συμμετοχή του στὴν προσπάθεια τους αὐτή.

Κατόπιν ἡ γενικὴ συνέλευση ἐνέκρινε τὸν Ἰσολογισμὸ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979. Ἐπίσης ἐνεκρίθη ἡ τροποποίηση τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ καταστατικοῦ μὲ τὴν ὁποία αὐξάνεται τὸ μετοχικὸ κεφάλαιο της κατὰ 895.086.400 δρχ. μὲ τὴν ἔκδοση 559.429 μετοχῶν ὀνομαστικῆς ἀξίας 1.600 δρχ. ἑκάστη.

Ἀκολούθησε ἡ ἐπικύρωση τῆς ἐκλογῆς τῶν συμβούλων κ.κ. Ι. Ἀλεξάκη, Π. Λαμπρόπουλου καὶ Α. Καραγιώργη καὶ ἡ ἐπανεκλογὴ τῶν συμβούλων, ποὺ εἶχε λήξει ἡ θητεία τους: κ.κ. Α. Γκογκότση, Σπ. Καλογερόπουλου, Στρατῆ Γ. Οἰκονομόπουλου, Δ. Μαρινόπουλου καὶ Ι. Πλατώνη.

Στὴ Συνέλευση ἦταν παρόντες: Ὁ ὑφυπουργὸς Οἰκονομικῶν κ. Κ. Παπαρρηγόπουλος, οἱ γενικοὶ γραμματεῖς τῶν ὑπουργείων Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν κ.κ. Στ. Στρατήγης καὶ Α. Καλκάνης, ὁ πρόεδρος τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν κ. Γ. Μυλωνᾶς, ὁ πρόεδρος τοῦ Δ.Σ. τῆς Ἐμπορικῆς Τραπέζης κ. Β. Σαρσέντης, ὁ πρόεδρος τῆς Ἰονικῆς - Λαϊκῆς Τραπέζης κ. Σπ. Σιορδανές, ὁ διευθύνων σύμβουλος τῆς Τραπέζης Πίστεως κ. Ι. Κωστόπουλος, οἱ ὑποδιοικηταὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ.κ. Ν. Χαρισσόπουλος καὶ Γ. Δράκος, τῆς ΑΤΕ κ. Κ. Δούσης, τῆς ΕΤΒΑ κ. Γ. Σαρειδάκης, ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Ἐμπορικῆς κ. Π. Βουρλούμης, ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Ἰονικῆς - Λαϊκῆς κ. Μ. Βρανόπουλος, ὁ διευθύνων σύμβουλος τῆς ΕΤΕΒΑ κ. Γ. Γόντικας. Ἐπίσης ὁ δήμαρχος Ἀθηναίων κ. Δ. Μπέης, ὁ πρόεδρος τοῦ Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν κ. Χρ. Θεοδωρίδης, ὁ πρόεδρος τοῦ ΕΒΕΑ κ. Λ. Ἐφραίμογλου, ὁ πρόεδρος τοῦ Βιοτεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου κ. Κ. Βογιατζῆς, ὁ πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν κ. Ι. Πλατώνης, ὁ πρόεδρος τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἑλλάδος κ. Ε. Κουλουμπής, ὁ πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Ἑλληνικῶν Βιομηχανιῶν κ. Δ. Κυριαζῆς ὁ πρόεδρος τῶν Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν κ. Α. Χανδρῆς. Τὴ Νομαρχία Ἀττικῆς ἐκπροσώπησε ὁ κ. Στ. Πετακάκης.

Κατὰ τὴ διάρκεια τῆς Συνελεύσεως μίλησε ὁ πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου Ἑλληνικῶν Βιομηχανιῶν κ. Δ. Κυριαζῆς, ὁ ὁποῖος ἀναφέρθηκε στὰ σχέδια τῆς Διοικήσεως γιὰ τὴν ἐπέκταση τῆς Τραπέζης μὲ ταχὺ ρυθμὸ στὸ ἐξωτερικό. Ἡ τραπεζική μας δραστηριότητα, συνέχισε ὁ κ. Κυριαζῆς, πρέπει τώρα νὰ προσανατολιστεῖ πρὸς τὶς περιοχὲς ἐκεῖνες ποὺ θὰ πρέπει νὰ κατευθυνθοῦν οἱ ἑλληνικὲς ἐξαγωγικὲς δραστηριότητες καὶ οἰκονομικὲς συνεργασίες. Πρὸς τὸ νέο αὐτὸ προσανατολισμὸ μόνο ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εἶναι σὲ θέση νὰ δράσει ἀποφασιστικά. Ἐπίσης ὁ κ. Κυριαζῆς ἀναφέρθηκε στὴν προσπάθεια τῆς διοικήσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης γιὰ τὴ βελτίωση καὶ ἀνάπτυξη τῆς ὀργανωτικῆς καὶ τεχνολογικῆς ὑποδομῆς τῆς Τραπέζης ποὺ θὰ τῆς ἐπιτρέψει νὰ αὐξήσει τὴν ἀποδοτικότητα τῆς λειτουργίας της ὥστε νὰ βοηθήσει τὴν ἐθνική μας οἰκονομία.

Μίλησαν ἐπίσης οἱ ἐκπρόσωποι τῶν σωματείων τῶν μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, πολλοὶ ἄλλοι μέτοχοι, ὁ πρόεδρος τοῦ Συλλόγου Προσωπικοῦ Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ τῆς ΟΤΟΕ κ. Ἰωάννα Ζερβάκη κ.ἄ.

ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ
«Η ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ»
ΣΤ. ΣΙΑΦΑΚΑ — ΑΘ. ΤΣΟΥΚΑΝΕΛΗ
— ΝΙΚ. ΑΝΤΩΝΙΟΥ
ΚΟΡΑΗ 14 (παραπλεύρως Ἀγροτικῆς Τραπέζης)
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΚΛΙΝΙΚΗΣ: 22-102, 22-212, 20.225, 33-439
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΡΚΑΚΗΣ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΕΙΔΙΚΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
ΕΙΔΙΚΕΥΘΕΙΣ ΚΑΙ
ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΑΝ
ΔΕΧΕΤΑΙ 12 — 2 καὶ 5 —
Δέχεται 12-2 καὶ 5-8
Ἰατρεῖο: ΑΒΕΡΩΦ 52
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 32-887
» ΟΙΚΙΑΣ 32-485
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

Δρ ΑΛ. Α. ΠΑΜΠΑΝΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ — ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
ΧΑΡΙΛΑΟΥ ΤΡΙΚΟΥΠΗ 12
ΤΗΛ. 27-042
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΧΑΡΑΛ. Μ. ΠΡΑΣΣΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΚΟΛΕΤΤΗ 11
ΤΗΛ. 24-552

ΚΩΝΣΤΑΝΤ
Σ. ΠΟΥΛΙ
ΧΕΙΡΟΥΡΓ
ΟΥΡΟΛΟΓ
Ἐπιμελητὴς Οὐρολ
Κλινικῆς Θεραπευτ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ,
κτωρ Πανεπιστημίου
θηνῶν
ΑΛΩΠΕΚΗΣ 34 - ΚΟΛ
ΤΗΛ. 713-67
ΑΘΗΝΑΙ

ΔΗΜ. Σ. ΡΑΜΑ
ΙΑΤΡΟΣ
ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ
ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΟΝ
ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΙΚΟΝ
ΒΙΟΧΗΜΙΚΟΝ
Ἰατρεῖον:
ΟΠΛ. ΠΟΥΤΕΤΣΗ 1
Οἰκία: ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 39
» ΟΙΚΙΑΣ 24
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΔΡ ΑΘ. Ν. ΚΑΜΠΟ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΣ ΠΑΙΔ
ΣΠΟΥΔΑΣΑΣ ΚΑΙ Ε
ΚΕΥΘΕΙΣ ΕΝ ΑΥΣΤ
28ης Ὀκτωβρίου 4
Τηλ. Ἰατρείου 27
» Οἰκίας 27

ΑΡΙΣΤΟΥΛΑ Α.
ΓΚΟΛΟΓΚΑΝΗ
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟ
Ἰατρεῖο:
Μ. ΜΠΟΤΣΑΡΗ 27
ΤΗΛ. 28-386
Οἰκία:
Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61
ΤΗΛ. 31-873
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

---

## Ἀλληλοσπαραγμός Ἑλλήνων κάτω ἀπό τή σκιά τῆς Θέμιδας

Μέ περισσότερες ἀπό 100.000 καταδίκες τό χρόνο, ἡ ἑλληνική Θέμιδα εἶναι ἀπό τίς δραστηριότερες σέ ὁλόκληρο τόν κόσμο. Ἡ δικομανία τῶν Ἑλλήνων κρύβεται ὁπωσδήποτε πίσω ἀπό αὐτό τό ρεκόρ. Ἀλλά ἡ ποινική ἔκρηξη πού σημειώνεται στήν Ἑλλάδα, προβληματίζει τούς νομικούς κύκλους σέ μιά ἄλλη διάσταση: Γιατί τόσες καταδίκες; Μήπως μιά κατηγορία δικαστῶν, παρασύρεται ἀπό τή χιονοστιβάδα τῶν ἀγωγῶν καί τῶν μηνύσεων καί ὑπερβάλλει σέ ποινές;

# ΠΟΙΝΙΚΗ ΕΚΡΗΞΗ

## .734 καταδίκες

## σα σέ ἕνα χρόνο

Ἕλληνες εἴμαστε φιλόδικοι ἂν ὄχι μανεῖς. Ὁ παρορμητικὸς καὶ ἀνυπότος χαρακτήρας τοῦ Ἕλληνα, μᾶς εἰ γνωστοὶ νομομαθεῖς, τὸν ὁδηγεῖ συ ὄχι μόνο στὴν παρανομία, ἀλλὰ καὶ εἰσαγγελέα σὰν μηνυτή. Βασικὰ ὑ χει ἔλλειψη σεβασμοῦ πρὸς τὸ νόμο ἐκδηλώνεται δημόσια καὶ προκαλεῖ ἀντίδραση τῶν φιλόνομων ἢ ἐκείνων θίγονται ἄμεσα ἀπὸ τὴν παρανομία. ιδη δὲ οἱ θιγόμενοι δὲν εἶναι πάντα λο νὰ ἔχουν τὴν ἀποτελεσματικὴ στασία τῶν ἀρχῶν, καταφεύγουν δικαστήρια.

ήθεια εἶναι ὅτι οἱ τάξεις ποὺ διαθέτουν γενικότερη μόρφωση ὅταν θίγονται, παρ' καὶ ἐκεῖνες ἀρχικὰ ἀπὸ τὴν ἴδια παρορμη θεση ἀπειλοῦν νὰ φτάσουν «στὸν εἰσαγγε ὲ δεύτερη φάση. Ξέροντας τί σημαίνει δι περιπέτεια, παραιτοῦνται τοῦ ἐγχειρήμαται, οἱ αἴθουσες τῶν δικαστηρίων εἶναι γε πο ἀνθρώπους κατώτερης κοινωνικῆς ἀγω παιδεύσεως. Ἄλλωστε μία μήνυση δὲν παρὰ 100 μόλις δραχμές.

ες οἱ μηνύσεις, λίγοι οἱ εἰσαγγελεῖς, εἰ νατον νὰ τὶς διεξέλθουν ὅλες. Ἰδίως οἱ ς τῶν Μονομελῶν εἰσάγονται ἀπευθείας. φορὲς στὴ δικογραφία δὲν ὑπάρχει παρὰ γελία καὶ ἴσως μιὰ ἰατροδικαστικὴ ἔκθεση. σὲ ὅλη αὐτὴ τὴν ἱστορία ὑπάρχει πολλὴ Ἐλπίδα γιὰ ἀναβολές, παραιτήσεις, παρα- [illegible] συμβιβασμούς, γιὰ αὐτόματη ἀποσυμφό- [illegible]

Ὁ ἀρχικὸς θυμός, τὸ βράσιμο ξεθυμαίνει λείωτες ὧρες ἀναμονῆς τῶν διαδρόμων. ς καὶ μηνυόμενος γίνονται θύματα ἑνὸς ρου συστήματος καὶ συχνὰ δίνουν τὰ χέ ροστὰ στὴν κοινὴ μοίρα.

οἱ εἰσαγγελεῖς παραπάνω θὰ μποροῦσαν ούσουν σὰν κυματοθραύστες σὲ ὅλη αὐ πλημμυρίδα τῶν ὑποθέσεων. Μὲ τὴ βοη ικὰ τῶν δικηγόρων. Γιατὶ κάθε δικηγόρος εται τὸν ἑαυτό του, σταθμίζει τὰ περιστα συμβουλεύει τοὺς πελάτες του ἂν ἡ ὑπό ν στηρίζεται νομικά, νὰ μὴν προχωρήσει. σὲ θέματα δυσφημήσεων, ἐξυβρίσεων στὰ ὄχι σπάνια, ὁ κατήγορος μετατρέπεται σὲ ρούμενο. Καὶ φυσικὰ ποτὲ δὲν συμμετέχει μένες» ὑποθέσεις, σὲ ἐκδικητικὰ σχέδια φράζονται μὲ τὴ γνωστὴ ἔκφραση «θὰ σε σὲ μιὰ κόλλα χαρτί».

αὔξηση τῶν δικαστικῶν ὑποθέσεων ὀφείλε στὸ ξύπνημα ἐκείνων τῶν τάξεων ποὺ πα ρα δὲν διεκδικοῦσαν εὔκολα διὰ τῆς δικα όδου τὰ δικαιώματά τους, ὅπως εἶναι οἱ οἱ π.χ., ἀλλὰ καὶ στὸ κυνήγι τοῦ εὔκολου ομοῦ ποὺ κάνει πολλοὺς νὰ σκαρφίζονται κτικὰ ἀδικήματα γιὰ νὰ πετύχουν ἕνα με μικρὸ ὄφελος. Οἱ [illegible] στὸν τομέα αὐτοκινητιστικῶν [illegible] τῶν ἀνθρωπί σχέσεων κλπ [illegible] στικοὶ τῆς ἐπι κότητας του [illegible] νομομαθοῦς. [illegible] μπρδευόμα [illegible] καὶ τὰ ποινικὰ [illegible] κινητικότητα. [illegible] γενικὰ σοβαρὰ [illegible] παραβάτες τοῦ νό [illegible]

α μᾶς εἶπε [illegible] Β. Μαγκάκης τον ἐπιβεβαιώσουμε μὲ μερικοὺς ἀριθμούς: όνο μὲ χρόνο ἡ κίνηση τῶν δικαστηρίων ὀγ κώνεται. Τὸ 1969 εἴχαμε 93.144 ὑποθέσεις τακτικὴ διαδικασία τῶν Εἰρηνοδικείων. Τὸ εἴχαμε 105.674. Οἱ ἀριθμοὶ στὰ Πρωτοδικεῖα ἀντίστοιχα 76.109 — 179.602. Στὰ Ἐφετεῖα 25 — 43.241. Στὸν Ἄρειο Πάγο 795 — 5.

ἀνέβασμα τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου παρακολου ὅπως βλέπετε, καὶ τὴ Δικαιοσύνη. Εὐκολότε σήμερα καταφεύγει κανεὶς στὰ Ἐφετεῖα καὶ Ἄρειο Πάγο ἀπὸ ἄλλοτε.

θημερινὰ στὸν Εἰσαγγελέα Ποινικῆς Διώξεως Ἀρσάκειο, ὑποβάλλονται 100—150 μηνύσεις ῶν, ποὺ σχηματίζουν οὐρὰ ἔξω ἀπὸ τὸ γρα του. Παράλληλα στὴν Εἰσαγγελία διαβιβάζον πὸ τὰ ἀστυνομικὰ τμήματα κάπου 50 μηνύ γιὰ τροχαῖα, 80—90 μηνύσεις γιὰ παραβά τοῦ κοινοῦ ποινικοῦ δικαίου καὶ 200—250 σεις γιὰ παραβάσεις τῶν εἰδικῶν ποινικῶν ν.

Εἰσαγγελία Ἀθηνῶν διαθέτει 10 εἰσαγγελεῖς, ἀντεισαγγελεῖς καὶ 10 εἰσαγγελικοὺς παρέ ς. Καθένας ἀπὸ αὐτοὺς ἐπεξεργάζεται περί 3.200 δικογραφίες τὸν χρόνο. Ἔχει δέκα ἀ τήρια τὸ μήνα μὲ 30—35 ὑποθέσεις τὴν ἡ . (Γι' αὐτὸ εἶναι συχνὸ τὸ φαινόμενο τῶν εἰ γελέων ποὺ περιορίζονται στὶς φράσεις: «Ἔ ς — τρεῖς μῆνες φυλάκιση»). Σὺν 100 δικο φίες προδικασίας.

θημερινὰ στὴν ἕδρα βρίσκονται 11 εἰσαγγε δύο χρησιμοποιοῦνται σὰν εἰσαγγελεῖς διώ δύο ἀκροάσεων, ἕνας ἐκτελέσεως ἀποφά ν, ἕνας προσδιορισμοῦ καὶ ἕνας στὸ ἀνακριτι γραφεῖο. Πέφτουν λοιπὸν ὅλοι πάνω τους καὶ... ος προφτάσει.

τσι, μᾶς λέει ὁ καθηγητὴς Ν. Ἀνδρουλάκης, ς ὅταν πρόκειται γιὰ μιὰ σοβαρὴ ὑπόθεση μὲ ωτὰ πρόσωπα ἢ γενικότερο κοινωνικὸ καὶ πο ικὸ ἐνδιαφέρον διατάσσεται προκαταρκτικὴ ἐξέ η γιὰ τὸν κατ' ἀρχὴν ἔλεγχο τῆς βασιμότητας ς μηνύσεως. Ἀποτέλεσμα νὰ φθάνουν οἱ ὑπο εις στὸ ἀκροατήριο καὶ νὰ κατασαλαιπωροῦν ι ἀθῶοι πολίτες ἀπὸ τὴν ἐκδικητικὴ μανία ἢ τὴν νοητικότητα διαφόρων ἀσυνείδητων μηνυτῶν, χρι νὰ βγεῖ ἀπαλλακτικὸ βούλευμα ἢ ἀπαλλακτι ἀπόφαση στὸ ἀκροατήριο, τὰ ὁποῖα καὶ δὲν ἀποδίδουν πάντα λευκὸ στὴν κοινωνία τὸν μηνυθέντα. Γιατὶ εἶναι γνωστὸ πὼς στὴν καχύποπτη ἑλληνικὴ κοινωνία «ὅπου ὑπάρχει καπνός, ὑπάρχει καὶ φωτιά» καὶ ἄντε νὰ πείσεις τοὺς ἄλλους ὅτι τὴν φωτιὰ στὴν ἄναψε κάποιος σφετεριστὴς τῆς ἀξιοπρέπειας καὶ τοῦ μόχθου σου. Κάποτε πρέπει νὰ ξοδέψεις πολὺ χρόνο, λεφτὰ καὶ νεῦρα γιὰ ν' ἀποδείξεις πὼς δὲν εἶσαι ψεύτης, ψεύδορκος, καταχραστὴς ἢ ἅρπαγας.

Στὸ ἐξωτερικό, μᾶς λέει ὁ κ. Ἀνδρουλάκης, ἡ ἀρχὴ τῆς νομιμότητας ἀρχίζει νὰ ὑποχωρεῖ στὴν ἀρχὴ τῆς σκοπιμότητας καὶ αὐτὸ πρέπει νὰ γίνει καὶ ἐδῶ, σ' ἕναν κατ' ἐξοχὴ φιλόδικο τόπο, ἂν θέλουμε νὰ ἀπαλλαγεῖ ἡ Δικαιοσύνη ἀπὸ τὸν περιττὸ φόρτο ποὺ δὲν τῆς ἐπιτρέπει ν' ἀσχοληθεῖ μὲ οὐσιαστικὸ ἔργο.

Σήμερα, ἡ προκαταρκτικὴ ἐξέταση τῶν μηνύσεων, πρὶν ἀσκηθεῖ δίωξη, γιὰ νὰ κριθεῖ ἡ βασιμότητά τους, θεωρεῖται σπατάλη χρόνου καὶ βέβαια δὲν μπορεῖ νὰ γίνει μὲ τοὺς εἰσαγγελεῖς ποὺ διαθέτουμε.

Ἀξίζει νὰ διπλασιάσουμε ἢ νὰ τριπλασιάσουμε τὸν ἀριθμὸ τῶν εἰσαγγελέων καὶ νὰ υἱοθετήσουμε τὴν ἀρχὴ τῆς σκοπιμότητας.

Ἀσφαλῶς ναί, ὑποστηρίζουν πολλοὶ δικαστικοὶ καὶ δικηγόροι.

Εἴκοσι σαράντα εἰσαγγελεῖς ἐπὶ πλέον θὰ συμβάλουν στὴν ἀποσυμφόρηση τῶν πινακίων, θ' ἀπαλλάξουν τοὺς δικαστὲς ἀπὸ χιλιάδες μικροϋποθέσεις, θ' ἀνακουφίσουν τοὺς δικαστικοὺς ὑπαλλήλους καὶ θὰ σώσουν χιλιάδες ἀνθρώπους ἀπὸ ἄσκοπη καθημερινὴ ταλαιπωρία.

Γιὰ νὰ καταλάβουμε πόσο ἀναγκαῖο εἶναι νὰ μποῦνε προστατευτικοὶ φραγμοὶ στὸ δρόμο πρὸς τὰ ἀκροατήρια, δίνουμε μερικὰ χαρακτηριστικὰ στατιστικὰ στοιχεῖα τοῦ 1978.

Στὰ Εἰρηνοδικεῖα ἀπὸ τὶς 144.874 ὑποθέσεις, οἱ 68.658 κατέληξαν σὲ συμβιβασμό. Στὰ Πρωτοδικεῖα τὸ 14,3ο)ο τῶν ὑποθέσεων συμβιβάστηκαν ἢ ματαιώθηκαν, στὰ Ἐφετεῖα τὸ 11,8ο)ο καὶ στὸν Ἄρειο Πάγο τὸ 24,6ο)ο. (Βέβαια, οἱ εἰσαγγελεῖς συνδέονται μὲ τὰ εἰρηνοδικεῖα καὶ τὰ πρωτοδικεῖα, ἀλλὰ προσθέσαμε τὰ στοιχεῖα γιὰ τὰ ἐφετεῖα καὶ τὸν Ἄρειο Πάγο γιὰ πληρέστερη ἐνημέρωση τῶν ἀναγνωστῶν μας).

Τὸ ὅτι «γιὰ ψύλλου πήδημα» οἱ Ἕλληνες πηγαίνουν ἢ τοὺς πηγαίνουν στὰ δικαστήρια φαίνεται καὶ ἀπὸ τὶς ποινές. Στοὺς 100 ποὺ κρίθηκαν ἔνοχοι τὸ 1978 οἱ 81,2ο)ο καταδικάστηκαν σὲ ἁπλὸ πρόστιμο ἢ φυλάκιση κάτω τοῦ μήνα. Τὸ 7,1ο)ο σὲ 2—4 μῆνες καὶ τὸ 4,3ο)ο σὲ 3—6 μῆνες.

Ἀπὸ τὰ ἀδικήματα πρῶτα στὴ σειρὰ ἔρχονται ὅσα σχετίζονται μὲ τὴν ὁδήγηση τοῦ αὐτοκινήτου. Στοὺς 115.734 ποὺ καταδικάστηκαν τὸ 1978, οἱ 32.202 παραπέμφθηκαν γιὰ παράβαση τοῦ Κ.Ο.Κ.

Δεύτεροι ἔρχονται οἱ παραβάτες τοῦ Ἀγορανομικοῦ Κώδικα μὲ 18.681 καταδίκες καὶ τρίτες οἱ ὑποθέσεις σωματικῆς βλάβης στὶς ὁποῖες περιλαμβάνονται καὶ οἱ τραυματισμοὶ ἀπὸ αὐτοκίνητα. (Ἡ ἀλήθεια εἶναι πὼς ἂν ὅλοι οἱ παραβάτες τοῦ Κ.Ο.Κ. καθόντουσαν στὸ σκαμνὶ μαζὶ μὲ τοὺς παραβάτες τῶν ἀγορανομικῶν διατάξεων, τὰ ἁρμόδια δικαστήρια ἔπρεπε νὰ συνεδριάζουν στὸ Στάδιο ἢ τουλάχιστον στὸ γήπεδο Καραϊσκάκη).

Πρῶτοι σὲ παρανομία, ἐξάλλου, ἔρχονται οἱ ἐργάτες καὶ οἱ τεχνίτες καὶ δεύτεροι οἱ ἔμποροι. Στὸ σύνολο τῶν 115.734 ποὺ καταδικάστηκαν τὸ 1978 τέλος, οἱ 100.000 εἶχαν χαρτὶ τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου καὶ 2.188 μόνο ἦταν ἀπόφοιτοι ἀνωτάτης σχολῆς.

Τοὺς τελευταίους ἀριθμοὺς ἐπιβεβαιώνει καὶ ἡ καθημερινὴ πείρα. Στὶς αἴθουσες τῶν δικαστηρίων συνωστίζονται φτωχοὶ μεροκαματιάρηδες καὶ ἔμποροι τοῦ ποδαριοῦ, γυναικοῦλες ποὺ μοιράζονται τὴν αὐλή τους μὲ ἄλλες πολύπαθες νοικοκυρές, τσιγγάνοι, ἄφραγκοι καφενόβιοι, νεοσύλλεκτοι τῆς ἀθηναϊκῆς ζωῆς, ἀπατεῶνες τῆς δεκάρας, διαρρῆκτες μὲ κελὶ ρεζερβὲ στὶς φυλακές, ἀμετανόητες Μαγδαληνές, ὅλος ὁ κόσμος τῆς νύχτας καὶ τῆς τύχης.

Γι' αὐτὸ εἴπαμε πὼς τὸ πρόβλημα τῆς «Δικαιοσύνης εἶναι πρωταρχικὰ πρόβλημα παιδείας καὶ κοινωνικῆς πολιτικῆς, πρόβλημα πρόληψης δηλαδὴ παρὰ κτιριακῶν ἀνέσεων.

Στὴν Ἰαπωνία θεωρεῖται σχεδὸν ντροπὴ νὰ καταφεύγει κανεὶς στὰ δικαστήρια ἐναντίον τοῦ συνανθρώπου του. Οἱ δικηγόροι ἐκεῖ εἶναι ἐλάχιστοι καὶ οἱ διαφορὲς λύνονται σὲ οἰκογενειακὸ ἢ κοινωνικὸ ἐπίπεδο. Ἐδῶ, στὸν τομέα τῆς Δικαιοσύνης τὰ πράγματα εἶναι ἀπὸ τραγικὰ μέχρι φαιδρά.

Στὴν τελευταία περίπτωση ἀνήκουν καὶ πολλὲς περιπτώσεις ποὺ καθημερινὰ ἀναφέρει τὸ ἀστυνομικὸ δελτίο. Μᾶς θύμισε μιὰ ὁ Γ. Β. Μαγκάκης.

Σὲ κέντρο τῆς Χαλκίδας γλεντᾶνε δύο συντροφιές. Ἄγνωστες ἐντελῶς μεταξύ τους. Κάποια στιγμὴ ἕνας ἀπὸ τὴν πρώτη παρέα καὶ χωρὶς κανένα λόγο, σηκώνεται ὄρθιος δηλώνοντας:

— Εἶμαι Χαλκιδαῖος.

Ἀμέσως σηκώνεται κάποιος ἄλλος ἀπὸ τὴ δεύτερη παρέα καὶ δηλώνει:

— Εἶμαι Μανιάτης.

— Εἶσαι μπαγάσας. Ξανασηκώνεται ὁ πρῶτος.

— Εἶσαι ἄτιμος, ἀπαντάει ὁ δεύτερος.

Χωρὶς τρίτη κουβέντα, βγάζει ὁ Χαλκιδαῖος ἕνα περίστροφο ἀπὸ τὴν τσέπη του, πυροβολεῖ τὸν Μανιάτη καὶ τὸν ἀφήνει στὸν τόπο.

Ἔγινε παρεξήγηση...

Πολλὲς οἱ παρόμοιες ὑποθέσεις ποὺ ἀποδεικνύουν πὼς τὸ ἔγκλημα στὴν Ἑλλάδα ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἀνόητο, ὀπισθοδρομικό, φτωχοπροδρομικό, ἐνστικτώδικο. (Καὶ ἀπὸ μιᾶς πλευρᾶς δὲν πειράζει ποὺ εἶναι τέτοιο). Ἔγκλημα ποὺ θὰ ἦταν εὔκολο νὰ χειραγωγηθεῖ μὲ τὴν κατάλληλη παιδεία ἀκόμα καὶ μὲ τὴν συστηματικὴ ἐπέμβαση τῆς Ἐκκλησίας ποὺ εἴδαμε πολλὲς φορὲς ν' ἀφορίζει αἱρετικοὺς ἀλλὰ ποτὲ τὰ ἐγκλήματα τιμῆς ἢ τὴν ὁπλοφορία.

Εὐθύνες γιὰ τὸν συνωστισμὸ στὴ Δικαιοσύνη ρίχνει ὁ κόσμος, ὅπως εἴδαμε, καὶ στοὺς δικηγόρους, ποὺ —λένε— φτάνουν νὰ δημιουργοῦν ὑποθέσεις ἀκόμα κι ἐκεῖ ποὺ δὲν ὑπάρχουν. Δὲν ἔχουμε προσωπικὴ πείρα τοῦ θέματος κι ἂν ὑπάρχουν τέτοιοι δικηγόροι γιὰ μᾶς δὲν εἶναι παρὰ σφετεριστὲς τοῦ ἐπαγγέλματος. Ὅμως κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ μᾶς πείσει ὅτι ἂν ἤθελαν οἱ δικηγόροι δὲν θὰ εἴχαμε λιγότερες ὑποθέσεις στὸ ἀκροατήριο.

Καὶ τί νὰ γίνει λοιπόν; Εἶναι ποὺ εἶναι πολλοὶ οἱ δικηγόροι. Πῶς θὰ ζήσουν;

Ἂς ἀκολουθήσουν τὴ μέθοδο τοῦ ἐργαστηρίου ὅπου πήγαμε γιὰ ἐπισκευὴ τὸ μαγνητόφωνό μας: «Πληροφοροῦμε τοὺς ἀξιότιμους κ.κ. πελάτες μας —ἔγραφε μιὰ πινακίδα— ὅτι ἡ ἐξέταση γιὰ τὴ διακρίβωση τῆς βλάβης κάθε μηχανήματος στοιχίζει 200 δρχ.». Νὰ πληρώνονται λοιπὸν γιὰ τὶς συμβουλές τους οἱ δικηγόροι, γιὰ τὴν ἔρευνα καὶ παρακολούθηση τῶν ὑποθέσεων τῶν πελατῶν τους καὶ ὄχι μόνο γιὰ τὴν παράσταση στὰ δικαστήρια.

Οἱ δικηγόροι ἀκόμα ἢ τουλάχιστον ὁρισμένοι ἀπὸ αὐτοὺς ὅπως ὁ σημερινὸς πρόεδρος τοῦ Δικηγορικοῦ Συλλόγου, δὲν ἐπιθυμοῦν αὐτὴ τὴ στιγμὴ μάλιστα, τὴν ἀποκέντρωση τῆς Δικαιοσύνης. Νὰ ὑπάρχουν, γιὰ παράδειγμα, εἰρηνοδικεῖα στὶς μεγάλες συνοικίες καὶ τοὺς γύρω δήμους γιὰ τὴν ἄμεση ἐξυπηρέτηση τῶν κατοίκων κάθε περιοχῆς. Μὲ τὶς σημερινὲς συνθῆκες τῆς συγκοινωνίας —λένε— ἕνας δικηγόρος ποὺ θὰ ἔχει μιὰ ὑπόθεση τὸ πρωὶ στὴν Ἐλευσίνα θὰ εἶναι ἀδύνατο νὰ παραστεῖ σὲ μιὰ ἄλλη ὑπόθεση στὴν Ἁγία Παρασκευὴ τὸ μεσημέρι. Εἶναι μιὰ ἄποψη. Ὅπως μιὰ ἄποψη εἶναι πὼς ὁ Ἐλευσινιώτης δὲν ὑπάρχει ἀνάγκη γιὰ μιὰ ἁπλὴ παράβαση τῶν διατάξεων περὶ οἰκοδομῶν νὰ καλέσει στὴ δίκη τὴ «φίρμα» τοῦ κέντρου. Γιατὶ νὰ μὴ γίνει καὶ μιὰ ἀποκέντρωση τῶν δικηγόρων; Ὅλοι νὰ ζήσουμε.

Φυσικά, τὰ πιὸ πάνω εἶναι σκέψεις ποὺ ἄλλοι θὰ τὶς ἐξετάσουν ἐὰν καὶ σὲ ποιὰ ἔκταση μποροῦν νὰ διοχετευτοῦν σὲ κανάλια ἀναζητήσεως λύσεων.

# Ποιός δέν φοβᾶται;

Ἐννιὰ διάσημοι καθηγητὲς τῆς Ψυχιατρικῆς, βρίσκονται αὐτὲς τὶς μέρες στὴν Ἀθήνα, προσκεκλημένοι τῆς Α' Πανεπιστημιακῆς Κλινικῆς καὶ τοῦ καθηγητῆ κ. Κ. Στεφανῆ, γιὰ νὰ μιλήσουν πάνω στὸ θέμα τῆς κατάθλιψης. Μιλήσαμε μὲ δύο ἀπ' αὐτούς: τὸ Βέλγο καθηγητὴ κ. Τζ. Μέντλβιτς καὶ τὸν Φινλανδὸ — πατέρα τοῦ Κέντρου S.O.S. — κ. Κ. Ἄχτε, ποὺ μᾶς εἶπαν:

### Ὁ Βέλγος

ΕΡΩΤ.: Τί δημιουργεῖ τὴν κατάθλιψη κ. Μέντλβιτς;

ΑΠΑΝΤ.: Ὑπάρχει κάποια κληρονομικὴ προδιάθεση. Σὲ πολλοὺς τύπους κατάθλιψης αὐτὸ εἶναι γνωστό. Τὸ κύριο πρόβλημα εἶναι σὲ ποιὸ ποσοστὸ εὐθύνεται ἡ κληρονομικότητα καὶ σὲ ποιὸ οἱ κοινωνικές, οἰκογενειακὲς καὶ γενικὰ περιβαλλοντολογικὲς συνθῆκες. Ὑπάρχουν πολλοὶ διαφορετικοὶ τύποι κατάθλιψης καὶ μπορεῖ σὲ ὁρισμένους νὰ ἐπιδρᾶ περισσότερο κα σὲ ἄλλους λιγότερο. Γιὰ παράδειγμα στὴ Μανιοκατάθλιψη, ἡ γενετικὴ βάση εἶναι πολὺ δυνατή. Ἔχουν γίνει μελέτες μὲ ὅμοια δίδυμα ποὺ χωρίστηκαν ἀπὸ τοὺς βιολογικοὺς γονεῖς τους ἀμέσως μετὰ τὴ γέννησή τους καὶ μεγάλωσαν σὲ διαφορετικὸ περιβάλλον καὶ τρόπο ζωῆς. Καὶ διαπιστώθηκε ὅτι σὲ ποσοστὸ 80% ἐμφάνιζαν τὰ συμπτώματα τῆς κατάθλιψης.

Ἔχουν γίνει, ἐπίσης, ἔρευνες, σὲ υἱοθετημένα παιδιὰ ποὺ κι αὐτά, βέβαια, χωρίσθηκαν ἀπὸ τὸ οἰκογενειακὸ περιβάλλον καὶ τὶς ἐπιδράσεις του καὶ ἐδῶ παρατηρήθηκαν τὰ ἴδια.

Αὐτὸ δὲν σημαίνει ὅτι ὅλο τὸ βάρος πέφτει στὴ γενετικὴ — μόνο ὅτι ὑπάρχει κάτι. Ἀλλὰ πρέπει νὰ μάθουμε τί ἀκριβῶς κληρονομεῖται. Πιστεύουμε ὅτι αὐτὸς ὁ τύπος τῆς νόσου μεταφέρεται ἀπὸ τὸ χρωμόσωμα τῆς μητέρας — ἴσως αὐτὸ ἐξηγεῖ τὸ γιατὶ περισσότερες γυναῖκες, παρὰ ἄντρες ὑποφέρουν ἀπὸ μανιοκατάθλιψη.

— Δὲν ὑπάρχει περίπτωση νὰ ὀφείλεται ὁ αὐξημένος ἀριθμὸς μανιοκαταθλιπτικῶν γυναικῶν σὲ πολιτιστικοὺς καὶ κοινωνικοὺς παράγοντες;

ΑΠ.: Αὐτὸ τὸ φαινόμενο δὲν εἶναι κάτι καινούργιο. Ἀπὸ τότε ποὺ ἔχουμε στοιχεῖα ὑπῆρχε αὐτὴ ἡ διαφορὰ στὴ μανιοκατάθλιψη. Ὁπωσδήποτε ὑπάρχει καὶ ὁ πολιτιστικὸς παράγοντας, ἀλλὰ δὲν εἶναι ὁ κύριος. Ὅπως δὲν εἶναι μόνο ἡ κληρονομικότητα ἀρκετὴ γιὰ νὰ ἔχουμε σὰν ἀποτέλεσμα ἕναν καταθλιπτικό. Χρειάζεται ἕνας συνδυασμὸς κληρονομικῆς ἐπιβάρυνσης καὶ ἀρνητικῶν περιβαλλοντολογικῶν συνθηκῶν.

— Αὐτὸ ποὺ συνολικὰ ὀνομάζουμε «σύγχρονο τρόπο ζωῆς» καὶ ποὺ ἀνάμεσα στὰ ἄλλα σημαίνει ὑποβαθμισμένη ποιότητα ζωῆς, ἄγχος, συνωστισμό, θόρυβο, ρύπανση κλπ., δὲν παίζει κανένα ρόλο;

ΑΠ.: Τὰ συμπτώματα τῆς κατάθλιψης δὲν φαίνεται νὰ ἔχουν ἀλλάξει ἐδῶ καὶ 100 χρόνια. Ἀλλὰ εἶναι ἀλήθεια ὅτι σήμερα ἔχουν αὐξηθεῖ οἱ αὐτοκτονίες καὶ ἰδιαίτερα νέων ἀνθρώπων. Ἤδη ἔχει δημιουργηθεῖ μιὰ ὁμάδα στὴν ΕΟΚ γιὰ τὴ μελέτη αὐτοῦ τοῦ φαινομένου. Ὁπωσδήποτε ἡ οἰκονομικὴ κρίση, ἡ ἀνεργία, φαίνεται νὰ παίζουν ρόλο σ' αὐτό.

— Ὑπάρχει διαφορὰ κατὰ φύλο, σ' αὐτοὺς ποὺ αὐτοκτονοῦν;

ΑΠ.: Ναί. Στὸ Βέλγιο καὶ σὲ πολλὲς ἄλλες χῶρες αὐτοκτονοῦν τρεῖς φορὲς περισσότεροι ἄντρες ἀπὸ γυναῖκες, ἐνῶ οἱ γυναῖκες κάνουν περισσότερες ἀπόπειρες.

— Ὑπάρχει τρόπος νὰ τὶς προλάβει κανείς;

ΑΠ.: Τὸ πιὸ σημαντικὸ στὴν πρωτογενὴ πρόληψη εἶναι ἡ πληροφόρηση τῶν γιατρῶν, ὥστε νὰ ἀναγνωρίζουν τὸ ἄτομο ποὺ ἔχει κατάθλιψη καὶ τὸ «ἐπικίνδυνο» γιὰ αὐτοκτονία. Ὁ γιατρὸς εἶναι τὸ πρόσωπο ποὺ ἔρχεται σὲ ἐπαφὴ μὲ ὅλους αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους — καὶ ἂν π.χ. ἕνας γέρος, μόνος καὶ ἄρρωστος μιλάει γι' αὐτοκτονία ὑπάρχει μεγάλος κίνδυνος νὰ τὸ κάνει. Καὶ ἐπίσης, ἐνημέρωση ὅσων μπορεῖ νὰ παίξουν κάποιο ρόλο σὲ μιὰ ἀπόπειρα — τῶν ἀστυνομικῶν π.χ. Ἄλλο ποὺ μπορεῖ νὰ γίνει, εἶναι νὰ δημιουργηθοῦν κάποια Κέντρα, ὅπου θὰ μπορεῖ νὰ τηλεφωνεῖ — σὲ 24ωρη βάση — ὅποιος ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ ἀνθρώπινη βοήθεια.

» Στὸ Βέλγιο, ὑπάρχουν 8 τέτοια Κέντρα, στὶς μεγάλες πόλεις καὶ τὸ τηλέφωνό τους μπορεῖς νὰ τὸ δεῖς δημοσιευμένο παντοῦ — στὰ λεωφορεῖα, στοὺς δρόμους, στὰ φαρμακεῖα. Στὸ Κέντρο τῶν Βρυξελλῶν, παίρνουμε κάθε 24ωρο, περίπου 100 τηλεφωνήματα. Μὲ 10 περίπου ἐθελοντές, εἰδικὰ ἐκπαιδευμένους, ἀλλὰ ποὺ ἀνήκουν σὲ ποικίλα κοινωνικοοικονομικὰ καὶ μορφωτικὰ ἐπίπεδα.

» Καὶ βέβαια, τὸ πιὸ οὐσιαστικὸ γιὰ τὴν πρόληψη τῆς αὐτοκτονίας θὰ ἦταν τὸ νὰ βελτιώναμε τὶς οἰκονομικές, κοινωνικὲς καὶ πολιτιστικὲς συνθῆκες ποὺ τὴν προκαλοῦν, νὰ κάναμε τὴ ζωὴ πιὸ ἄνετη καὶ πιὸ ἀνθρώπινη.

### Ὁ Φινλανδός

ΕΡΩΤ.: Μιλῆστε μας γιὰ τὰ Κέντρα S. OS κ. Ἄχτε.

ΑΠΑΝΤ.: Τὴν ἐρχόμενη ἑβδομάδα, θὰ γιορταστοῦν στὸ Ἑλσίνκι τὰ 10 χρόνια ἀπὸ τὴν ἵδρυσή τους, μὲ μιὰ συνάντηση ποὺ θὰ ἔχει σὰν θέμα: «Αὐτοκτονία καὶ οἰκογένεια». Κάθε χρόνο, τὸ Κέντρο τοῦ Ἑλσίνκι παίρνει περίπου 8.000 τηλεφωνήματα. Ἔχει ἕνα γιατρό, 4 κοινωνικοὺς λειτουργούς, ἕνα δικηγόρο γιὰ συμβουλὲς καὶ 30 — 40 ἐθελοντές. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴ βοήθεια ποὺ προσφέρουμε σὲ ὅσους τηλεφωνοῦν, κάνουμε καὶ πολὺ δραστήρια ἐνημέρωση ἀστυνομικῶν, γιατρῶν, νοικοκυρῶν καὶ πολλῶν ἄλλων, ὥστε νὰ μποροῦν νὰ ἀντιμετωπίσουν ἕναν ἄνθρωπο σὲ κρίση.

— Νομίζετε ὅτι μὲ τὰ Κέντρα μποροῦν νὰ μειωθοῦν οἱ αὐτοκτονίες;

ΑΠ.: Δὲν νομίζω ὅτι μποροῦμε νὰ λιγοστέψουμε τὸν ἀριθμὸ τῶν αὐτοκτονιῶν. Ἀλλὰ μποροῦμε νὰ βοηθήσουμε πολλοὺς ἀνθρώπους νὰ σώσουν τὴ ζωή τους. Τὸ πρόβλημα εἶναι πὼς θὰ ἔχουμε ἐπαφὴ μ' αὐτούς. Καὶ σ' αὐτὸ πρέπει νὰ βοηθάει κάθε γιατρὸς ἢ ἄλλος ὑπεύθυνος.

— Σὲ ποιὲς χῶρες εἶναι μεγαλύτερο τὸ ποσοστὸ τῶν αὐτοκτονιῶν;

ΑΠ.: Στὴν Οὐγγαρία, τὴ Δανία, τὴ Σουηδία, τὴν Τσεχοσλοβακία καὶ τὴ Φιλανδία. Δὲν μπορῶ νὰ πῶ ἀπόλυτα ποιοὶ εἶναι οἱ λόγοι — ἴσως ἔχουμε καλύτερες στατιστικές.

— Αὐτοκτονοῦν περισσότεροι ἄντρες ἢ γυναῖκες;

ΑΠ.: Ἡ αὐτοκτονία εἶναι ζήτημα τῶν ἀνδρῶν. Ἡ ἀναλογία αὐτῶν ποὺ αὐτοκτονοῦν εἶναι 4 ἄνδρες πρὸς 1 γυναίκα, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν Ἀγγλία, ποὺ εἶναι 1:1.

— Γιατί συμβαίνει αὐτό; Πῶς τὸ ἑρμηνεύετε;

ΑΠ.: Ὑποθέτω ὅτι εἶναι θέμα κοινωνικῶν ρόλων. Ὁ ἄνδρας ἀπὸ παράδοση πρέπει νὰ εἶναι ἰσχυρός, χαλύβδινος. Καὶ ὁ τρόπος ποὺ διαλέγουν νὰ αὐτοκτονήσουν εἶναι πιὸ ἐπιθετικὸς — συνήθως κρεμιοῦνται ἢ πυροβολοῦνται. Οἱ γυναῖκες διαλέγουν ἄλλες μεθόδους πιὸ ἤπιες καὶ λιγότερο ἐπικίνδυνες — καὶ εὐτυχῶς ποὺ τὸ κάνουν. Ἴσως εἶναι καὶ θέμα κοκεταρίας (πάλι ὁ κοινωνικὸς ρόλος) ποὺ τὶς κάνει νὰ μὴ θέλουν νὰ εἶναι ἄσχημες οὔτε στὸ θάνατο.

# Τὸ σὲξ τὸ χρειάζεται καὶ η τρίτη ηλικία

## ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΕΡΕΥΝΕΣ ΠΟΥ ΕΚΑΝΑΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ ΣΤΟ ΜΙΛΑΝΟ

ΜΙΛΑΝΟ, Ιούνιος.— Σ' έναν οίκο ευγηρίας του Βιμοντρόνε κοντά στο Μιλάνο, υπάρχει ένας τρόφιμος ενενήντα χρονών που έμεινε χήρος εδώ καὶ λίγον καιρό καὶ που φορτώνεται συνέχεια στους γιατρούς καὶ στο υπόλοιπο προσωπικό εκφράζοντας την επιθυμία του γιὰ γυναίκα.

Ακούγοντας μιὰ τέτοια ιστορία, σού έρχεται αμέσως νὰ βάλεις τὰ γέλια, δοκιμάζοντας ταυτόχρονα καὶ κάποιο αίσθημα αποστροφής που μετριάζεται αμέσως από σκέψεις όπως: «έ, η αρτηριοσκλήρωση ξέρουμε τί αστεία σκαρώνει», ή «ο καημενούλης, δεν είναι δικό του φταίξιμο, σ' αυτή την ηλικία...». Μιὰ θλιβερή περίπτωση με λίγα λόγια.

Θλιβερή στην πραγματικότητα, γιατί ο άνθρωπος αυτός δεν έχει την «παρτνέρ» που επιθυμεί, αλλὰ όχι γελοία. Τὸ ιατρικό καὶ νοσοκομειακό προσωπικό τού οίκου ευγηρίας τού Βιμοντρόνε βεβαιώνει πράγματι ότι ο τρόφιμός τους βρίσκεται σε καλή σωματική καὶ ψυχική κατάσταση καὶ οι πιὸ έμπειροι απ' αυτούς προσθέτουν ότι η απαίτησή του είναι ολότελα φυσική καὶ μάλιστα αποτελεί ένδειξη υγιούς ζωτικότητας.

Εξ άλλου ούτε γέλασε κανείς μας ποτέ ούτε ένιωσε φρίκη μπροστά στὰ τόσο όψιμα ερωτικὰ κατορθώματα του Τσάρλι Τσάπλιν καὶ στις νέες τεκνοποιίες του μάγου της καρδιάς Ντε Μπάκεϋ στὰ 69 του χρόνια καὶ του μεγάλου κονσερτίστα Σεγκόβια στὰ 78 του.

Αντίθετα, αυξήθηκε ο θαυμασμός μας γι' αυτά τὰ «ιερὰ τέρατα». Γιὰ τους κοινούς θνητούς απεναντίας, τὸ νὰ εκφράζουν ή νὰ ικανοποιούν σεξουαλικές ανάγκες τους σε προχωρημένη ηλικία, ισοδυναμεί στο σχεδόν βέβαιο χαρακτηρισμό τους σὰν ανώμαλων ή βέβηλων τεράτων.

«Γεγονός είναι ότι οι νέοι σκέφτονται ότι τὸ σέξ είναι μονοπώλιό τους» λέει ο καθηγ. Αλεσάντρο Μαντέρνα, υφηγητής της Ψυχολογίας, που πριν από μερικά χρόνια έκανε μιὰν έρευνα ανάμεσα σε πεντακόσιους πανεπιστημιακούς φοιτητές γιὰ νὰ διαπιστώσει τί ήταν, κατὰ την αντίληψή τους τὸ σέξ γιὰ τους ηλικιωμένους.

Τὸ αποτέλεσμα της έρευνας ήταν ότι περισσότεροι από 90% (καὶ ήταν φοιτητές της Ψυχολογίας) απάντησαν ότι επρόκειτο γιὰ μιὰν ανάμνηση, ένα παραλογισμό, μιὰν ουτοπία. Κι ωστόσο βρισκόταν τότε σε πλήρη ανάπτυξη τὸ μεγάλο κύμα απελευθερώσεως του σέξ που έδωσε απόλυτη ελευθερία στις γυναίκες, τους ανύπαντρους, τους έφηβους, τὰ παιδιά.

Αλλὰ στη μεγάλη αυτή ελευθερία ξεχάστηκαν αυτοί που συνήθως ξεχνιούνται, δηλαδή οι γέροι καὶ ούτε κανείς τὸ πήρε είδηση. Η άλλη πλευρά, — από τὰ 55—60 καὶ πάνω— δεν ήταν σε ηλικία νὰ μετάσχουν αυτοπροσώπως σ' αυτή τη μεγάλη εξέγερση που γινόταν κάτω απ' τη σημαία της νέας γενιάς.

Τώρα ίσως κάτι αρχίζει ν' αλλάζει, η «συνωμοσία της σιωπής» όπως την ονομάζει ο Μαντέρνα, που αποκρύπτει καὶ ενοχοποιεί τη σεξουαλικότητα των υπερεξηντάρηδων, αρχίζει νὰ κάμπτεται.

Με τὸ πρόβλημα ασχολήθηκε μιὰ πρόσφατη ιατρική διάσκεψη, γιὰ την εμμηνόπαυση, που συνήλθε στο Βιαρέτζιο, καθώς καὶ μιὰ έρευνα που διεξήγαν οι καθηγητές Πάολο Καλεγκάρι καὶ Αντονιέττα Καζούτσι του πανεπιστημίου της Πάδοβας με τη συνεργασία της δρ. Κριστίνα Γκόμπι.

Ήδη ο Κίνσεϋ, στην περίφημη έκθεσή του τού 1948 καὶ αργότερα οι Μάστερς καὶ Τζόνσον είχαν δηλώσει ότι, με καλές ψυχοφυσικές συνθήκες, η σεξουαλική ζωή μπορεί νὰ συνεχιστεί καὶ πέρα από τὰ ογδόντα. Καὶ πραγματικὰ συνεχίζεται ως έναν ορισμένο βαθμό. Όταν ρωτήθηκαν απευθείας από τους ερευνητές της Πάδοβας, τὸ 67 τοις εκατό των παντρεμένων ζευγαριών ηλικίας μεταξύ 55 καὶ 80 χρονών εδήλωσαν ότι είχαν ακόμη σεξουαλικές σχέσεις.

Τὸ 33%, δηλαδή τὸ ένα τρίτο περίπου πολλές φορές την εβδομάδα καὶ τὸ 13% μιὰ φορά την εβδομάδα. Βέβαια, τὸ 90% των παντρεμένων ανδρών καὶ τὸ 93% των παντρεμένων γυναικών παραδέχονταν ότι με τὸν καιρό η σεξουαλική τους δραστηριότητα είναι λιγότερο συχνή, κανείς όμως δεν είπε ότι είναι λιγότερο ικανοποιητική.

Στην ερώτηση τί είναι τὸ σέξ γι' αυτούς, ένα 27% των ανδρών καὶ ένα 40% των γυναικών εδήλωσε ότι είναι απλώς μιὰ ανάμνηση ή μιὰ νοσταλγία κανείς όμως δεν είπε ότι πρόκειται γιὰ ουτοπία ή ότι δεν έχει πιὰ νόημα γι' αυτόν. Τὸ 6% από τις χήρες ή που οπωσδήποτε ζουν μόνες, ομολόγησε ότι είναι η μόνη τους ικανοποίηση.

ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΕΛΛΗΝΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ:

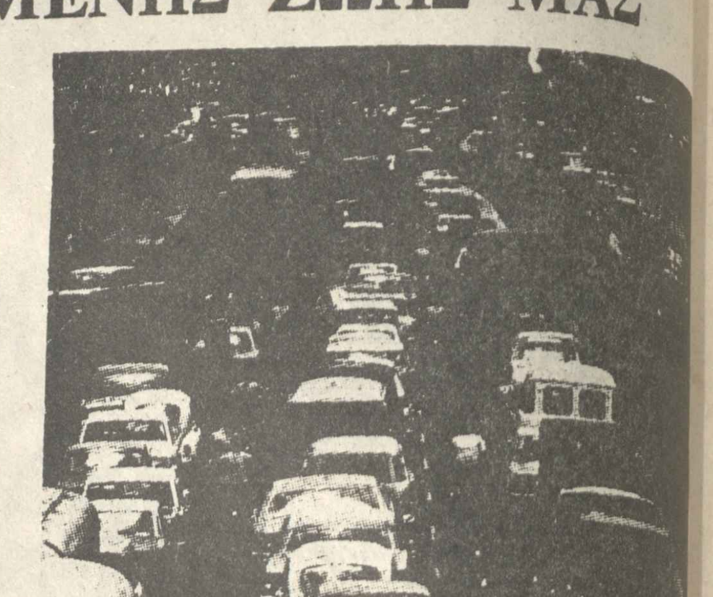
# Αφανίζεται η ελληνική βιομηχανία από την ξένη τεχνολογία...

Την έντονη κρίση που διέρχεται η ελληνική βιομηχανία, γεγονός που θὰ οξυνθεί ακόμη περισσότερο με την ένταξή μας στην ΕΟΚ, επισήμαναν οι ειδικοί που παίρνουν μέρος στο Β' Πανελλήνιο Συνέδριο Χημικών Μηχανικών, οι εργασίες του οποίου άρχισαν χθες στο Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών με θέμα: «Ελληνική Χημική Τεχνολογία καὶ Βιομηχανική Ανάπτυξη».

Τὰ αίτια της κρίσης αυτής συνοψίζονται, κατ' αρχήν, στην τεχνολογική, αλλὰ καὶ οικονομική εξάρτηση της βιομηχανίας μας μέσα από τις τεράστιες επενδύσεις του ξένου κεφαλαίου στην Ελλάδα, καθώς καὶ στην κάμψη των επενδύσεων στη βιομηχανία μετά τὸ 73—74. Είναι χαρακτηριστικό ότι την τελευταία 10ετία δεν έγινε καμιά μεγάλη επένδυση πλην του κλάδου του πετρελαίου. Ταυτόχρονα, χρόνια προβλήματα της ελληνικής βιομηχανίας δεν έχουν λυθεί, όπως η έλλειψη βιομηχανιών παραγωγής κεφαλαιουχικού εξοπλισμού, η χαμηλή παραγωγικότητα (50ο)ο έναντι των χωρών της ΕΟΚ) τὸ μικρό μέγεθος των μονάδων, τὸ χαμηλό τεχνολογικό επίπεδο. Χαρακτηριστικά, οι ειδικοί αναφέρθηκαν στη νομοθεσία που αφορά την ίδρυση καὶ λειτουργία των βιομηχανιών στην Ελλάδα καὶ τόνισαν πως η νομοθεσία αυτή είναι ελλιπής καὶ αναχρονιστική καὶ αποτελεί αρνητικό παράγοντα γιὰ την βιομηχανική ανάπτυξη.

Σαν θέμα με ιδιαίτερη σημασία γιὰ τη μελλοντική πορεία όχι μόνο της βιομηχανίας, αλλὰ καὶ της ανάπτυξης, γενικότερα, επισημάνθηκε η προστασία του περιβάλλοντος που δεν συνίσταται μόνο στην κατεργασία των αποβλήτων της βιομηχανίας, αλλὰ καὶ σαν κριτήριο στην επιλογή μεθόδων παραγωγής, στη χωροθέτηση των βιομηχανιών κλπ. Τέλος οι σύνεδροι αναφέρθηκαν στην έρευνα που είναι απαραίτητη προϋπόθεση γιὰ την προσαρμογή καὶ τὸν έλεγχο της ξένης τεχνολογίας καὶ την ανάπτυξη μιάς ανάλογης ελληνικής. Μόνο τὸ 0,2ο)ο του Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος μας διατίθεται σήμερα γιὰ έρευνα, ενώ γιὰ παράδειγμα στη Γαλλία είναι 1,8ο)ο (εννιά φορές υψηλότερο).

# ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΩΝ ΟΙΚΙΣΜΩΝ, ΤΩΝ Ι.Χ. ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΡΚΗΜΕΝΗΣ ΖΩΗΣ ΜΑΣ



# Περιβάλλον... ἀντίο!

ΣΤΗΝ ἀρχή τῆς βιομηχανικῆς ἐπανάστασης, μιά ὁμάδα ἐργατῶν στήν Ἀγγλία, μέ τό ὄνομα Λουδίτες, γύριζαν στά ἐργοστάσια καί κατέστρεφαν μηχανές πού φοβόντουσαν ὅτι θά τούς ἔπαιρναν τίς δουλειές τους. Πίστευαν ὅτι ἡ βιομηχανική ἀνάπτυξη θά ἔφερνε τήν καταστροφή. Στά μάτια τῆς κοινῆς γνώμης τό σύγχρονο οἰκολογικό κίνημα εἶναι οἱ νέοι Λουδίτες τῆς ἀνάπτυξης. Εἶναι ἐναντίον τῶν νέων δρόμων, τῶν νέων ἐργοστασίων καί τῶν νέων ὀρυχείων.

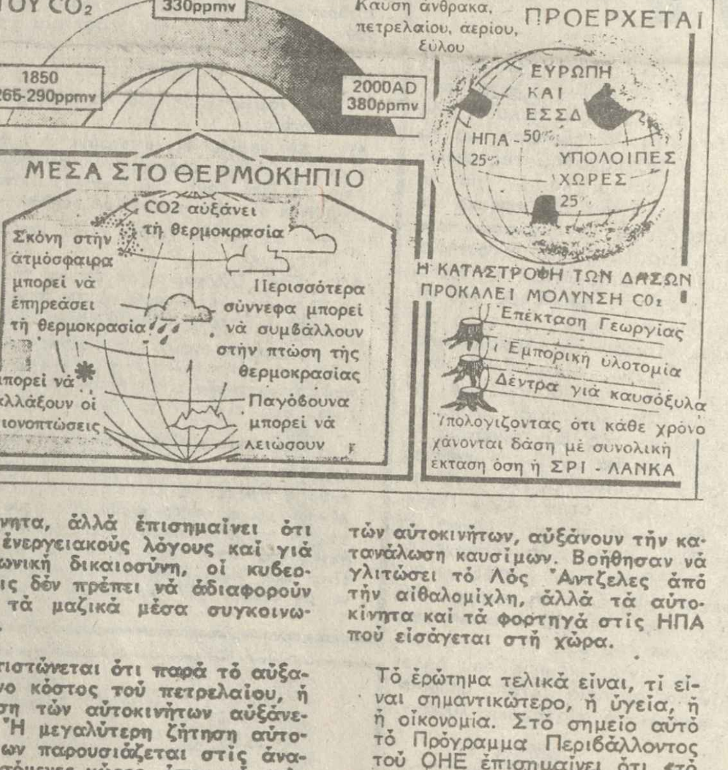
Ἀπό τό 1972 τό Πρόγραμμα Περιβάλλοντος τοῦ ΟΗΕ προσπαθεῖ νά βρεῖ μιά λογική λύση στά θέματα οἰκολογίας.

Στήν ἐτήσια ἔκθεση τοῦ 1980, ὁ διευθυντής τοῦ προγράμματος δρ. Μοσταφά Κ. Τόλμπα, ζητᾶ τήν ἀνάληψη διεθνῶν προσπαθειῶν γιά τόν μακροπρόθεσμο προγραμματισμό στόν τομέα τοῦ περιβάλλοντος. Ἡ ἔκθεση ἔχει πέντε τμήματα καί καλύπτει τά σημερινά «ἀνθρώπινα περιβαλλοντολογικά διλήμματα».

> Προστασία τοῦ περιβάλλοντος χωρίς ἀνάσχεση τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως εἶναι ὁ στόχος τοῦ Προγράμματος Περιβάλλοντος τοῦ ΟΗΕ (UNEP), ὅπως ἐκφράζεται στήν ἔκθεση γιά τό 1980, τοῦ διευθυντοῦ τοῦ προγράμματος δρ Μουσταφά Καμάλ Τολμπά, μέ θέμα «Ἡ κατάσταση τοῦ παγκοσμίου περιβάλλοντος 1980».

Ἕνα ἀπό τά διλήμματα αὐτά ἀναλύεται στό τμῆμα πού ἀναφέρεται στίς ἐπιπτώσεις τῶν διεθνῶν μεταφορῶν στό περιβάλλον.

Τά ἀποτελέσματα τῶν κακοσχεδιασμένων συστημάτων μεταφορῶν, μποροῦν νά φανοῦν ἀπό τίς τεράστιες πετρελαιοκηλίδες, ἀπό τίς ἀσφαλτοστρωμένες ἐκτάσεις, πού καταστρέφουν γόνιμα ἐδάφη καί ἀπό τίς πνιγμένες πόλεις. Ἡ ἔκθεση ἀναγνωρίζει, π.χ. ὅτι οἱ ἄνθρωποι θέλουν περισσότερα αὐτοκίνητα, ἀλλά ἐπισημαίνει ὅτι γιά ἐνεργειακούς λόγους καί γιά κοινωνική δικαιοσύνη, οἱ κυβερνήσεις δέν πρέπει νά ἀδιαφοροῦν γιά τά μαζικά μέσα συγκοινωνίας.



ΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ
Η ΑΥΞΗΣΗ ΤΟΥ CO₂
1978 330ppmv
1850 265-290ppmv
2000AD 380ppmv
Αὔξηση τοῦ διοξειδίου τοῦ ἄνθρακα, μπορεῖ νά αὐξήσει τή θερμοκρασία.
ΑΠΟ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ
Καύση ἄνθρακα, πετρελαίου, ἀερίου, ξύλου
ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΕΣΣΔ
ΗΠΑ 50
25
ΥΠΟΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ
25
ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ
CO2 αὐξάνει τή θερμοκρασία
Σκόνη στήν ἀτμόσφαιρα μπορεῖ νά ἐπηρεάσει τή θερμοκρασία
Περισσότερα σύννεφα μπορεῖ νά συμβάλλουν στήν πτώση τῆς θερμοκρασίας
μπορεῖ νά ἀλλάξουν οἱ χιονοπτώσεις
Παγόβουνα μπορεῖ νά λειώσουν
Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΔΑΣΩΝ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΜΟΛΥΝΣΗ CO₂
Ἐπέκταση Γεωργίας
Ἐμπορική ὑλοτομία
Δέντρα γιά καυσόξυλα
Ὑπολογίζοντας ὅτι κάθε χρόνο χάνονται δάση μέ συνολική ἔκταση ὅση ἡ ΣΡΙ - ΛΑΝΚΑ

Διαπιστώνεται ὅτι παρά τό αὐξανόμενο κόστος τοῦ πετρελαίου, ἡ ζήτηση τῶν αὐτοκινήτων αὐξάνεται. Ἡ μεγαλύτερη ζήτηση αὐτοκινήτων παρουσιάζεται στίς ἀναπτυσσόμενες χῶρες, ὅπου σέ πολλές περιπτώσεις οἱ πωλήσεις αὐξάνονται κατά 20% τό χρόνο. Σέ πολλές χῶρες τοῦ Τρίτου Κόσμου τό ποσοστό θανάτων ἀπό αὐτοκινητικά δυστυχήματα εἶναι ἔξι φορές μεγαλύτερο ἀπ' ὅ,τι στίς Η.Π.Α. Μερικές πόλεις στήν Εὐρώπη καταναλίσκουν τό μισό πετρέλαιο Σουηδία, ἔχουν ἀντιδράσει στήν ἐπιδρομή τῶν τροχῶν, δημιουργώντας ὁλόκληρες περιοχές ὅπου ἀπαγορεύεται ἡ κυκλοφορία αὐτοκινήτων. Κάτι τέτοιο κάνει βέβαια εὐκολότερη τή ζωή τοῦ πεζοῦ, ἀλλά δέν ἔχει κανένα θετικό ἀποτέλεσμα στήν προστασία τοῦ περιβάλλοντος, γιατί τά αὐτοκίνητα ἁπλῶς ἀλλάζουν δρόμο.

Μερικές χῶρες, ἀντιμετώπισαν τό πρόβλημα τῆς μολύνσεως τῆς ἀτμόσφαιρας, ἀπό τίς ἐξατμίσεις τῶν αὐτοκινήτων, ἐπιβάλλοντας αὐστηρούς τεχνικούς ἐλέγχους καί μειώνοντας τήν περιεκτικότητα μολύβδου στή βενζίνη. Ὅμως, οἱ συσκευές πού μειώνουν τήν ἐξάτμιση τῶν αὐτοκινήτων, αὐξάνουν τήν κατανάλωση καυσίμων. Βοήθησαν νά γλιτώσει τό Λός Ἄντζελες ἀπό τήν αἰθαλομίχλη, ἀλλά τά αὐτοκίνητα καί τά φορτηγά στίς ΗΠΑ πού εἰσάγεται στή χώρα.

Τό ἐρώτημα τελικά εἶναι, τί εἶναι σημαντικώτερο, ἡ ὑγεία, ἡ ἡ οἰκονομία. Στό σημεῖο αὐτό τό Πρόγραμμα Περιβάλλοντος τοῦ ΟΗΕ ἐπισημαίνει ὅτι «τό κύριο πρόβλημα μέ τίς μεταφορές, εἶναι τό πῶς θά ἐπιτευχθεῖ μιά ἰσορροπία».

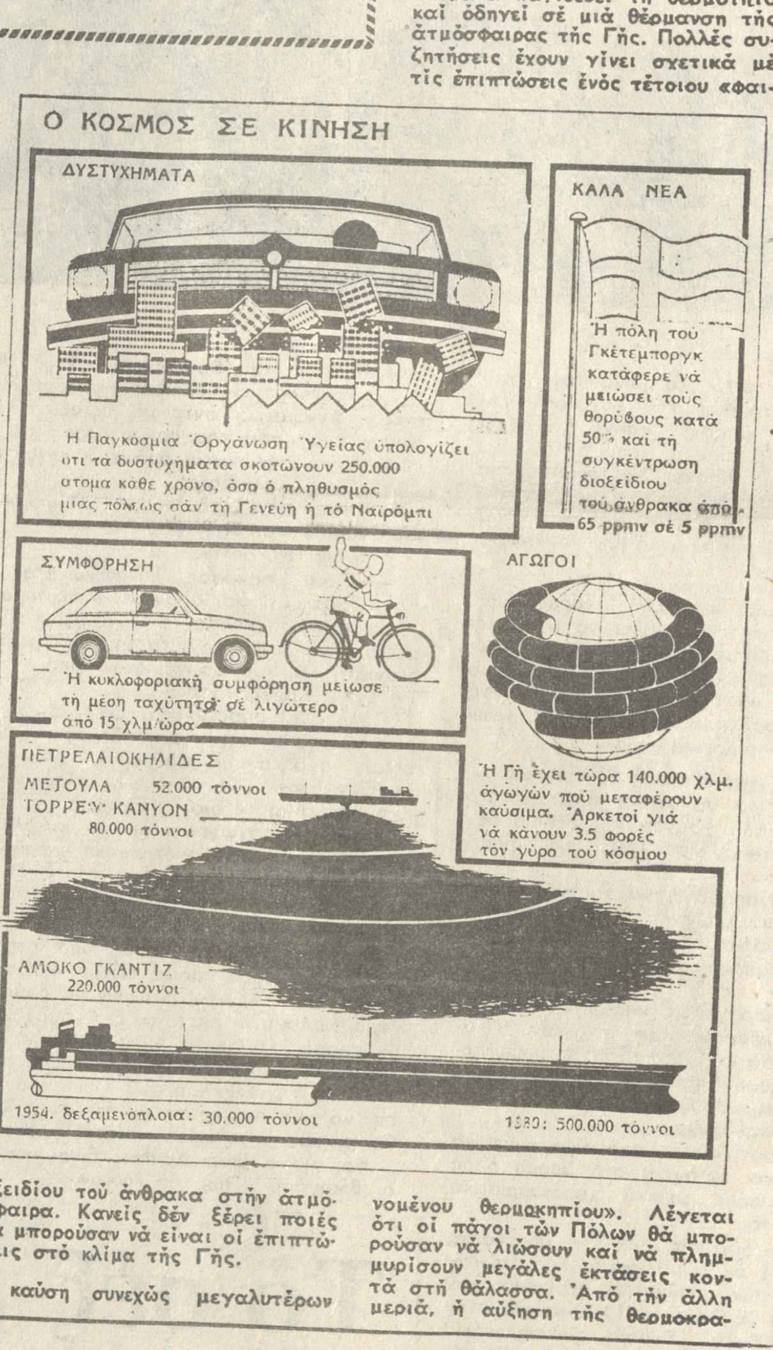
«Ἡ αὐξανόμενη ἐκβιομηχάνιση, λέει ἡ UNEP, ὁδήγησε στή μεταφορά ὅλο καί περισσότερου πετρελαίου, ἀερίου, πετροχημικῶν, τοξικῶν οὐσιῶν καί ραδιενεργῶν ὑλικῶν». Εἶναι φυσικό νά γίνονται μερικά ἀτυχήματα, ἀλλά πάντα ὑπάρχει τρόπος γιά τή βελτίωση τοῦ ἐπιπέδου ἀσφαλείας.

Οἱ πρόσφατες πετρελαιοκηλίδες, πού προκλήθηκαν ἀπό τά ναυάγια δεξαμενοπλοίων, ἔχουν κάνει περισσότερο ἐπιτακτική τήν ἀνάγκη αὐστηρότερων ἐλέγχων στή μεταφορά μεγάλων φορτίων.

Ὁ Διακυβερνητικός Ναυτιλιακός Συμβουλευτικός Ὀργανισμός ἀντέδρασε, ἐπιβάλλοντας κανονισμούς, πού ἀπαιτοῦν ἀπό τά καινούργια δεξαμενόπλοια νά ἔχουν εἰδικά συστήματα πού θά ἐμποδίζουν τή ρύπανση τῶν θαλασσῶν, κατά τή διάρκεια τῶν ἐργασιῶν καθαρισμοῦ τῶν δεξαμενῶν. Ἡ διάσκεψη τοῦ ΟΗΕ γιά τό Δίκαιο τῆς Θαλάσσης, πρότεινε τήν ὑποβολή μηνύσεων ἀπό τίς διάφορες χῶρες, κατά πλοίων πού προκαλοῦν ρύπανση στίς περιοχές τους.

Ἡ ἔκθεση τονίζει ἐπίσης ὅτι οἱ διάφορες κυβερνήσεις δέν πρέπει νά ἀφήνουν τά συστήματα μαζικῆς μεταφορᾶς νά ὑπολειτουργοῦν. Τά τραῖνα καί τά λεωφορεῖα εἶναι λιγότερο ἐνεργειοβόρα ἀπό τά ἰδιωτικά αὐτοκίνητα καί εἶναι τά βασικά μέσα μεταφορᾶς γιά τούς νέους, τούς ἡλικιωμένους καί τούς φτωχούς.

«Αὐτό πού πρέπει νά εἶναι σαφές, ἐπισημαίνεται, εἶναι ὅτι οἱ μεταφορές καί ἡ ἐνέργεια δέν μποροῦν νά διαχωρισθοῦν... Ὑπάρχει πιεστική ἀνάγκη νά μελετηθοῦν οἱ προοπτικές, πρίν οἱ βραχυπρόθεσμες πιέσεις γίνουν ἐξοντωτικές».



Ο ΚΟΣΜΟΣ ΣΕ ΚΙΝΗΣΗ
ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ
Η Παγκόσμια Ὀργάνωση Ὑγείας ὑπολογίζει ὅτι τα δυστυχήματα σκοτώνουν 250.000 στομα κάθε χρόνο, ὅσο ὁ πληθυσμός μιας πόλεως σάν τή Γενεύη ή τό Ναιρόμπι
ΚΑΛΑ ΝΕΑ
Ἡ πόλη τοῦ Γκέτεμποργκ κατάφερε νά μειώσει τούς θορύβους κατά 50% καί τή συγκέντρωση διοξειδίου τοῦ ἄνθρακα ἀπό 65 ppmv σέ 5 ppmv
ΣΥΜΦΟΡΗΣΗ
Ἡ κυκλοφοριακή συμφόρηση μείωσε τή μέση ταχύτητα σέ λιγώτερο ἀπό 15 χλμ/ώρα
ΑΓΩΓΟΙ
Ἡ Γῆ ἔχει τώρα 140.000 χλμ. ἀγωγῶν πού μεταφέρουν καύσιμα. Ἀρκετοί γιά νά κάνουν 3.5 φορές τόν γύρο τοῦ κόσμου
ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΗΛΙΔΕΣ
ΜΕΤΟΥΛΑ 52.000 τόννοι
ΤΟΡΡΕΥ ΚΑΝΥΟΝ 80.000 τόννοι
ΑΜΟΚΟ ΓΚΑΝΤΙΖ 220.000 τόννοι
1954. δεξαμενόπλοια: 30.000 τόννοι
1980: 500.000 τόννοι

## Τό παγκόσμιο θερμοκήπιο

Ἡ καύση πετρελαίου, ἀερίου, ξύλου καί ἄνθρακα, μπορεῖ νά διπλασιάσει τήν περιεκτικότητα διοξειδίου τοῦ ἄνθρακα στήν ἀτμόσφαιρα. Κανείς δέν ξέρει ποιές θά μποροῦσαν νά εἶναι οἱ ἐπιπτώσεις στό κλίμα τῆς Γῆς.

Ἡ καύση συνεχῶς μεγαλυτέρων ποσοτήτων καυσίμων κατά τά τελευταῖα 150 χρόνια ἔχει ἤδη προκαλέσει μεγάλη αὔξηση τοῦ διοξειδίου τοῦ ἄνθρακα στήν ἀτμόσφαιρα. Μερικοί ἐπιστήμονες πιστεύουν ὅτι, ὅπως τό γυαλί σέ ἕνα θερμοκήπιο, τό διοξείδιο τοῦ ἄνθρακα παγιδεύει τή θερμότητα καί ὁδηγεῖ σέ μιά θέρμανση τῆς ἀτμόσφαιρας τῆς Γῆς. Πολλές συζητήσεις ἔχουν γίνει σχετικά μέ τίς ἐπιπτώσεις ἑνός τέτοιου «φαινομένου θερμοκηπίου». Λέγεται ὅτι οἱ πάγοι τῶν Πόλων θά μποροῦσαν νά λιώσουν καί νά πλημμυρίσουν μεγάλες ἐκτάσεις κοντά στή θάλασσα. Ἀπό τήν ἄλλη μεριά, ἡ αὔξηση τῆς θερμοκρασίας θά μποροῦσε νά βοηθήσει ὁρισμένες περιοχές.

Στήν ἔκθεσή του, ὁ διευθυντής τοῦ Προγράμματος Περιβάλλοντος τοῦ ΟΗΕ κ. Μοσταφά Τολμπά ἐπισημαίνει ὅτι «ἄν καί ὑπάρχουν ἐνδείξεις ὅτι τό αὐξανόμενο διοξείδιο τοῦ ἄνθρακα θά προκαλέσει παγκόσμια ἄνοδο τῆς θερμοκρασίας μέσα στόν ἑπόμενο αἰώνα, τό πρόβλημα παρουσιάζει ἀκόμη μεγάλες ἐπιστημονικές ἀβεβαιότητες». Παρ' ὅλα αὐτά πρέπει νά ἀνησυχοῦμε γιά τόν τρόπο μέ τόν ὁποῖο ὁ ἄνθρωπος ἐπηρεάζει τό κλίμα πού «ἔχει ἀποφασιστική ἐπίδραση στή ζωή μας». Μιά ἀλλαγή στό κλίμα μπορεῖ νά μεταβάλει τήν ἴδια τή δομή τῶν κοινωνιῶν.

Οἱ σταθμοί ἠλεκτροπαραγωγῆς, τά ἐργοστάσια καί ἡ θέρμανση τῶν κατοικιῶν εὐθύνονται γιά τά τρία τέταρτα τοῦ δι-

# ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ

δίου τοῦ ἄνθρακος πού πηγαίνει στήν ἀτμόσφαιρα. Καί φαίνεται ὅτι ἡ ἱκανότητα τοῦ πλανήτη μας νά ἀπορροφᾶ τό διοξείδιο τοῦ ἄνθρακος δέν ἐπαρκεῖ.

Δέν εἶναι ἀκόμα ἀπόλυτα γνωστός ὁ τρόπος μέ τόν ὁποῖο ἡ φύση ἀπορροφᾶ τό διοξείδιο τοῦ ἄνθρακα, ἀλλά μετρήσεις πού ἔγιναν κατά τά τελευταῖα 20 χρόνια δείχνουν ὅτι περίπου τό μισό ἀπό τό διοξείδιο τοῦ ἄνθρακα πού παράγεται ἀπό τά καύσιμα δέν ἀπορροφᾶται πλέον.

Ὁ UNEP ἐπισημαίνει ὅτι ἄν συνεχισθεῖ μέ τό σημερινό ρυθμό ἡ καύση θερμικῶν καυσίμων, ἡ συγκέντρωση διοξειδίου τοῦ ἄνθρακα θά αὐξηθεῖ στό διπλάσιο τῆς προβιομηχανικῆς περιόδου, μέσα στόν ἑπόμενο αἰώνα. Αὐτό μπορεῖ νά γίνει καί πολύ νωρίτερα. Μιά μελέτη προβλέπει ὅτι μέσα σέ 50 χρόνια θά ἀποβάλλεται στήν ἀτμόσφαιρα τετραπλάσια τα διοξειδίου τοῦ ἄνθρα ὅ,τι σήμερα.

Ἄν ὑπῆρχαν περισσότερα χεία γιά τόν περίπλοκο διαμορφώσεως τοῦ κλίματος νά μποροῦσαν νά προβλε ἐπιπτώσεις τῆς αὐξημένης τρώσεως διοξειδίου τοῦ στήν ἀτμόσφαιρα. Ὑπάρχ νότητα, τό «φαινόμενο τοῦ κηπίου» νά ἐμποδισθεῖ ἀπό ἄλλο. Ἴσως ἡ αὔξηση τῆς μοκρασίας νά προκαλέσει [illegible] ἐμποδίζουν τίς ἡλίου καί ἔτσι θά ἐμπο περαιτέρω θέρμανση.

Ἕνα πρόβλημα πού πιθαν ἀντιμετωπίσουν οἱ ἐπιστή εἶναι ἡ ἐπισήμανση τῶν δια φαινομένων. Ἡ διάκριση μι ξήσεως τῆς θερμοκρασίας προκαλεῖται ἀπό τό «φαι τοῦ θερμοκηπίου» ἀπό μιά τα φυσιολογική ἄνοδο τῆς κρασίας θά εἶναι δύσκολη κές μελέτες προβλέπουν ὅ ξηση τῆς θερμοκρασίας «φαινόμενο τοῦ θερμοκηπί ἀρχίσει νά γίνεται ἀντιλη νο κατά τόν ἑπόμενο αἰώνα θά εἶναι πλέον πολύ ἀργά.

Στό μεταξύ, ὁ UNEP, συ στίς διάφορες χῶρες νά θήσουν τό παράδειγμα τῆς καί τῆς Νότιας Κορέας ἀποτρέψουν τήν ἐξαφάνι δασῶν μέ μαζικές ἀναδα Συστήνει ἐπίσης στίς δι κυβερνήσεις νά «μελετήσου γόντως» τή δημιουργία νέα γειακῆς πολιτικῆς πού θά πει τή χρήση καθαρῆς ἐνέ ὅπως ἡ ἡλιακή καί ἡ βιο Ἔτσι, ἄν ἡ συγκέντρωση ξειδίου τοῦ ἄνθρακα ἀπο πράγματι ἐπικίνδυνη, θά σέ θέση νά τήν ἀντιμετω εὐκολότερα.

## Ἀπό τίς 30 Ἰουνίου

## ΘΑ ΙΣΧΥΣΟΥΝ ΞΑΝΑ ΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΒΑΣΙΚΩΝ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΕΠΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ σέ ἰσχύ ἀπό τίς 30 τοῦ μηνός, οἱ ἀνασταλέντες δασμοί βασικῶν κτηνοτροφικῶν κυρίως προϊόντων, μέ σχετική ἀπόφασι τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπῆς.

Τό κείμενο τῆς ἀποφάσεως (ἀρ. 1279)27.5.80), ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ἡ Ο.Ε λαβοῦσα ὑπόψη κλπ. ἀποφασίζει:

1.— Ἐγκρίνει τήν ἐπαναφοράν τῶν δασμῶν καί τῶν λοιπῶν ἐπιβαρύνσεων ἀπό 30.6.80 διά τά κάτωθι προϊόντα:

— βόειον κρέας νωπόν,
— Σηκώτι βοοειδῶν νωπόν καί κατεψυγμένον.
— Μέλασσα
— Ἀραχιδέλαιον.

Διά τά δύο πρῶτα ἀπό τά ὡς ἄνω προϊόντα εἰς τά ὁποῖα ἐπιβάλλεται κατά τόν ἐκτελωνισμόν καί ἀντισταθμιστική εἰσφορά ἀποφασίζεται παράλληλη μείωσί της, ἀνάλογη μέ τήν ἐπιβάρυνσι ἀπό τήν ἐπαναφορά τῶν δασμῶν, ὥστε νά μήν διαταραχθῆ τό ὑφιστάμενο ἐπίπεδο τιμῶν.

2. Ἐγκρίνει τήν ἀτελῆ εἰσαγωγήν ἀπό 30.6.80 ἄνευ καταβολῆς δασμῶν καί λοιπῶν ἐπιβαρύνσεων τῶν μηδικαλεύρων - τριφυλλαλεύρων.

3. Ἐξουσιοδοτεῖται ὁ κ. ὑπουργός Οἰκονομικῶν διά τήν νομοθετικήν κύρωσιν τῆς παρούσης ἀποφάσεως».

## ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΕΑΡΙΝΗΣ ΠΑΤΑΤΑΣ

ΕΠΕΤΡΑΠΗ — μέ σῆμα τοῦ ὑπουργοῦ Συγκοινωνιῶν κ. Γ. Παναγιωτόπουλου πρός τά Τελωνεῖα Εὐζώνων, Προμαχῶνος, Ἡγουμενίτσας καί Πατρῶν, ἡ χρησιμοποίησι μέχρι τίς 20 Ἰουλίου αὐτοκινήτων - ψυγείων δημοσίας χρήσεως ἐθνικῶν μεταφορῶν, ἐντεταγμένων ἤ ὄχι σέ μεταφορικές ἐπιχειρήσεις, γιά τήν μεταφορά πατάτας στό ἐξωτερικό. Μέ τό ἴδιο σῆμα, εἰδοποιήθη καν οἱ κατά τόπους ὑπηρεσίες Συγκοινωνιῶν γιά τήν χορήγησι σχετικῶν ἀδειῶν.

Τό μέτρο ἐλήφθη γιά νά διευκολυνθοῦν οἱ ἐξαγωγές ἐλληνικῆς πατάτας στό ἐξωτερικό.

ΕΛΕΝΗ Χ. ΠΑΠΑ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΚΤΙΝΕΣ Χ
ΠΥΡΣΙΝΕΛΛΑ ΔΗΜ. 3
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 25-841
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

# Εὐνοοῦνται τα κηπευτικά με την ἐνταξη στήν ΕΟΚ

Θετικές θά εἶναι, κατά πάσα πιθανότητα, οι επιπτώσεις τῆς ἐνταξης στήν ΕΟΚ γιά τά ελληνικά οπωροκηπευτικά. Αυτό αναφέρεται σέ ρεπορτάζ τοῦ ειδικοῦ περιοδικοῦ γιά θέματα ΕΟΚ, «ΕΨΙΛΟΝ», πού τό τρίτο τεῦχος του κυκλοφορεῖ ἤδη σ' ὅλη τή χώρα.

Σύμφωνα μέ τό ρεπορτάζ αυτό, οι ειδικοί στίς Βρυξέλλες πιστεύουν ότι μέ τή διεύρυνση τῆς Κοινότητας τών Εννέα στήν Κοινότητα των Δώδεκα, η ΕΟΚ θά γίνει πολύ περισσότερο αυτάρκης σέ οπωροκηπευτικά, ενώ ταυτόχρονα, αναμένεται νά αυξηθεί τό εμπόριο αυτών των προϊόντων ανάμεσα στίς δώδεκα χώρες τής Κοινότητας. Αντίθετα, φαίνεται ότι θά ζημιωθούν σοβαρά οι Τρίτες χώρες (ιδιαίτερα οι χώρες τής Συνθήκης τού Λομέ και οι χώρες πού υπόκεινται σέ γενικευμένες δασμολογικές προτιμήσεις), οι οποίες θά αναγκαστούν νά μειώσουν τίς εξαγωγές τους πρός τήν ΕΟΚ σ' αυτά τά προϊόντα.

Σύμφωνα μέ τίς αναλύσεις πού έχει κάνει η Διεθνής Υπηρεσία Γεωργίας, οι τρείς νέες κοινοτικές χώρες (Ελλάδα, Ισπανία, Πορτογαλία), παρουσιάζουν ετήσια παραγωγή οπωροκηπευτικών — εκτός ντομάτας — τής τάξεως τών 13 ως 14 [illegible] ών και υπολογίζεται ότι θά αυξήσουν κατά 80ο)ο περίπου τήν κοινοτική παραγωγή λαχανικών.

● Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ και τό εμπόριο τών οπωροκηπευτικών έχει σημειώσει αισθητή άνοδο τά τελευταία χρόνια, γεγονός πού θά τής επιτρέψει νά συναγωνισθεί στόν τομέα αυτό τόν άλλο μεγάλο παραγωγό, τήν Ισπανία.

Η αύξηση στήν παραγωγή της (τό 40ο)ο τής οποίας καλύπτεται από τήν παραγωγή ντομάτας) οφείλεται τόσο στήν προσεκτική καλλιέργεια, όσο και στά μέτρα προστασίας τους από τίς κακές καιρικές συνθήκες, μέ τή χρησιμοποίηση πλαστικών καλυμμάτων.

Ομοια, σημαντική αύξηση έχει σημειώσει και τό ελληνικό εξαγωγικό εμπόριο φρέσκων οπωροκηπευτικών, τό 95ο)ο τών οποίων αποτελείται από πεπόνια, καρπούζια, αγγούρια και πράσινες πιπεριές, ο κύριος όγκος τών οποίων προορίζεται γιά τή Δυτική Γερμανία. Τό ίδιο σημαντική είναι και η εξαγωγή κατεργασμένων προϊόντων (τό μεγαλύτερο μέρος τής οποίας αποτελείται από προϊόντα ντομάτας, κυρίως τοματοπολτού) σέ πολλές χώρες, ανάμεσο στίς οποίες συγκαταλέγονται οι χώρες τής ΕΟΚ, τής Ανατολικής Ευρώπης, καθώς και οι διάφορες αναπτυσσόμενες χώρες, ενώ τά ίδια αυτά προϊόντα πού ει[illegible] στήν ΕΟΚ είναι απαλ[illegible] δασμών, σύμφωνα τή Συμφωνία Σύνδεσης τού 1962.

● Ωστόσο, η παραγωγή τής Ισπανίας σέ οπωροκηπευτικά προϊόντα εξακολουθεί νά είναι σημαντικό μεγαλύτερη από τήν ελληνική και τούτο οφείλεται κατά κύριο λόγο στήν επέκταση τών αρδευτικών έργων στό Δυτικό και Νοτιανατολικό τμήμα τής χώρας, αλλά και στό σύστημα προστασίας τών καλλιεργειών.

Τά τελευταία χρόνια, η ετήσια εξαγωγή τής Ισπανίας έφτασε τούς 600.000 τόννους φρέσκων οπωροκηπευτικών, και τούς 200.000 τόννους κατεργασμένων, πού αποτελούνται κυρίως από αποφλοιωμένες ντομάτες, τοματοπολτό, κονσερβοποιημένες αγγινάρες, πιπεριές και σπαράγγια.

Τά φρέσκα οπωροκηπευτικά τής Ισπανίας κατευθύνονται πρός τίς χώρες τής ΕΟΚ, ενώ τά κατεργασμένα κατευθύνονται κυρίως στίς αγορές τής Βρεταννίας, τού Καναδά, τών ΗΠΑ, τής Γαλλίας και τής Δυτικής Γερμανίας.

● Αντίθετα, η Πορτογαλία εισάγει και εξάγει σχετικά μικρές ποσότητες φρέσκων οπωροκηπευτικών, αλλά έχει σημαντικές εξαγωγές σέ τοματοπολτό (η παραγωγή πορτογαλικής ντομάτας φτάνει τό 40ο)ο τής ολικής παραγωγής οπωροκηπευτικών), μέ ετήσια ποσόστωση πού περι[illegible] λαβάνει περικοπή δασμών κατά [illegible] τήν ένταξη [illegible] τών τριών [illegible] ρών στούς κ[illegible] νότητας, οι συναλλαγές εξαγωγές τους σέ φρέσκα και κατεργασμένα οπωροκηπευτικά, θά απορροφηθούν από τίς αγορές αρκετών χωρών τής Ευρώπης τών Εννέα. Και τούτο γιατί παρά τό πλεόνασμα τής Ιταλίας και τής Ολλανδίας, στό σύνολό της η Ευρωπαϊκή Κοινότητα παρουσιάζει έλλειψη τέτοιων προϊόντων.

Σύμφωνα μέ τούς κοινοτικούς παρατηρητές, τό γεγονός αυτό θά αποτελέσει ένα από τά κίνητρα γιά τήν αύξηση τής παραγωγής οπωροκηπευτικών στίς τρείς υπό ένταξη, χώρες τής Μεσογείου. Όμως, τό μεγαλύτερο κίνητρο γιά τήν αύξηση θά είναι η διατήρηση τού πλεονεκτήματος πού έχουν αυτή τή στιγμή οι τρείς χώρες, νά εξάγουν δηλαδή αυτά τά προϊόντα τους στήν ΕΟΚ σέ τιμές μεγαλύτερες απ' αυτές πού ισχύουν στήν εσωτερική τους αγορά.

Οι συνθήκες αυτές ευνοούν τήν αύξηση τής παραγωγής τόσο στήν Ελλάδα, όσο και στήν Ισπανία. Και τούτο, γιατί εκτός τών άλλων οι δύο αυτές χώρες διαθέτουν περιοχές μέ κλιματολογικές συνθήκες τέτοιες πού ευνοούν τίς πρώιμες και όψιμες καλλιέργειες οπωροκηπευτικών.

Επιπλέον, μιά νέα κατάσταση θά διαμορφωθεί στόν τομέα παραγωγής ντομάτας, μέσα στήν Κοινότητα, αφού αυτή σέ λίγο καιρό, θά συμπεριλαμβάνει τούς μεγαλύτερους [illegible] ατου ολτού (η Ιταλία η Ελλάδα, η Πορτογαλία και η Ισπανία καλύπτουν τό 70ο)ο περίπου τών ολικών εξαγωγών), ενώ στίς κονσερβοποιημένες ντομάτες, η Ισπανία και η Ιταλία εξάγουν μόνες τους περισσότερο από τό 75ο)ο τής παγκόσμιας εξαγωγής.

Τό αποτέλεσμα θά είναι, η ανάπτυξη, πού θά σημειωθεί στήν αγορά τέτοιων ειδών, νά επηρεαστεί από τήν — σχετική στόν τομέα αυτό — πολιτική τής Ε.Ο.Κ.

Ωστόσο, τό σύστημα υποστήριξης τών κατεργασμένων προϊόντων ντομάτας, εφόσον αυτό διατηρηθεί στά σημερινά επίπεδα, αναμένεται ότι θά ενθαρρύνει τήν αύξηση τής παραγωγής, ιδιαίτερα στήν Ελλάδα.

Αυτή η αύξηση τής παραγωγής θά ζημιώσει τούς παραγωγούς οπωροκηπευτικών, κατά τή χειμερινή περίοδο, τής Ιταλίας και τής Νότιας Γαλλίας. Κατά κύριο, όμως, λόγο θά ζημιώσει τίς εξαγωγές πρός τήν Κοινότητα, οι οποίες προέρχονται από Τρίτες χώρες. Δηλαδή τίς χώρες τής Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης (Βουλγαρία, Ρουμανία, Ουγγαρία), τό Ισραήλ, τήν Κύπρο, τό Μαρόκο, τήν Τυνησία, καθώς και χώρες τής Αφρικής (Αίγυπτο, Αιθιοπία, Σενεγάλη) κ.ά. Η απορρόφηση τών προϊόντων τής Ελλάδας, Ισπανίας και Πορτογαλίας, από τίς αγορές τής ΕΟΚ είναι φυσικό ότι θά περιορίσει [illegible]

# Ἐγκαινιάστηκε στη Χίο το Πνευματικό Κέντρο

*Η εξωτερική όψη τού Ομήρειου Πνευματικού Κέντρου Χίου.*

## Ευτυχώς πού υπάρχει η ιδιωτική προσφορά γιά όσα δέν μπορεί ή δέν θέλει νά φτιάξει τό κράτος...

Στό εφοπλιστικό ζευγάρι Μιχάλη και Σταματίας Ξυλά οφείλεται τό Ομήρειο Πνευματικό Κέντρο πού εγκαινιάστηκε μέ κάθε επισημότητα, χτές τό πρωί, στή Χίο, από τόν πρόεδρο τής Βουλής κ. Δ. Παπασπύρου παρουσία τών δωρητών, προσωπικοτήτων τού πνευματικού και καλλιτεχνικού κόσμου, τών τοπικών αρχών, εκπροσώπων τού Τύπου και λαού τού νησιού.

Πρόκειται γιά ένα λαμπρό οικοδόμημα, κατασκευασμένο μέ τίς τελευταίες απαιτήσεις τής τεχνολογίας, πού στοίχισε στούς δωρητές 200 εκατομμύρια δραχμές. Οι ίδιοι διαθέτουν άλλα 40 εκατομμύρια γιά τήν αντιμετώπιση τών εξόδων του τά επόμενα 10 χρόνια. Τό οικόπεδο διέθεσε ο δήμος Χίου. Βρίσκεται στό κέντρο τής πόλης και μέ τήν απλότητα τού σχεδιασμού και τής κατασκευής του αποτελεί ένα πραγματικό κόσμημα γιά τό μυρωδάτο νησί.

Διαθέτει αίθουσα θεάτρου και κινηματογράφου μέ 462 θέσεις. Η σκηνή του, εξοπλισμένη μέ τά πιό σύγχρονα τεχνικά μέσα, προσφέρεται γιά μιά σειρά από πρωτοποριακές σκηνοθετικές πρωτοβουλίες. Έχει άριστο οπτικοακουστικό σύστημα και μπορεί νά χρησιμοποιηθεί γιά μουσικές εκδηλώσεις (κοντσέρτα, ρεσιτάλ κλπ.).

Η αίθουσα συνεδρίων, μέ 172 θέσεις, είναι εξοπλισμένη μέ σύστημα μετάφρασης σέ τρείς γλώσσες και μπορεί νά χρησιμοποιηθεί γιά διαλέξεις, σεμινάρια κλπ.

Στό ισόγειο, ημιυπόγειο και στόν ημιόροφο υπάρχουν αίθουσες εκθέσεων πού καλύπτουν συνολικά 450 τ.μ. και είναι κατάλληλες γιά κάθε είδους εκθέσεις. Διαθέτει βιβλιο[illegible] πού μπορεί νά περιλάβει 18.0[illegible] [illegible] και αναγνωστήριο. [illegible] αίθουσα [illegible] νέους, όπου θά μπορούν ν' ασχο θούν μέ τήν τέχνη, τή μουσική, τεχνολογία, τίς επιστήμες, και μιά σειρά από χώρους πού βλέπεται νά αξιοποιηθούν από φορα πνευματικά σωματεία τής ου.

Φιλοδοξία τών δωρητών του εί τό Κέντρο νά γίνει ένας ζωντα πνευματικός οργανισμός, πού νά νει έντονη τήν πολιτιστική του ρουσία όχι μόνο στή Χίο, αλλά σ' ολόκληρη τήν Ελλάδα.

Χωρίς νά έχει ακόμη τίποτα κοινωθεί γιά τίς προσεχείς του δηλώσεις, συζητείται ότι τό θέα του θά εγκαινιαστεί μέ τόν «Δαυ πού θά παρουσιάσει τό Αμφιθέα τού Σπύρου Ευαγγελάτου (πού ρευρισκόταν στά χτεσινά εγκαίνια

Στούς μεγάλους ευεργέτες τού που, κατέταξε τό ζεύγος Ξυλά, χτεσινά εγκαίνια, ο πρόεδρος Βουλής κ. Δ. Παπασπύρου, πού επέλεξε ένα πλούσιο εγκώμιο γιά προσφορά τους.

Σέ ανάλογο πνεύμα μίλησαν ο αντιπρόεδρος τής Βουλής και λευτής Χίου κ. Γ. Μπουρνιάς, ο δημαρχος κ. Π. Ζέππος, ο νομάρ Χίου κ. Κ. Καριτσίνης και ο δήμ χος Χίου κ. Ι. Πατελίδας, ο οπο και τους επέδωσε το χρυσό μετάλ τής πόλης.

Συγκινημένοι ευχαρίστησαν οι δωρητές, τονίζοντας ότι τό έργο τό έγινε κυρίως γιά νά αξιοποι από τά νιάτα.

Η χτεσινή Κυριακή ήταν μιά με λη μέρα γιά τούς Χιώτες, αλλά μιά όμορφη και συγκινητική ρία γιά όσους βρέθηκαν προσκε σμένοι στό παραμεθόριο τούτο και χάρηκαν τίς ομορφιές του και φιλοξενία τού λαού του.

Η Χίος απόκτησε ένα [illegible] πνευματικό κέντρο. Απομένει [illegible] τούς πού θ' [illegible] τής λειτουργίας του νά τό [illegible] σουν και νά τού δώσουν τήν [illegible] χρειάζεται γιά νά [illegible]

---

# Ἱκανοποιητική ἡ ἑτοιμότητα τοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ μας

Ἐξαιρετικά ἐπιτυχημένη ἀναπτύχθηκε καί τερματίστηκε μέ ἄκρως εὐάρεστα ἀποτελέσματα ἡ πρόσφατη αἰφνιδιαστική ἄσκηση ἑτοιμότητας τῶν σκαφῶν τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ μας.

Ἡ κατάσταση ἀπόλυτης καί μέ αἰφνιδιαστικό τρόπο κινητοποιήσεως τοῦ πολεμικοῦ στόλου τῆς πατρίδας μας ἐξελίχτηκε μέ θεαματική ἐπιτυχία, ὥστε προκάλεσε πλήρη ἱκανοποίηση τῶν ἡγητόρων τῶν ἐνόπλων δυνάμεων μας. Καί εἶναι χαραχτηριστικό σχετικά, πώς τά σκάφη, στή διάρκεια τῆς αἰφνιδιαστικῆς ἀσκήσεως, ἀνάλαβαν συγκεριμένες ἀποστολές ἑτοιμότητας καί τίς ἐπραγμάτωσαν σέ χρόνο πολύ μικρότερο ἀπό ὅσον προβλέπαν τά σχέδια τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου τοῦ Π. Ναυτικοῦ!

Καί τό νέο, τοῦτο, ἐπίτευγμα, ὁμολογημένα, ἐθνικῆς σημασίας, ἐπιβεβαιώνει τήν ὑψηλή στάθμη ἑτοιμότητας καί τό ἀξιόμαχο τῶν ἐνόπλων δυνάμεων τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ ἑλληνικός λαός συμμερίζεται ἀπόλυτα τήν ἱκανοποίηση τῆς κυβερνήσεως καί τῆς ἡγεσίας τοῦ στρατεύματος καί δίκαια ἐμπιστεύεται στήν ἀξιότητα καί στό δυναμισμό του ν' ἀμυνθεῖ νικηφόρα σέ ὁποιοδήποτε ἐχτρό καί νά προστατεύσει τελεσφόρα τό πάτριο ἔδαφος!

## BEL VEDERE CORFU A.E.

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ἀποφάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καί συμφώνως τῷ Καταστατικῷ καλοῦνται οἱ κ.κ. μέτοχοι τῆς Ἀνωνύμου Ἑταιρείας ὑπό τήν ἐπωνυμίαν «BEL VEDERE CORFU ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ — ΚΑΞΙΡΑΣ» Α.Ε. εἰς Τακτικήν Γενικήν Συνέλευσιν τήν 30ήν τοῦ μηνός Ἰουνίου 1980 ἡμέραν Δευτέραν καί ὥραν 11ην π.μ. ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Ἑταιρείας ἐπί τῆς Λεωφ. Βασ. Γεωργίου Β' 1 πρός συζήτησιν καί λῆψιν ἀποφάσεων ἐπί τῶν κάτωθι θεμάτων τῆς ἡμερησίας διατάξεως.

1. Ὑποβολή καί ἔγκρισις ἰσολογισμοῦ τῆς ἑβδόμης Ἑταιρικῆς χρήσεως ἀπό 1-1-79 ἕως 13-12-79 μετά τῶν ἐκθέσεων τοῦ Δ.Σ. καί τῶν ἐλεγκτῶν.

2. Ἀπαλλαγή τῶν Μελῶν τοῦ Δ.Σ. καί τῶν κ.κ. ἐλεγκτῶν ἀπό πάσης εὐθύνης ἀποζημιώσεως ἐπί τοῦ ἰσολογισμοῦ καί τῆς ἐν γένει διαχειρίσεως τῆς ὡς ἄνω χρήσεως.

3. Ἐκλογή δύο τακτικῶν καί δύο ἀναπληρωματικῶν ἐλεγκτῶν διά τήν χρῆσιν 1980 καί καθορισμός τῆς ἀμοιβῆς αὐτῶν.

4. Διάφοροι ἀνακοινώσεις.

Οἱ ἐκ τῶν κ.κ. Μετόχων ἐπιθυμοῦντες νά μετάσχωσι τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως δέον συμφώνως τῷ καταστατικῷ, νά καταθέσωσι τάς μετοχάς αὐτῶν εἰς τό ταμεῖον τῆς Ἑταιρείας ἤ παρά τῷ Ταμείῳ Παρακαταθηκῶν καί Δανείων ἤ παρ' οἱαδήποτε ἐν Ἑλλάδι Τραπεζική Ἑταιρεία καί νά προσκομίσωσι τά σχετικά ἀποδεικτικά ἔγγραφα εἰς τό Ταμεῖον τῆς Ἑταιρείας πέντε ἡμέρας πρό τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως.

Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 14η Φεβρουαρίου 1980

Ἐντολῇ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου

Ὁ Πρόεδρος
ΚΑΞΙΡΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ

ΕΚΔΡΟΜΕΣ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ
«ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ»
Τηλ. 29-667 — ΙΩΑΝΝΙΝΑ

Δηλώσεις πρό 20 ἡμέρες ἑκάστης ἀναχωρήσεως.
ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ: ΓΚΙΝΗΣ — ΜΑΝΟΣ — ΒΑΓΓΟΝ ΛΙ—ΤΑΞΙΔΟΡΑΜΑ ΕΥΟΔΟΣ —ARION — ΑΚΡΙΤΑΣ — SOLOMONIDIS — LEVTOURS κλπ.

— ΑΓΓΛΙΚΑ στήν ΑΓΓΛΙΑ.
— ΔΙΑΚΟΠΕΣ στή (ΒΑΡΝΑ χρυσῆ Ἀμμουδιά) 8 ἡμ. 12.500 ἀεροπορικῶς Α' κατηγορία. Κάθε Κυριακή Ξενοδοχεῖο ΜΟΣΚΟΒΑ.
— ΓΥΡΟΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ 10 — 20)7 ἡμ. 11 δραχ. 35.500.
— ΒΟΡΕΙΟΣ ΑΜΕΡΙΚΗ 11— 29)8 ἡμ. 19 δραχ. 86.600.
— ΜΟΣΧΑ —ΛΕΝΙΝΓΚΡΑΝΤ —ΜΟΣΧΑ 19—29)9 ἡμ. 11 δρα. 25.800.
— ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΑ στή Δ. ΜΕΣΟΓΕΙΟ (ΑΤΑΛΑΝΤΗ) 26) 10—7)11 ἡμ. 12 ἀπό 25.600 δραχ. καί ἄνω.
— Καί μία ἐκδρομή ἔκπληξη ΚΟΥΒΑ 12 ἡμέρες. Ἀρχές Σεπτεμβρίου.

***

ΓΙΑ ΟΠΟΙΑ ΔΗΠΟΤΕ ΕΚΔΡΟΜΗ συμβουλευθεῖτε μας.
● Εἰδικά προγράμματα γιά Συλλόγους — Σωματεῖα κ.λ.π.

ΑΝΑΣΤ. ΠΛΑΧΟΥΡΗΣ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΒΕΡΩΦ 10
(Μέγαρο Τοσίτσα β' ὄροφος)
(Μέγαρον Τοσίτσα - β' ὄροφος)
ΤΗΛ. 26-564

# Τό 24ωρο στόν κόσμο

ΚΩΝ)ΠΟΛΗ 12— Μία ἡλικιωμένη Τουρκάλα, πού ἀγαποῦσε πολύ τίς γάτες καί εἶχε 68 ἀπό αὐτές, βρέθηκε μισοφαγωμένη ἀπό τά ἀγαπημένα της ζῶα πού πεινοῦσαν, ἀνακοίνωσε χθές ἡ τουρκική ἀστυνομία.

Ἡ γυναίκα, ἡλικίας 70 ἐτῶν πού ζοῦσε μόνη μέ τίς γάτες σέ ἕνα διαμέρισμα μιᾶς πλούσιας συνοικίας τῆς Κωνσταντινουπόλεως, πέθανε ἀπό καρδιακή προσβολή στίς ἀρχές τῆς ἑβδομάδας. Οἱ γείτονές της, πού ὑπέφεραν ἀπό τή φοβερή δυσοσμία πού ἐρχόταν ἀπό τό διαμέρισμα τῆς γυναίκας, εἰδοποίησαν τήν ἀστυνομία, ἄνδρες τῆς ὁποίας μπῆκαν στό διαμέρισμα καί βρῆκαν τό πτῶμα, τά χέρια καί τό πρόσωπο τοῦ ὁποίου εἶχαν φαγωθεῖ ἀπό τίς γάτες, πού εἶχαν μείνει νηστικές γιά τρεῖς ἡμέρες.

∴ ——— ∴

ΤΕΧΕΡΑΝΗ 12— Δύο ἰρακινοί διπλωμάτες συνελήφθησαν χθές τό βράδυ στήν Τεχεράνη ἐνῶ «παρελάμβαναν ἔγγραφα» καί τούς ζητήθηκε νά ἐγκαταλείψουν τήν Περσία, ἀνακοίνωσε χθές ὁ ραδιοσταθμός τῆς Τεχεράνης.

Σέ ἀντίποινα, προσθέτει ὁ περσικός ραδιοσταθμός, ἡ κυβέρνηση τοῦ Ἰράκ ζήτησε ἀπό τούς δύο Πέρσες διπλωμάτες, πού ὑπηρετοῦν στή Βαγδάτη, νά ἐγκαταλείψουν τή χώρα.

∴ ——— ∴

ΒΟΝΝΗ 12— Ὁ πρόεδρος τῆς γαλλικῆς Δημοκρατίας καί ἡ κυρία Ζισκάρ Ντ' Ἐσταίν θά ἐπισκεφθοῦν ἐπίσημα τή Δυτική Γερμανία ἀπό 7 ἕως 11 Ἰουλίου, ὕστερα ἀπό πρόσκληση τοῦ προέδρου τῆς ὁμοσπονδιακῆς δημοκρατίας τῆς Γερμανίας κ. Κάρλ Κάρστενς, ἀνακοίνωσε χθές ἡ κρατική γραμματεία πληροφοριῶν στή Βόννη.

Ἀπό τήν ἴδια πηγή διευκρινίζεται ὅτι, μέ τήν εὐκαιρία αὐτή, θά διεξαχθοῦν στή Βόννη οἱ τακτικές γαλλογερμανικές «διαβουλεύσεις κορυφῆς», στίς 10 καί 11 Ἰουλίου.

∴ ——— ∴

ΒΕΡΟΛΙΝΟ 12— Ὁ πρόεδρος τῆς Κύπρου κ. Σπῦρος Κυπριανοῦ δήλωσε ὅτι θά ἀποδεχθεῖ τήν πλήρη ἀποστρατιωτικοποίηση τῆς νήσου ἄν αὐτό μπορέσει νά φέρει τήν Τουρκία στήν τράπεζα τῶν διαπραγματεύσεων, γράφει ἡ ἐφημερίδα «Νώϊες Ντώϋτσλαντς» ὄργανο τοῦ Κ.Κ. τῆς Ἀνατολικῆς Γερμανίας.

Ὁ κ. Κυπριανοῦ, πού ἔφθασε χθές στό Ἀνατολικό Βερολίνο γιά ἐπίσημη ἐπίσκεψη δήλωσε, κατά τή διάρκεια δείπνου πού παρατέθηκε πρός τιμήν του, ὅτι ἡ ἀποστρατικοποίηση τῆς νήσου ἀντικρούει τό «γελοῖο ἐπιχείρημα τῆς Τουρκίας ὅτι θά ἀντιμετωπίσει στρατιωτική ἀπειλή ἀπό μία Ἑνωμένη Κύπρο».

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Τ. ΣΟΥΛΤΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΒΕΡΩΦ 1
(Κεντρική Πλατεία, ἄνωθεν Τραπέζης Ε.Τ.Β.Α.)
ΤΗΛ. 29-151
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΕΛΕΥΘ. Ε. ΤΣΙΚΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
ΒΛΑΧΛΕΙΔΟΥ 3
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 30-293
» ΟΙΚΙΑΣ 25-942
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΑΝΘΟΥΛΑ ΜΠΟΥΜΠΑ — ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΙΑΤΡΟΣ
ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΣ
ΣΚΟΥΜΠΟΥΡΔΗ 5
ΤΗΛ. 20-632
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ
ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ
ΟΥΡΑΝΙΑΣ ΤΣΙΤΟΥ - ΣΚΑΡΒΕΛΗ
ΜΕ ΠΟΛΥΕΤΗ ΠΕΙΡΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ
Μέλος τοῦ Πανελληνίου Συνδέσμου Φροντιστῶν Ξένων Γλωσσῶν

ΤΜΗΜΑΤΑ: Γυμνασίου — Λυκείου
— ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ
— CERTIFICAT — SORBONNE
Μέθοδος γιά μαθητές Δημοτικοῦ πού βασίζεται στό ὀπτικοακουστικό σύστημα
ΟΛΙΓΟΜΕΛΗ ΤΜΗΜΑΤΑ
Μιχ. Ἀγγέλου καί Βλαχλείδου 9 — ΓΙΑΝΝΙΝΑ
Τηλ. 33.474 — 33.302

# Σύντομο ἀστυνομικό δελτίο

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 12— Ἀπό ρῆξη ἀρδευτικοῦ δικτύου κατακλύσθηκε ἀπό νερά ἡ ἐπαρχιακή ὁδός Ἀλεξανδρείας —Κορυφῆς, στήν Βέροια. Ἡ συγκοινωνία διεξάγεται ἀπό παρακαμπτήριους δρόμους.

∴ ——— ∴

Στήν περιοχή Ἁγίας Τριάδος ἐκβράστηκε πτῶμα ἀνδρός ἀγνώστων στοιχείων, ἡλικίας 25—30 χρονῶν. Ἦταν γυμνός σέ κατάσταση ἡμιαποσυνθέσεως.

∴ ——— ∴

ΑΘΗΝΑΙ 12— Ἔπεσε ἀπό τόν 5ο ὄροφο, στήν ὁδό Ἀγ. Ἀλεξάνδρου καί σκοτώθηκε ἡ Αἰκατερίνη Π. Λαζάρη. 63 ἐτῶν. Ἡ γυναίκα, πού ἦταν στό σπίτι τῆς κόρης της, ἔπαιζε μέ τά ἐγγόνια της στή βεράντα.

∴ ——— ∴

Πούλμαν μέ ὁδηγό τόν Κων. Α. Κόκια, ἔπεσε σέ Ι.Χ. αὐτοκίνητο, μέ ὁδηγό τόν Τηλ. Φ. Ἰωαννίδη. Τό δεύτερο αὐτοκίνητο ἔπεσε σέ ἄλλο Ι.Χ. αὐτοκίνητο, μέ ὁδηγό τόν Ἀρτ. Α. Ἐβρενόγλου.

Τό δεύτερο ἔπεσε, ἐπίσης, σέ δίκυκλο μέ ὁδηγό τόν Σάββα Χ. Δημητριάδη. Σκοτώθηκε ὁ Θεόδωρος Α. Φωτίου. 25 ἐτῶν, πού ἦταν ἀνάπηρος καί ἐπέθαινε στό δίκυκλο. Τραυματίσθηκαν ὁ ὁδηγός Τηλ. Ἰωαννίδης καί ἡ γυναίκα του Στυλιανή.

## Στό Σπήλαιο Περάματος

# Η ΚΡΥΣΤΑΛΛΕΝΙΑ ΠΟΛΙΤΕΙΑ

Ἔχουμε ἀκούση πολλά πού πολλές φορές νομίζουμε πώς εἶναι ὄνειρο, μά σάν φθάσης ὅμως στά πρῶτα σκαλοπάτια τοῦ ξακουστοῦ Σπηλαίου Περάματος, τό ὄνειρο γίνεται πραγματικότης. Περνᾶς τόν πρῶτο θάλαμο καί οἱ σταλαγμίτες καί οἱ Σταλακτίτες στά σπλάχνα τοῦ βουνοῦ σοῦ δίνουν τίς πρῶτες ἐντυπώσεις πώς ἐκεῖ μέσα θά δῆ κάτι περισσότερο ἀπό αὐτό πού ὀνειρεύσουνα.

Ἀναρωτιέσαι, ποιοί τεχνίτες δούλεψαν μέ τόση μαεστρία, γιά νά φτιάξουν αὐτά τά θαύματα, καί παίρνης τήν ἀπάντηση, ἡ θεία φύσις χωρίς νά ξέρουμε πόσα χρόνια, κι ἔφτιασε αὐτό τό μεγαλούργημα καί σχεδίασε τόν κεντρικό μαρμάρινο Σταυρό, τήν Λίμνη μέ τά νούφαρα, τά κρεμασμένα τσαμπιά τοῦ σταφυλιοῦ, τά χρυσαφένια ἀστέρια, τούς περίφημους βασιλικούς θαλάμους, καί τόσα ἄλλα σχήματα πού παρουσιάζονται μπρός στά ἐκστατικά μας μάτια, καθώς περπατοῦμε τό πέτρινο βασιλικό Παλάτι.

Μά ὅσο προχωροῦμε ὅλο καί μεγαλώνει ἡ ἀγωνία, σάν ὁ συνοδός πού μᾶς ἀκολουθεῖ μᾶς λέει, τώρα πού θ' ἀνάψουν τά φῶτα θά ἐκπλαγῆτε καί τόν δικαιολογήσαμε ἀπό λυτα, σάν ὁ φωτισμός χύθηκε καί ἔλουσε τήν κρουσταλλένια πόλη μείναμε μέ τό στόμα ἀνοιχτό, ἕνα πανόραμα ἕνα πανόραμα ἐξαίσιο καί ἀσύλληπτο ἐπρόβαλε μπροστά μας.

Οἱ τωτεινές πτυχές ἀνάμεσα στούς σταλαγμίτες καί τούς σταλακτίτες μᾶς δίνουν ἕνα ἁρμονικό σύνολο πού σάν ἄνθρωπος πιστεύοντας στήν ἀνωτέρα δύναμη βλέπει τή λέξη «Μεγάλο εἶν' τό ὄνομά σου».

Τό Σπήλαιο Περάματος μέ τήν περίσσια ὀμορφάδα δικαίως αἰχμαλώτισε ὄχι μόνο τούς Ἕλληνας ἀλλά καί τούς ξένους πού ἔρχονται κατά χιλιάδες νά τό θαυμάσουν καί νά τό ἀποθανατίσουν, ὁ ἐπισκέπτης δέν κουράζεται νά βλέπει καί δυό καί τρεῖς φορές αὐτό τό μεγαλούργημα τί κι ἄν ἔχει ἑκατοντάδες μέτρα διαδρομή, θέλει νά τό χορτάσει θέλει νά ἀποτυπώσει στά μάτια του αὐτό τό θεῖο μεγαλούργημα πού ἔφτιαξε ἡ φύσις χωρίς νά ξέρουμε τό χρόνο. Μά ὁ ἐπισκέπτης ἀναχωρώντας ἀπό τό Σπήλαιο εἴτε διανοούμενος εἶναι, εἴτε ἁπλός τήν ψυχή του τήν κεντρίζει κάτι καί μέ χαρά παίρνει τήν πέννα νά ἐγκωμιάσει τό κρυστάλλινο παλάτι, τή μαρμαρένια πόλη, τό Σπήλαιο Περάματος.

ΝΑΠΟΛ. ΕΥΑΓ. ΣΑΪΝΗ

Γιά πέστε συναντήσατε ἄλλοῦ τέτοια μαγεία,
Ἡ λίμνη μέ τά νούφαρα τά σκαλιστά μνημεῖα,
Χάρμα δέν εἶναι φίλοι μου ἡ μαρμαρένια πόλη,
Τό σμαραγδένιο Σπήλαιο ὅπως τό ξέρουν ὅλοι,

Τήν τόση ὀμορφάδα του τή μάθαν καί οἱ ξένοι,
Κατάπληκτοι τό βλέπουνε καί μία σκέψη μένει,
Τοῦ χρόνου νά ξανάρθουνε πάλι γιά νά τό δοῦνε,
Στή διαμαντόσπαρτη σπηλιά πάλι νά ξαναμποῦνε,

Ὅσοι λοιπόν δέν πήγατε νά πᾶτε νά τό δεῖτε,
Τῆς φύσης τά καμώματα ἐκεῖ θέ νά τά βρεῖτε
Τό Σπήλαιο Περάματος ἡ σκαλισμένη πόλη,
Εἶναι κάτι ἀσύλληπτο καί τό ζηλεύουν ὅλοι.

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Ἡ Ἐθνική Στατιστική Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος προκηρύσση δύο (2) εἰδικούς διαγωνισμούς πτυχιούχων γιά τήν πλήρωση σαράντα δύο (42) θέσεων τοῦ Κλάδου ΑΤ1 Στατιστικῶν τοῦ Τεχνικοῦ Προσωπικοῦ μέ εἰσαγωγικό βαθμό 8ο καί πέντε (5) θέσεων τοῦ Κλάδου ΑΤ3 Διοικητικῶν τοῦ Διοικητικοῦ Προσωπικοῦ μέ εἰσαγωγικό βαθμό 8ο.

Σύμφωνα μέ τούς ὅρους τῆς προκηρύξεως, οἱ διαγωνισμοί θά διεξαχθοῦν στήν Ἀθήνα τήν 12η Αὐγούστου 1980, οἱ ἐπιθυμοῦντες δέ νά λάβουν μέρος σ' αὐτούς, πρέπει νά ὑποβάλουν μέχρι καί τῆς 3ης Ἰουλίου 1980 αἴτηση — ὑπεύθυνη δήλωση νομίμως χαρτοσημασμένη σέ εἰδικό ἔντυπο πού χορηγεῖται ἀπό τήν Ὑπηρεσία μας καί ἀπό τίς Νομαρχίες.

## ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΑΘΗΝΑΙ 12— Τήν προσεχῆ ἑβδομάδα, —μᾶλλον τήν Πέμπτη,— συνέρχεται ὑπό τήν προεδρία τοῦ ὑπουργοῦ Γεωργίας κ. Ἀθ. Κανελλόπουλου τό συμβούλιο συνεταιριστικῆς πολιτικῆς προκειμένου νά ἐξετάσει ὅλα τά θέματα πού ἀνάγονται στήν ἁρμοδιότητά του σύμφωνα μέ τόν νόμο περί γεωργικῶν συνεταιρισμῶν. Στήν συνεδρίαση θά συμμετάσχουν ὑπουργοί, οἱ δύο ὑφυπουργοί Γεωργίας, βουλευτές καί ἐκπρόσωποι τῶν συνεταιρισμῶν.

## ΑΔΕΛΦΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ ΚΑΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ, 12. — Ὁ λόρδος δήμαρχος Μελβούρνης, κ. Ράλφ Μπερνάρντι, παρουσία τοῦ γενικοῦ προξένου τῆς Ἑλλάδος, κ. Ἡλία Λυμπερόπούλου, σέ εἰδική τελετή στό δημαρχιακό μέγαρο, ἀνακοίνωσε ἐπισήμως τήν ἀδελφοποίηση τῶν πόλεων Μελβούρνης καί Θεσσαλονίκης.

Σέ σχετικές δηλώσεις του πρός τόν Τύπο ὁ λόρδος δήμαρχος εἶπε:

«Ἡ Μελβούρνη εἶναι ἐξαιρετικά ὑπερήφανη γιά τή σημαντική συμβολή τῶν Ἑλλήνων κατοίκων της στήν ἀνάπτυξη τῆς πόλεως. Ἡ ἀδελφοποίηση λαμβάνει μεγαλύτερη σημασία λόγω τοῦ ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ τῆς Μελβούρνης, πού εἶναι ἕνα ἀπό τά μεγαλύτερα κέντρα τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐκτός Ἑλλάδος».

## 18,5 δραχ. τό κιλό ἡ τιμή τοῦ πατατόσπορου

ΑΘΗΝΑΙ 12— Σέ 18,5 δρχ. τό κιλό ὁρίστηκε ἡ τιμή στήν ὁποία θά μποροῦνε πατατοκαλλιεργητές νά προμηθεύονται τόν πατατόσπορο γιά καλοκαιρινή —φθινοπωρινή φύτευση, μέ ἀπόφαση τοῦ ὑφυπουργοῦ Γεωργίας κ. Χρ. Γραμματίδη.

Ὁ πατατόσπορος αὐτός, παραγωγῆς Νάξου, σύμφωνα μέ τήν ἴδια ἀπόφαση θά συγκεντρωθεῖ στήν τιμή τῶν 17 δρχ. τό κιλό Τήν συγκέντρωση θά κάνει ἡ ΚΥΔΕΠ διά τῆς ἐντολοδόχου τῆς Ἑνώσεως Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Νάξου.

Ἡ τελική τιμή τῶν 17 δρχ. γιά τοῦ σποροπαραγωγούς διαμορφώνεται ἀπό τήν τιμή ἐξαγορᾶς πού ὁρίσθηκε σέ 13 δρχ. τό κιλό καί ἀπό τήν οἰκονομική ἐνίσχυση (4 δρχ. τό κιλό) πού θά καταβάλει ἡ ΚΥΔΕΠ στούς σποροπαραγωγούς. Ἀπό τήν συνολική τιμή τῶν 17 δρχ. θά ἐκπίπτονται 0,20 δρχ. τό κιλό, γιά τήν κάλυψη τῶν ἐξόδων διαλογῆς τοῦ πατατόσπορου. Ἡ συγκέντρωση τοῦ πατατόσπορου θά ἀρχίσει στίς 20 τοῦ μηνός καί θά λήξει στίς 25 Ἰουλίου.

## ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΗΚΕ ΜΩΡΟ

Ἀπό τήν κούνια του ἔπεσε καί τραυματίστηκε σοβαρά τό ἡλικίας 11 μηνῶν ἀβάπτιστο παιδί τοῦ Εὐθυμίου Πουτοβίνη. Μεταφέρθηκε γιά νοσηλεία στό Νοσοκομεῖο.

# ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

Τελοῦμεν αὔριον Κυριακήν 15 Ἰουνίου εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἁγίου Ἰωάννου Ἀνατολῆς 40νθήμερον μνημόσυνον ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς συζύγου, πατρός καί πάππου

## ΚΟΣΜΑ ΚΥΡ. ΤΑΤΣΗ

Η ΣΥΖΥΓΟΣ: Μαρία Τάτση.
ΤΑ ΤΕΚΝΑ: Ἰωάννης καί Μαρίνα Τάτση, Κυριάκος Τάτσης, Θεανώ καί Θεοφάνης Μπότσιος.
ΟΙ ΕΓΓΟΝΟΙ
ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ

Συλλυπητήρια θά δεχθοῦμε στήν αἴθουσα τῆς ἐκκλησίας.

Τελοῦμεν αὔριον Κυριακήν 15ην Ἰουνίου εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἁγίου Πέτρου Πολυλόφου 40νθήμερον μνημόσυνον ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς προσφιλοῦς μητρός, ἀδελφῆς, θείας, καί μάμμης.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ Ν. ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΑ ΤΕΚΝΑ: Χρυσάνθη καί Παναγιώτης Κωλέττης, Ἐμμανουήλ καί Ἀνδρομάχη Μαγιοπούλου.
ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
ΟΙ ΑΝΕΨΙΟΙ
ΟΙ ΕΓΓΟΝΟΙ
ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ

Τελοῦμεν αὔριον Κυριακήν 15 Ἰουνίου ἐν τῷ Ἱερῷ Ναῷ Ἁγίου Νικολάου (Κοπάνων) τεσσαρακονθήμερον μνημόσυνον ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς προσφιλοῦς μας μητέρας, ἀδελφῆς, θείας καί μάμμης

## ΜΑΡΙΝΑΣ Γ. ΓΑΚΗ

Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 13 Ἰουνίου 1980

ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ: Μιχαήλ Ἑλένη, Βασίλειος, Μαρία, Ἀπόστολος, Βασιλική Νικόλαος, Εὐαγγελία, Ἐλευθέριος, Παρασκευή καί Καλλιόπη Γάκη, Ἰωάννης καί Φωτεινή Κώτη.
ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
ΟΙ ΕΓΓΟΝΟΙ
ΟΙ ΑΝΕΨΙΟΙ
ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ

Συλλυπητήρια θά δεχθοῦμε στήν αἴθουσα τῆς Ἐκκλησίας.

Τελοῦμεν αὔριον Κυριακήν 15ην Ἰουνίου εἰς τό Ἱερόν Ναόν Ἁγίας Κυριακῆς Πολυγύρου (Ζαγόρτσης) 40νθήμερον μνημόσυνον ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ καί πάππου

## ΧΡΗΣΤΟΥ Φ. ΠΑΠΠΑ (ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ)

ΣΥΝ)ΧΟΥ ΙΕΡΕΩΣ

Η ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΑ: Εὐθαλία Παππᾶ.
ΤΑ ΤΕΚΝΑ: Δημοσθένης καί Ἑλένη Παπαδοπούλου, Βασίλειος καί Ἀφροδίτη Παπαδοπούλου, Χρυσούλα καί Ἰωάννης Πετούσης.
Ὁ ἀδελφός: Κων)νος Παππᾶς.
ΟΙ ΕΓΓΟΝΟΙ
ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ

Τελοῦμεν αὔριον Κυριακήν 15 Ἰουνίου ἐν τῷ Ἱερῷ Ναῷ Ἁγίου Νικολάου (Ἀγορᾶς) ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπέρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ, πάππου καί θείου

## ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΠΕΤΣΙΟΥ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΟΥ

Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 13 Ἰουνίου 1980

Η ΣΥΖΥΓΟΣ: Ἑλένη.
ΤΑ ΤΕΚΝΑ: Εὐάγγελος καί Φρόσω Πέτσιου, Κωνσταντῖνος καί Ἑλένη Πέτσιου, Θεοφάνης καί Χρυσοπηγή Πέτσιου, Ἐλευθέριος καί Ρένα Πέτσιου.
ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ: Εὐφροσύνη Πέτσιου, Ἀλέξανδρος καί Ἀρετή Πέτσιου, Ἀνδρομάχη Πέτσιου, Ἀναστάσιος καί Εὐανθία Παππᾶ, Θεμιστοκλῆς καί Νίνα Παππᾶ, Εὐαγγελή Βλάχου.
ΟΙ ΕΓΓΟΝΟΙ
ΟΙ ΑΝΕΨΙΟΙ
ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ

Συλλυπητήρια θά δεχθοῦμε στήν αἴθουσα τῆς Ἐκκλησίας.

Γραφεῖον κηδειῶν καί μνημοσύνων Μιχαήλ Παπαδοπούλου καί Γεωργίου Σαούγκου, Τσιριγώτη 20—Τηλ. 27-134.

## ΜΕΤΕΣΤΕΓΑΣΙΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Τό Γραφεῖον τῆς Ἀνωνύμου Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρείας «ΑΣΤΗΡ» Ἰωαννίνων μεταστεγάσθη εἰς τό Μέγαρον Τοσίτσα, ἐπί τῆς ὁδοῦ Λ. Παρασκευοπούλου ἀριθμ. 1β, ἔναντι ἀκριβῶς τῆς Ἑταιρείας Ἠπειρωτικῶν Μελετῶν τηλ. 27-794.

ΕΚ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ

ΧΡΥΣΟΣΤ. ΜΩΫΣΙΑΔΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΚΤΙΝΕΣ Χ
Δέχεται καθ' ἑκάστην
(πρωΐ — ἀπόγευμα)
ΜΕ ΡΑΝΤΕΒΟΥ
Ἀβέρωφ 10 — Τηλ. 20-888

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΜΟΥΛΙΑΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΟΣ
ΡΑΔΙΟΛΟΓΟΣ
ΠΡΟΕΚΤΑΣΙΣ
ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 16
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 27-665
» ΟΙΚΙΑΣ 28-430

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΡΑΜΠΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
Δ)ντής Ὠτορινολαρυγγολογικῆς Κλινικῆς Στρατιωτικοῦ Νοσοκ. Ἰωαννίνων
■ Δέχεται καθημερινῶς
(πλήν Σαββάτου)
6 — 8 μ.μ.
Ἰατρεῖον 28ης Ὀκτωβρίου ἀρ. 63 (β' ὄροφος)
Τηλ. Ἰατρείου 33-437
» Κλινικῆς 25-391

ΜΙΧ. Δ. ΓΚΑΛΙΑΚΙΩΤΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΠΑΙΔΩΝ
Γ. Μουλαϊμίδου 5
Τηλέφωνα
Ἰατρείου: 26-586
Οἰκίας: 21-520 - 22-496
ΙΩΑΝΝΙΝΟ

ΠΕΤΡΟΣ Ν. ΠΟΥΤΕΤΣΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
Ἰατρεῖον
ΠΡΟΕΚΤΑΣΙΣ
ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 16
ΤΗΛ. 21-566
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

Χ. ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ
ΦΥΣΙΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΣ
ΚΕΝΤΡΟΝ
ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20
ΤΗΛ. 26-068
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΑΠ. ΓΚΑΤΖΟΓΙΑΣ
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
Ἠλεκτροεγκεφαλογραφικόν
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 45
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 23-188
» ΟΙΚΙΑΣ 27-406

Ν. Α. ΚΑΡΑΜΠΙΝΑΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΑΚΤΙΝΕΣ Χ
Γωνία Ἀβέρωφ καί Πατρ. Ἰωακείμ Γ' 2 (Παραπλεύρως γραφείων Μητροπόλεως)
ΤΗΛ. 20-774
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΚΩΝ. Ι. ΚΥΡΙΟΠΟΥΛΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΚΤΙΝΕΣ ROENTGEN
Δέχεται καθημερινῶς
καί μέ ραντεβοῦ
ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 7
ΤΗΛ. 24-055
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΚΩΣΤΑΣ Α. ΜΠΟΥΡΑΤΖΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Σκουμπουρδῆ 8 (ἔναντι Ξενοδοχείου Παλλάδιο)
ΤΗΛ. 25-439 — 32-068
Οἰκία: Χριστοβασίλη 32
ΤΗΛ. 24-192
ΓΙΑΝΝΙΝΑ

ΑΘΑΝ. Δ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ
9 — 1 καί 6 — 8 μ.μ.
Ἰατρεῖα — Κλινική
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 45
Τηλ. Ἰατρείου: 20-258
» Σπιτιοῦ 25-006
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ
ΘΕΟΔ. Δ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ
ΙΑΤΡΟΥ ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΟΥ
Σκουμπουρδῆ 12α
Τηλ. Ἰατρείου: 27-446
» Οἰκίας: 22-197
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ
ΝΙΚΟΛΑΟΥ Γ. ΓΚΛΙΝΑΒΟΥ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΥ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΥ
Κοραῆ 14 (παραπλεύρως ΑΤΕ)
ΤΗΛ. Ἰατρείου καί Κλινικῆς 24-296
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΔΡ ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΑΝΤΑΣ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
Διδάκτωρ τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 2
Τηλ. Ἰατρείου 25-580
Τηλ. Οἰκίας:
33-044 καί 25-470
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΒΑΣΙΛΗΣ Σ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΚΤΙΝΕΣ Χ
Ἰατρεῖον:
ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 2
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 22-944
» ΟΙΚΙΑΣ 29-630
ΓΙΑΝΝΕΝΑ

ΓΡ. ΓΟΥΡΓΟΥΛΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΣ
Διδάκτωρ τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
Ἀπ. Σκουμπουρδῆ 6
(ἔναντι Ξεν. Παλλάδιον)
Τηλέφωνα
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ: 27-380
ΟΙΚΙΑΣ: 26-317
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΧΡΗΣΤΟΣ Ι. ΤΟΥΣΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Γραφεῖο: Γαμβέτα 3 αα
Γραφεῖο: ΓΑΜΒΕΤΑ 4
καί ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ
Τηλ. 3611885
Οἰκία: ΚΥΨΕΛΗΣ 85
Τηλ. 8225585
ΑΘΗΝΑΙ

ΙΩΑΝ. Π. ΧΡΥΣΟΒΙΤΣΙΝΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟΣ
Μέλος τῆς Βρεταννικῆς Ὀρθοπεδικῆς Ἑταιρείας
Ἰατρεῖον:
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 17
(ἔναντι ΟΤΕ)
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 33-428
» ΟΙΚΙΑΣ 23-137
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΕΥΤΥΧΙΑ Β. ΧΑΣΟΓΙΑ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΑΦΩΝ ΣΙΝΑ 4
(ΕΝΑΝΤΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΥ ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΗΣ) ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΩΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΕΡΜΗΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΩΣ
ΚΑΙ ΜΕ ΡΑΝΤΕΒΟΥ
ΤΗΛ. 33-025
ΙΩΑΝΝΙΝΑ

ΔΡ ΚΩΝ)ΝΟΣ Γ. ΒΙΚΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν
28ης ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 47
(1ος ὄροφος)
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 26-997
» ΟΙΚΙΑΣ 28-038
Λειτουργεῖ τμῆμα Ὀρθοπτικῆς γιά τό Στραβισμό

# BEL VEDERE CORFU ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ - ΚΑΞΙΡΑΣ Α.Ε.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1979 ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΑΠΟ 1.1.79 ΕΩΣ 31.12.79 (ΕΤΟΣ 7ον)

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ | | Χρῆσις 1979 | Χρῆσις 1978 |
|---|---|---|---|
| . ΠΑΓΙΟΝ | | | |
| Γήπεδα | | 23.800.000.— | 23.800.000.— |
| 2. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ | | | |
| Ὀφειλόμενοι Μέτοχοι Νόμου 542)77 | | 1.530.000.— | 1.530.000.— |
| 3 ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΝ | | | |
| Ταμεῖον | | 590.257.— | 857.445.— |
| 4. ΚΕΡΔΗ & ΖΗΜΙΑΙ ΧΡΗΣΕΩΝ | | | |
| Ζημίαι παρελθουσῶν χρήσεων | 117.055.— | | |
| Ζημία χρήσεως 1979 | 65.146.— | 182.201.— | 117.055.— |
| ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ | | 26.102.458.— | 26.304.500.— |

| ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ | Χρῆσις 1979 | Χρῆσις 1978 |
|---|---|---|
| 1. ΚΑΘΑΡΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ | | |
| Μετοχικόν Κεφάλαιον 25.300 Ἀνώνυμοι μετοχαί τῶν 1.000 δρχ. | 25.300.000.— | 25.300.000.— |
| 2. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ | | |
| Κρατήσεις ὑ)Δημοσίου Ταμείου | 802.458.— | 1.004.500.— |
| ΣΥΝΟΛΟΝ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ | 26.102.458.— | 26.304.500.— |

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΛΟΓ)ΣΜΟΥ «ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ»

| ΧΡΕΩΣΙΣ | Χρῆσις 1979 | Χρῆσις 1978 |
|---|---|---|
| Ἀμοιβαί τρίτων | 3.000.— | 10.320.— |
| Δημοσιεύσεις | 23.578.— | 37.989.— |
| Φόρος ἀκινήτου περιουσίας | 14.800.— | 10.000.— |
| Τόκοι καθυστερήσεως | 22.817.— | 38.185.— |
| Διάφοροι δαπάναι | 951.— | 20.561.— |
| ΣΥΝΟΛΟΝ | 65.146.— | 117.055.— |

| ΠΙΣΤΩΣΙΣ | Χρῆσις 1979 | Χρῆσις 1978 |
|---|---|---|
| Προκύψασα ζημία χρήσεως 1979 | 65.146.— | 117.055.— |
| ΣΥΝΟΛΟΝ | 65.146.— | 117.055.— |

Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 18η Ἰανουαρίου 1980

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου
ΚΑΞΙΡΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ

Ὁ Ἐντεταλμένος Σύμβουλος
ΜΑΝΘΟΣ ΤΣΟΥΒΑΛΙΔΗΣ

Ὁ Προϊστάμενος Λογιστηρίου
ΜΠΟΓΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

# ΤΑ → ΝΕΑ → ΣΟΛΟ → ΤΟΝ → ΚΟΣΜΟ →

### Χωρὶς σοβαρὰ προβλήματα

## Τὴν Τσεχοσλοβακία

### ἀντιμετωπίζει σήμερα ἡ ἐθνική μας

ΡΩΜΗ 13— (Τοῦ ἀπεσταλμένου τοῦ ΑΠΕ).— Ἡ ἑλληνικὴ ἐθνικὴ ποδοσφαιρικὴ ὁμάδα γυρίζει σήμερα καὶ πάλι στὸν «χορὸ» τῶν ἀγώνων τοῦ κυπέλλου τῶν Ἐθνῶν τῆς Εὐρώπης 1980.

Σ' αὐτὸ τὸ «τέστ» ἀντίπαλοι τῶν Ἑλλήνων παικτῶν εἶναι οἱ Τσεχοσλοβάκοι, τῶν ὁποίων ἡ ὁμάδα εἶναι ἡ κάτοχος τοῦ προηγουμένου ἐπάθλου, ἡ ὁποία ὅμως, ὅπως καὶ ἡ Ἐθνική μας, ξεκίνησε τὸ νέο «Σαφάρι» τῆς διεκδικήσεως τοῦ εὐρωπαϊκοῦ κυπέλλου μὲ ἥττα. Ἡ Τσεχοσλοβακία ἔχασε ἀπὸ τὴν Δυτικὴ Γερμανία μὲ 1—0, ἀλλὰ ἡ ἀπόδοση της ὅπως καὶ τῶν Γερμανῶν, εἶχαν ἀπογοητεύσει τοὺς φιλάθλους.

Τὸ ἑλληνικὸ συγκρότημα γυμνάσθηκε χθὲς κάτω ἀπὸ τὴν ἐπίβλεψη τοῦ κ. Ἀλκέτα Παναγούλια, ὁ ὁποῖος ἄφησε νὰ νοηθεῖ ὅτι οἱ «τραυματίες» τοῦ «ἄτυχου» ἀγῶνα μας μὲ τὴν Ὁλλανδία εἶναι σὲ κατάσταση νὰ ἀγωνισθοῦν ἐναντίον τῶν πρωταθλητῶν τῆς Εὐρώπης 1976.

Ἀπὸ τὴν βασικὴ ἐνδεκάδα τῆς «πρεμιέρας» τοῦ κυπέλλου τῶν Ἐθνῶν τῆς Εὐρώπης λείπει μόνο ὁ Ἀρδίζογλου καὶ στὴ θέση του θὰ ἐμφανισθεῖ ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ παιγνιδιοῦ ὁ Ἀναστόπουλος.

Ἔτσι, τὸ βασικὸ σχῆμα τῆς Ἐθνικῆς μας θὰ εἶναι: Κωνσταντίνου, Κυράστας, Φιρός, Κάψης, Ἰωσηφίδης — Γεμανίδης, Λιβαθινός, Κούης — Αναστόπουλος, Κωστίκος καὶ Μαῦρος.

Ὁ διεθνὴς φὸρ τοῦ ΠΑΟΚ Κωστίκος χθὲς δὲν ἔνοιωθε καὶ ἀπόλυτα καλὰ καὶ ἔτσι ἔγινε γνωστὸ ὅτι θὰ δοκιμασθεῖ καὶ λίγο πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξη τοῦ ἀγῶνα. Ἂν τότε ἐνοχληθεῖ, στὴ θέση του θὰ ἐμφανισθεῖ ὁ Γαλάκος.

∴ Στὸ μεταξύ, χθὲς γυμνάσθηκε καὶ ἡ τσεχοσλοβακικὴ ὁμάδα, ἡ ὁποία, ὅπως ἀνακοινώθηκε ἐπίσημα, θὰ ἔχει μία οὐσιώδη ἀλλαγὴ σὲ σύγκριση μὲ τὴν ὁμάδα πού ἀντιμετώπισε τὴν Δυτικὴ Γερμανία. Δηλαδὴ ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος δὲν θὰ ἀγωνισθεῖ ὁ γκολκήπερ Νετόλιτσκα, πού εἶχε παίξει κατὰ τῶν Γερμανῶν καὶ στὴ θέση του θὰ παίξει ὁ Σεμάν.

Ἔτσι, ἡ βασικὴ ἐνδεκάδα τῶν Τσεχοσλοβάκων θὰ εἶναι ἡ ἑξῆς:

Σεμὰν— Μπάρμος, Ὀντρούς, Γιούρκεμικ, Γκὲχ Κόζακ, Πανένκα, Βένγκερ, Γκαζέκ, Λίκα καὶ Νεχόντα.

∴ ———— ∴

Ἐξ ἄλλου ἕνα ἀκόμη παιγνίδι θὰ γίνει σήμερα καὶ στὴ Νάπολι. Ἐκεῖ θὰ συγκρουσθοῦν οἱ ἐθνικὲς ὁμάδες Ὁλλανδίας καὶ Δυτικῆς Γερμανίας. Τὸ παιγνίδι τους εἶναι ντέρμπυ, ἀφοῦ καὶ οἱ δύο ἀντίπαλοι ἔχουν ἀπὸ μία νίκη.

## ΑΘΛΗΤΙΚΑ ΝΕΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 13 (Α. Π. Ε.).—

● Ὁ Μπρούνο Πεζόολα γυρίζει καὶ πάλι στὸν Παναθηναϊκό... Αὐτὸ εἶναι τὸ συμπέρασμα ἀπὸ ἐκτενὲς ρεπορτὰζ ἰταλικῆς ἀθλητικῆς ἐπιθεωρήσεως, στὸ ὁποῖο τονίζεται ὅτι ὁ πρόεδρος τοῦ Παναθηναϊκοῦ ἔκανε νέα πρόταση στὸν Πεζόολα γιὰ καινούργια συνεργασία, ἀλλὰ αὐτὸς ἀπόφυγε νὰ ἀπαντήση, γιατί θέλει νὰ ἐργασθεῖ στὴν Ἰταλία καίτοι καμμία, πρὸς τὸ παρόν, ἰταλικὴ ὁμάδα δὲν τοῦ ζήτησε συνεργασία.

● Ἡ πρωταθλήτρια τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως στοὺς δρόμους ἡμιαντοχῆς Ναντέϊντα Ὀλζαρένκο, σὲ Μήτινγκ, πού ἔγινε στὴ Μόσχα, κατέρριψε τὸ παγκόσμιο ρεκὸρ στὰ 800 μέτρα μὲ 1' 54'' καὶ 85) 100 ἐνῶ ἡ παλιὰ ἐπίδοση ἦταν 1.54.94 καὶ εἶχε σημειωθεῖ ἀπὸ τὴν Τατιάνα Καζανκίνα στὸ Μόντρεαλ, τὸ 1976.

● Ἡ Δυτικογερμανικὴ ποδοσφαιρικὴ ὁμάδα, στὸν σημερινὸ ἀγῶνα της πρὸς τὴν Ὁλλανδία, πού θὰ γίνει στὴ Νάπολι, θὰ ἔχει δύο ἀλλαγές σὲ σύγκριση πρὸς τὴν ὁμάδα, πού νίκησε τὴν Τσεχοσλοβακία μὲ 1—0. Συγκεκριμένα θὰ ἀγωνισθοῦν οἱ παῖκτες τῆς Ἀμβούργο Μαγκὰτ καὶ Χρουμπέτς στίς θέσεις τοῦ Κουλμὰν καὶ τοῦ Ἄλλοφς.

● Κινδυνεύει ἡ ζωὴ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας τοῦ Ἀργεντινοῦ ποδοσφαιριστῆ, Ντιέγκο Μαραντόνα. Ἀπειλοῦνται ἀπὸ συμπατριῶτες τους φιλάθλους, πού δέν θέλουν νὰ μεταγραφεῖ ὁ νεαρὸς ποδοσφαιριστὴς σὲ Εὐρωπαϊκὸ Σύλλογο.

● Συγκεκριμένα, ἡ μητέρα τοῦ Μαραντόνα, μετὰ ἀπὸ ἐπεισόδιο πού εἶχε μὲ τοὺς γείτονές της, ἔπαθε καρδιακὴ προσβολὴ καὶ μετεφέρθηκε σέ νοσοκομεῖο, ἐνῶ ὁ πατέρας του, σ' ἄλλο ἐπεισόδιο, συνεπλάκη μὲ φιλάθλους καὶ διασώθηκε ἀπὸ λυντζάρισμα χάρι στὴν ἔγκαιρη ἐπέμβαση ἀστυφυλάκων.

● Στὸ μεταξὺ ἡ «φιὰτ — Κονκόρντε» θυγατρικὴ ἑταιρεία τῆς ΦΙΑΤ, τοῦ Τορίνο, μὲ πληρωμένη διαφήμιση στίς ἐφημερίδες τῆς Ἀργεντινῆς, ἀναφέρει ὅτι δὲν εἶναι αὐτὴ πού θὰ δώσει τὰ 600 ἑκατομμύρια δραχμές γιὰ νὰ ἐνταχθεῖ ὁ Μαραντόνα στὴ Γιουβέντους.

## ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἁγίου Ἀθανασίου Μονοδενδρίου ἐκθέτει εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν ἐκποίησιν ἑνὸς οἰκοπέδου ἐκτάσεως 500—600 περίπου τ.μ. κειμένου τούτω ἐντὸς τοῦ Οἰκισμοῦ τῆς Κοινότητος Μονοδενδρίου μὲ κατώτατον ὅριον προσφορᾶς (50.000) χιλιάδων δραχμῶν.

Ἡ δημοπρασία θὰ γίνει στὸ Μονοδένδρι τὴν 29ην Ἰουνίου 1980, ἡμέραν Κυριακὴ καὶ ὥραν 12—13 ἐνώπιον τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου.

Ἐγγύησις συμμετοχῆς 10ο)ο ἐπὶ τῆς κατωτάτης ἀξίας τοῦ οἰκοπέδου.

Λεπτομερέστεροι ὅροι συμμετοχῆς στὴ δημοπρασία βρίσκονται κατατεθειμένοι εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἁγίου Ἀθανασίου Μονοδενδρίου καὶ εἰς τὴν Ἱερὰν Μητρόπολιν ὅπου οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνουν γνῶσιν.

ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟ
Ἰδιωτικὸ Γυμνάσιο - Λύκειο
ΤΣΑΚΑΛΩΦ 10 — ΓΙΑΝΝΙΝΑ
Τηλ. 23.727 — 31-053

α΄ Οἱ προεγγραφές γιὰ τὴν Α΄ Γυμνασίου ἄρχισαν. Τὸ τέστ ἐπιλογῆς τῶν μαθητῶν θὰ γίνει τὴ Δευτέρα 16 Ἰουνίου, ὥρα 10 π.μ.
β΄ Αἰτήσεις προεγγραφῶν γιὰ τὸ Γυμνάσιο καὶ τὸ Λύκειο γίνονται δεκτές καθημερινὰ μέχρι 5 Ἰουλίου.

ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ
ΣΗΜΕΡΟΝ
Η ΜΑΥΡΗ ΤΟΥΛΙΠΑ
ΕΓΧΡΩΜΗ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ
ΑΛΑΙΝ ΝΤΕΛΟΝ — ΒΙΡΝΑ ΛΙΖΙ

### Τὰ ἀναλύει ἡ Τ.Ο τοῦ ΠΑ.ΣΟ.Κ

## Σοβαρὰ προβλήματα ἀντιμετωπίζει τὸ Ροδοτόπι

Ἡ Τ.Ο. ΠΑΣΟΚ Ροδοτοπίου ἐξέδωσε τὴν κάτωθι ἀνακοίνωση πού ἀφορᾶ προβλήματα τοῦ χωριοῦ τους:

Ἡ Τ.Ο. ΠΑΣΟΚ Ροδοτοπίου πού παρακολουθεῖ ὅλες τίς φάσεις τῆς ἀναπτυξιακῆς καὶ πολιτιστικῆς κίνησης τοῦ χωριοῦ, δὲν μπορεῖ νὰ μὴν ἐπισημάνει ὡρισμένα βασικὰ προβλήματα πού ἀπασχολοῦν σοβαρὰ τοὺς κατοίκους τῆς Κοινότητας καὶ πού ἀντιμετωπίζουν συστηματικὰ τὴν ἀδιαφορία τῶν ἁρμοδίων φορέων τοῦ κρατικοῦ μηχανισμοῦ.

Παρὰ τὸ γεγονός ὅτι τὸ χωριό μας εἶναι προάστιο τῆς πόλης τῶν Ἰωαννίνων καὶ παρουσιάζει μιὰ πληθυσμιακὴ κίνηση ἀξιοζήλευτη γιὰ τὴν ὕπαιθρο, μιὰ σπάνια ζωντάνια, μιὰ πλούσια δραστηριότητα σὲ ὅλους τοὺς τομεῖς καὶ κυρίως στὴν γεωργοκτηνοτροφικὴ ἀνάπτυξη, καὶ παρὰ τίς προσπάθειες τῶν κατοίκων γιὰ ἀπόκτηση κοινωνικῶν ἀγαθῶν, ἐν τούτοις οἱ διάφοροι καὶ ὑπεύθυνοι παράγοντες τῆς πολιτείας ἢ κωφεύουν ἢ παραβλέπουν τίς ἀνάγκες τοῦ τόπου μας καὶ ἔτσι ἡ περιοχή μας τῶν χιλίων (1000) καὶ πλέον κατοίκων μὲ κάθε εἴδους καταστήματα καὶ ἀγροτοκτηνοτροφικὲς ἐπιχειρήσεις, «διανθίζεται» μὲ τίς πιό κάτω βασικές ἐλλείψεις

α) ΕΛΛΕΙΨΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Ὑπάρχει ἕνα μόνο κεντρικὸ τηλέφωνο, ἐνῶ γνωρίζουν οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες ἀπὸ ἐπανειλημμένα ὑπομνήματα καὶ ἀναφορὲς τῶν κατοίκων ὅτι εἶναι ἀδύνατη ἡ ἐξυπηρέτηση τους μ' αὐτὸ πού ὑπάρχει. Κατατέθηκαν ἀπὸ τὸ 1973 καὶ συνεχῶς καταθέτονται, πάνω ἀπὸ 250 αἰτήσεις τῶν κατοίκων γι' αὐτόματη σύνδεση καὶ ἀκόμα περιμένουμε. Ἂν καὶ ἔγινε ὑπόγεια ἐγκατάσταση μέχρι τὸ χωριό, οἱ ἁρμόδιοι περιμένουν τίς παραμονὲς τῶν ἐκλογῶν γιὰ νὰ πραγματοποιήσουν τίς ὑποσχέσεις καὶ νὰ προχωρήσουν —καὶ ἂν προχωρήσουν— ρουσφετολογικὰ ἐξυπηρετῶντας τοὺς «ἡμετέρους».

β) ΕΛΛΕΙΨΗ ΣΩΣΤΗΣ ΥΔΡΕΥΣΗΣ

Τὸ δίκτυο πού ὑπάρχει σήμερα κατασκευάστηκε ἐπὶ δικτατορίας καὶ παρουσιάζει καθημερινὰ διάφορα προβλήματα τὰ πιό σπουδαῖα εἶναι σπασίματα τῶν σωλήνων, πού ὀφείλονται στὴν ἔλλειψη μελέτης κατασκευῆς, κακοτεχνία, προχειρολογία κλπ. μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ὑπάρχει μιὰ ἡμέρα τὴν ἑβδομάδα νερὸ μόνον. Διαμαρτυρηθήκαμε πάρα πολλές φορὲς γιὰ τὴ λύση αὐτοῦ τοῦ προβλήματος, ἀλλὰ «φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ». Ἴσως στὶς παραμονὲς τῶν ἐκλογῶν μᾶς ὑποσχεθοῦν κάποιοι, ὅτι θὰ δικαιώσουν στὰ προβλήματά μας καὶ θὰ βροῦν τὴ λύση τους ὡς τίς ἄλλες ἐκλογές βέβαια. Καὶ πάει λέγοντας.

γ) ΕΛΛΕΙΨΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Εἶναι ἀδύνατο νὰ περιγράψει κανείς τὴν κατάσταση τοῦ γραφείου τῆς Κοινότητας. Μιᾶς Κοινότητας πού ἀγωνίζεται γιὰ τὴν πρόοδο τῶν κατοίκων μὲ ὅλα τὰ μέσα, μιᾶς Κοινότητας πού προσπαθεῖ γιὰ τὴν κατασκευὴ νέου κοινοτικοῦ γραφείου μὲ δικά της ἔξοδα, καὶ συναντάει τὴν ἀντίδραση τῶν ὑπηρεσιῶν ἄγνωστο γιὰ ποιὸ λόγο, μιᾶς Κοινότητας, πού ντρέπεται νὰ στεγάζεται τὸ κοινοτικὸ συμβούλιο σ' ἕνα γραφεῖο πού ὁ κ. Νομάρχης σὲ ἐπίσκεψή του ἀρνήθηκε νὰ μπεῖ ἀναγνωρίζοντας ἔτσι τὴν ἀκαταλληλότητά του.

δ) ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΟΔΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Τὸ χωριό μας ἂν καὶ ἐξυπηρετεῖται μὲ ἀστικὴ συγκοινωνία, τμῆμα τοῦ ὁδικοῦ δικτύου 2 χιλιομέτρων ἔχει τόσες λακκοῦβες πού δυσκολεύεται νὰ περάσει καὶ μπουλντόζα ἀκόμα. Καὶ δέν παρουσιάζει αὐτὴ τὴν ἀθλιότητα τώρα ἀλλὰ πρὸ πενταετίας.

ε) ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Εἶναι ἕνα κτίριο, πού ἦταν ἐπὶ τουρκοκρατίας κονάκι. Καταλαβαίνει κανείς σήμερα τὴν κατάστασή του. Αὐτὸ τὸ κτίριο χρησιμοποιεῖται σήμερα γιὰ διδακτήριο τῶν 120 μαθητῶν καὶ νηπίων. Δέν χρειάζεται καμμία ἄλλη περιγραφή.

Ἐκεῖνο ὅμως πού ἔχει σημασία εἶναι τὸ γεγονός, ὅτι οἱ κάτοικοι συγκέντρωσαν ἀπὸ τὸ ὑστέρημά τους ποσὸ ὕψους 700 000 δρχ. γιὰ τὴν κατασκευὴ καινούργιου σύγχρονου διδακτηρίου, κάνοντας τὴν ἀρχὴ μὲ τὸ συμβολικὸ αὐτὸ ποσό, μήπως συγκινηθοῦν ἀπὸ τὴν εὐγενικὴ καὶ φιλότιμη αὐτὴ προσπάθεια «οἱ μύστες» τῆς ἐκπαιδεύσεως, καὶ ἐγκρίνουν τὴν ἀνέγερση νέου διδακτηρίου στὸ οἰκόπεδο πού διαθέτει ἡ Σχολικὴ Ἐφορεία τῶν 14 στρεμ. Ἀλλὰ ἡ Λερναία Ὕδρα τῆς γραφειοκρατίας, ἐμποδίζει τὴν προώθηση τοῦ θέματος ἀπὸ καιρό τώρα.

Ἀναφέραμε μερικὰ βασικὰ τοπικὰ προβλήματα, ὄχι γιὰ νὰ κλάψουμε τὴ μοίρα μας, ἀλλὰ γιὰ νὰ διαπιστώσει ὁ ἑλληνικὸς λαὸς τὴν ἀδιαφορία τῆς κυβέρνησης τῆς μονόπλευρης λιτότητας, πού τὴν ὑποστηρίζει δυστυχῶς καὶ τὸ νέο σχῆμα τῆς κυβέρνησης τῆς Ν.Δ. ὑπὸ τὸν κ. Γ. Ράλλη.

Εἶναι προβλήματα πού θέλουν ἄμεση λύση. Φυσικὰ δέν εἶναι μόνο αὐτὰ ἀλλὰ ὑπάρχουν καὶ ἄλλα πολλὰ μικρότερα ἢ μεγαλύτερα, ὅπως εἶναι ἡ δημιουργία παιδικῆς χαρᾶς, πάρκων, ἐπισκευὴ πλατείας, Ἡρώου, αἴθουσα καλλιτεχνικῶν ἐκδηλώσεων κλπ. Ἀλλὰ σεβόμαστε τὸ χῶρο τῆς ἐφημερίδας σας καὶ περιοριζόμαστε σ' αὐτὰ τὰ ἐλάχιστα πού ἀναφέραμε καὶ περιγράψαμε παραπάνω. Τὸ «μόνο πρόβλημα πού βρῆκε τὴ λύση του εἶναι ἡ ΑΓΑΠΗ γιὰ τὴ γῆ μας, τὰ χώματά μας τὸ σπίτι μας τὸ χωριό μας.

Τ.Ο. ΠΑΣΟΚ Ροδοτοπίου.

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΓΑΜΟΥ

Γνωστοποιεῖται συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 1369 τοῦ Α.Κ. ὅτι ὁ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΗΜΟΥ τοῦ Εὐρυπίδου καὶ τῆς Εὐγενίας τὸ γένος Δήμου, γεννηθεὶς ἐν Ζίτσα Ἰωαννίνων καὶ κατοικῶν ἐν Ἰωαννίνοις καὶ ἡ ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΖΟΥΜΠΑ τοῦ Θεοφάνους καὶ τῆς Ἠλέκτρας, τὸ γένος Ζούμπα, γεννηθεῖσα καὶ κατοικοῦσα ἐν Ἰωαννίνοις μέλλουσι νὰ ἔλθωσιν εἰς γάμον τελεσθησόμενον ἐν Ἰωαννίνοις.

## ΨΗΦΙΣΜΑ

Ἡ Φιλαρμονικὴ Δήμου Ἰωαννιτῶν γιὰ τὸ θλιβερὸ ἄγγελμα τοῦ θανάτου τῆς Καθηγητρίας Μουσικῆς Ὄλγας Μέντζου, ἡ ὁποία ἐπὶ σειρὰ ἐτῶν προσέφερε τὶς πολύτιμες ὑπηρεσίες της στὸ Ὠδεῖο τῆς Φ.Δ.Ι.

Ἀποφασίζει

Νὰ ἐκφράσει τὰ συλλυπητήρια τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου στὴν οἰκογένεια τῆς μεταστάσης καὶ νὰ δημοσιεύσει τὸ παρὸν στὸν ἐγχώριο Τύπο.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ Φ. Δ. Ι.

## Ψήφισμα

Τὸ Δ. Σ. τοῦ Λυκείου Ἑλληνίδων Ἰωαννίνων ἐκφράζοντας τὴν λύπη του γιὰ τὸν θάνατο τῆς ΟΛΓΑΣ ΜΕΝΤΖΙΟΥ καθηγήτριας τῆς Μουσικῆς καὶ πολύτιμης συνεργάτιδος στὸ ἔργο τοῦ Λυκείου ἀποφασίζει:

1) Νὰ ἐκφράσει τὰ συλλυπητήρια της στὴν οἰκογένειά της.

2) Νὰ καταθέσει ἀντὶ στεφάνου τὸ ποσὸ τῶν 2.000 δραχ. στὸ Ἄσυλο Ἀνιάτων.

καὶ 3) Νὰ δημοσιεύση τὸ ψήφισμα στὸν ἐγχώριο Τύπο.

Ἰωάννινα 13 Ἰουνίου 1980
ΤΟ Δ.Σ. τοῦ Λυκείου

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Μὲ τὴν ὑπ' ἀριθ. ΕΜ. 3397 10—6—80 ἀπόφαση τοῦ Νομάρχου Ἰωαννίνων ποὺ ἐκδόθηκε σύμφωνα μὲ τὸν Ν. 926) 79 «Περὶ μέτρων διὰ τὴν συγκράτησιν τῶν αὐξήσεων τῶν τιμῶν τῶν ἀγαθῶν» καὶ ὕστερα ἀπὸ ἐξουσιοδοτικὴ ἔγκριση τοῦ ὑπουργείου Ἐμπορίου καθωρίσθη ἀνωτάτη τιμὴ λιανικῆς πωλήσεως τῶν καυσοξύλων ἤτοι:

α) Ἐκ πρίνου (πουρνάρι) μέχρι δραχ. 4.

β) Ἐκ λοιπῶν δένδρων μέχρι δραχ. 3,50.

Ἡ ὑπ' ἀριθ. ΕΜ. 7.380) 3—1—80 ἡμετέρα ὁμοία καταργεῖται.

Οἱ παραβάται τῆς παρούσης ἰσχυούσης ἀπὸ τῆς ἐπομένης τῆς δημοσιεύσεώς της διώκονται κ.λ.π.

Ὁ Νομάρχης
Λουκᾶς Φωτόπουλος

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

## ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ

Ἡ Πρυτανεία τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων ἀνακοινώνει ὅτι στὶς 2 Ἰουλίου 1980, ἡμέρα Τετάρτη καὶ ὥρα 10.00' μὲ 10.30' π.μ. θὰ γίνει στὰ γραφεῖα τῆς Τεχνικῆς Ὑπηρεσίας, ὁδὸς Γεωργίου Β΄ 2—4, δημόσιος τακτικὸς μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς μὲ σφραγισμένες προσφορὲς καὶ μὲ ἐπί μέρους ποσοστὰ ἐκπτώσεως, σύμφωνα μὲ τίς διατάξεις τοῦ Π.Δ. 475)76 «περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων» καὶ τοῦ Π.Δ. 724)79 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶνπαραπάνω», γιὰ τὴν ἀνάδειξη ἀναδόχου ἐκτελέσεως ἐργασιῶν τοῦ ἔργου «Φιλοσοφικὴ Σχολὴ Παν)μίου Ἰωαννίνων (Α΄ φάση), προϋπολογισμοῦ δαπάνης κατὰ τὴ μελέτη ἑκατὸ ἑκατομμυρίων δραχμῶν (100.000.000) ἡ δὲ ὑπάρχουσα πίστωση γιὰ τὸ 1980 ἀνέρχεται στὸ ποσὸ τῶν δεκαπέντε ἑκατομμυρίων (15 000.000) δραχ.

Στὸ διαγωνισμὸ γίνονται δεκτοί: α) σὲ Κοινοπραξία ἐργολάβοι δημοσίων ἔργων, κάτοχοι πτυχίου Δ΄ τάξεως γιὰ ἔργα ἠλεκτρομηχανολογικά, β) ἑταιρεῖες, κάτοχοι εἰδικοῦ πτυχίου Ε΄ τάξεως γιὰ ἐκτέλεση ἔργου ἀπὸ πιστώσεις δημοσίων ἐπενδύσεων.

Ἐγγύηση συμμετοχῆς δραχ. 2.000.000, ἤτοι 2 ο)ο τῆς συνολικῆς δαπάνης τοῦ ἔργου σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 5 τοῦ Ν. Δ. 1266)72 «περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων».

Περισσότερες πληροφορίες καὶ ἀντίγραφα διακηρύξεως παρέχονται ἀπὸ τὴν Τεχνικὴ Ὑπηρεσία τοῦ Ἱδρύματος τίς ἐργάσιμες ἡμέρες καὶ ὧρες (τηλ. 21-808 καὶ 28-093).

Ὁ Πρύτανης
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΑΝΟΣ

ΕΝΩΣΙΣ ΓΕΩΡΓ. ΣΥΝ)ΣΜΩΝ
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ἡ Ἕνωση Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Ἰωαννίνων ἐκθέτει σὲ δημοπρασία μὲ σφραγισμένες προσφορές καὶ μὲ συμπλήρωση τιμολογίου — προσφορᾶς τὴν κατασκευὴ τῶν ἀκολούθων ἐπί μέρους ἔργων στὴν ἀποθήκη τῆς ΕΓ.Σ. Ἰωαννίνων στὴν Κρύα:

1.— Κατασκευὴ τῶν ὑπολοίπων ἐπιχρισμάτων.

2— Κατασκευὴ σιδηρῶν παραθύρων καὶ θυρῶν καὶ

3. — Ἐλαιοχρωματισμὸς σιδηρῶν κουφωμάτων.

Α: Οἱ δημοπρασίες θὰ διεξαχθοῦν ταυτόχρονα στὰ Ἰωάννινα τὴν 21ην Ἰουνίου 1980 ἡμέρα Σάββατο καὶ ὥρα 12 μεσ. (λήξη ἐπιδόσεως προσφορῶν) στὰ γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως Γεωργ Συν)σμῶν Ἰωαννίνων (ὁδὸς Δεσίου ἀριθ. 6).

Β: Στὶς δημοπρασίες γίνονται δεκτοὶ ἐμπειροτέχνες καὶ οἰκοδόμοι κατασκευαστές παρομοίων ἔργων.

Γ: Γιὰ τὴν συμμετοχὴ στὴν Δημοπρασία ἀπαιτεῖται ἐγγύηση ἐκ δραχ. 5.000 γιὰ κάθε ἔργο.

Δ: Οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νὰ λάβουν γνώση τῶν ὑπολοίπων στοιχείων τῶν ἐργολαβιῶν καὶ νὰ παραλάβουν ἔντυπα προσφορῶν στὰ γραφεῖα τῆς Ε.Γ.Σ. Ἰωαννίνων κατὰ τίς ἐργάσιμες ἡμέρες καὶ ὧρες.

Ε: Οἱ δημοπρασίες θὰ διεξαχθοῦν δημόσια καὶ γιὰ κάθε μία ἀπ' αὐτές ὁ διαγωνιζόμενος πρέπει νὰ προσκομίσει:

α.— Σφραγισμένο φάκελλο φέροντα τὴν προσφορὰ —τιμολόγιο.

β.— Ἐγγυητικὴ Ἐπιστολὴ δραχ. 5.000 καὶ

γ.— Ὑπεύθυνη δήλωση πού θὰ χορηγηθῆ ἀπὸ τὴν Ε.Γ.Σ. Ἰωαννίνων.

ΣΤ: Ἡ κατακύρωση τῆς δημοπρασίας θὰ γίνει ἀπὸ Ἐπιτροπὴ τῆς Ε.Γ.Σ. Ἰωαννίνων καὶ

ζ: Τὰ ἔξοδα δημοσιεύσεως τῆς διακηρύξεως βαρύνουν ἀναλογικὰ τοὺς ἀναδόχους τῶν ἐπί μέρους ἐργολαβιῶν.

Ἰωάννινα 13. 6. 1980
ΕΚ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΥΝ)ΜΩΝ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

### Μὲ σχέδιο νόμου τοῦ ὑπ. Οἰκονομικῶν

## Τροποποίηση καὶ συμπλήρωση τοῦ τελωνειακοῦ κώδικα

ΑΘΗΝΑΙ, 13.— Ἐκπονήθηκε ἀπὸ τὸ ὑπουργεῖο Οἰκονομικῶν σχέδιο Νόμου γιὰ τὴν τροποποίηση καὶ συμπλήρωση τοῦ τελωνειακοῦ Κώδικα.

Με τὸ Νομοσχέδιο αὐτὸ ἀντιμετωπίζονται θέματα πού δημιουργήθηκαν ἀπὸ τὴν αλματώδη αὔξηση τῆς διακινήσεως τῶν ἐμπορευμάτων, εκσυγχρονίζεται καὶ ἐναρμονίζεται ἡ σχετικὴ Νομοθεσία μὲ ἐκείνη πού ἰσχύει στὴν Ε.Ο.Κ. καὶ ἀπλουστεύονται οἱ διαδικασίες.

Ὁ ὑφυπουργὸς Οἰκονομικῶν κ. Παν. Μποκόσος ἀναφερόμενος στὸ νομοσχέδιο αὐτὸ εἶπε ὅτι ἡ κατάρτιση του ἔγινε μὲ προηγούμενες ἐπαφὲς μὲ ἐκπροσώπους τῶν παραγωγικῶν τάξεων.

Με τὸ Νομοσχέδιο, εἶπε ὁ κ. Μποκόσος, ἐπανέρχονται πολλὲς μεταβολές καὶ καινοτομίες οἱ κυρώσεις τῶν ὁποίων εἶναι:

1) Παρέχεται ἡ εὐχέρεια ἐγκαταστάσεως, συνεργείων ἢ κλιμακίων τελωνειακῶν ὑπαλλήλων σὲ ἐμπορικὰ ἢ βιομηχανικὰ συγκροτήματα γιὰ τὴν ἐξυπηρέτηση τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς βιομηχανίας.

2) Λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα γιὰ τὴν προστασία τοῦ ὑγιοῦς Ἐμπορίου καὶ τὴν καταπολέμηση τοῦ λαθρεμπορίου κυρίως στοὺς τομεῖς τοῦ καπνοῦ, τῶν ποτῶν, καὶ τῶν εἰδῶν πολυτελείας.

3) Προβλέπεται ἡ δημιουργία νέας μορφῆς ἀποθηκῶν τόσο γιὰ τὴν προσωρινὴ ἐναπόθεση τῶν ἐμπορευμάτων, ὅσο καὶ γιὰ τὴν ἐξυπηρέτηση τοῦ διαμετακομιστικοῦ ἐμπορίου καὶ τοῦ ἐφοδιασμοῦ τῶν πλοίων, ἡ διαχείριση τῶν ὁποίων θὰ μπορεῖ νὰ ἀνατίθεται καὶ σὲ φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα.

4) Ἐπιτρέπεται ὅταν ὑπάρχει ἀνάγκη ὁ τελωνισμὸς ἐμπορευμάτων, ἐντὸς τῶν ἐργασίμων ἡμερῶν καὶ ὡρῶν ἢ καὶ ἐκτὸς τῶν τελωνειακῶν χώρων.

Ἐπίσης ἐπιτρέπεται ἡ κατάθεση τῶν τελωνειακῶν ἐγγράφων ἀκόμα καὶ ἂν τὸ ἐμπόρευμα δὲν ἔχει προσκομισθεῖ στὸ τελωνεῖο.

5) Ὁ κύριος τῶν ἐμπορευμάτων πού βρίσκονται σὲ τελωνειακοὺς χώρους μπορεῖ ὄχι μόνο νὰ κάνει δειγματοληψία τῶν ἐμπορευμάτων του πρὶν ἀπὸ τὸν τελωνισμὸ ἀλλὰ καὶ πολλὲς ἄλλες ἐργασίες γιὰ τὴ βελτίωση τῆς ἐμφανίσεως τῶν ἐμπορευμάτων αὐτῶν, τὴν προετοιμασία τῆς περαιτέρω μεταφορᾶς των κ.λ.π.

6) Εἶναι δυνατὴ ἡ παραλαβὴ τῶν ἐμπορευμάτων ἀπὸ τὰ τελωνεῖα χωρὶς νὰ καταβληθοῦν ἀμέσως οἱ δασμοὶ ἀλλὰ μετὰ παρέλευση ἑνὸς μηνός, χρονικὴ διάρκεια πού μπορεῖ νὰ παραταθεῖ.

8) Συντέμνεται ἡ παραγραφὴ ἀπὸ 10 σὲ 3 χρόνια τῶν δασμοφορολογικῶν ἐπιβαρύνσεων.

9) Ἡ ἐπιστροφὴ τῶν ἀχρεωστήτως καταβληθέντων ἐπιβαρύνσεων θὰ γίνεται σὲ 3 χρόνια καὶ ὄχι μόνο μὲ αἴτηση, ἀλλὰ καὶ αὐτεπάγγελτα.

10) Παρέχεται ἡ δυνατότητα μεταβολῆς τοῦ ὅλου συστήματος τελωνισμοῦ οὕτως ὥστε νὰ εἶναι δυνατός ὁ τελωνισμὸς ἐμπορευμάτων μὲ β ση τὴ δήλωση καὶ μόνο τ παραλήπτη καὶ τὰ προσκο ζόμενα στοιχεῖα. Τὸ τελων θὰ περιορίζεται στὸν ελεγ μὲ φυσικὴ ἐξέταση μικροῦ νο ἀριθμοῦ διασαφήσεων.

11) Εἶναι δυνατὴ ἡ διε γεια διατυπώσεων ἐξαγωγ καὶ μὲ δελτίο χημικῆς ἀνα σεως ἰδιώτη χημικοῦ.

12) Λαμβάνονται μέτρα ὥ πως διὰ τῆς καταστροφῆς ἐ πορευμάτων ἀποτρέπεται ρύπανση τοῦ περιβάλλοντος.

13) Ἀναγνωρίζεται ἀπαλ λαγὴ ἀπὸ δασμοὺς καὶ φορ ἐμπορευμάτων πού καταστρέφονται ἀπὸ τυχαῖο γεγονὸς ἀνωτέρα βία, ἢ παρουσιάζου φυσικὴ ἀπομείωση.

14) Ἀναγνωρίζεται ἐπὶ ὁ ρισμένων μεταφορέων ἐμπορευμάτων ὑπὸ τελωνειακ διαμετακόμιση ποσοστὸ φύ ρας γιὰ τὴν ὁποία δὲν θὰ εἰσπράττονται δασμοφορολογικὲς ἐπιβαρύνσεις.

15) Ἡ μεταφορὰ ἐμπορευμάτων ὑπὸ τελωνειακὴ διαμετακόμιση θὰ ἐνεργεῖται βασικὰ χωρίς συνοδεία τελωνειακοῦ ὀργάνου, ἀλλὰ μὲ παροχὴ ὑπὸ τοῦ ἀποστολέα τῶν ἐμπορευμάτων, ἐγγυήσεως καὶ τὴ λήψη ἄλλων ἐξασφαλιστικῶν μέτρων (π.χ. μολυβδοσφράγισις).

16) Παρέχεται ἡ δυνατότητα ἀποταμιεύσεως τῶν ἐγχωρίων ἐμπορευμάτων πού προορίζονται πρὸς ἐξαγωγή. Ἡ ἀποταμίευση αὐτὴ ἐξομοιώνεται πρὸς ἐξαγωγὴ ἀκόμα καὶ ἀπὸ πλευρᾶς εὐεργετημάτων πού προβλέπονται γιὰ τίς ἐξαγωγές. Ἐπίσης τὰ εὐεργετήματα αὐτὰ παρέχονται καὶ ὅταν τὰ πρὸς ἐξαγωγὴ ἐγχώρια προϊόντα ἐναποτίθενται στίς ἐλεύθερες ζῶνες.

## ΠΡΟΓΝΩΣΙΣ τοῦ καιροῦ

Γιὰ σήμερα Σάββατο θὰ διατηρηθεῖ ὁ αἴθριος καὶ ζεστὸς καιρός μία καὶ ἡ θερμοκρασία στὸ ἐσωτερικὸ τῆς ἠπειρωτικῆς χώρας κατὰ τόπους θὰ ὑπερβεῖ τοὺς 34 βαθμούς, ἐνῶ στὴ νησιωτικὴ χώρα θὰ εἶναι πιό χαμηλή.

Οἱ ἄνεμοι θὰ πνέουν μεταβλητοὶ ἀσθενεῖς ἐκτός ἀπὸ τὸ Αἰγαῖο πού θὰ εἶναι βόρειοι μέχρι μέτριοι.

Ἡ θάλασσα σὲ ὅλα τὰ Πελάγη θὰ εἶναι λίγο ταραγμένη καὶ κατὰ τόπους στὸ Αἰγαῖο ταραγμένη.

Ἡ θερμοκρασία δὲν θὰ σημειώσει ἀξιόλογη μεταβολή.

Γιά αὔριο Κυριακὴ θὰ διατηρηθεῖ ὁ ἴδιος καιρός.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΠΡΥΤΑΝΕΙΑ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

## ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ

Ἡ Πρυτανεία τοῦ Πανεπιστημίου Ἰωαννίνων ἀνακοινώνει ὅτι στίς 1—7—1980, ἡμέρα Τρίτη καὶ ὥρα 10.00' μὲ 10.30' π.μ. θὰ γίνει στὰ γραφεῖα τῆς Τεχνικῆς Ὑπηρεσίας (Γεωργίου Β΄ 2—4) δημόσιος τακτικὸς μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς μὲ σφραγισμένες προσφορὲς καὶ μὲ ἐπί μέρους ποσοστὰ ἐκπτώσεως σύμφωνα μὲ τίς διατάξεις τοῦ Π. Δ. 475)76 «περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Ν.Δ. 1266)72 περί ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων» καί τοῦ Π.Δ. 724)79 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν παραπάνω», γιὰ τὴν ἀνάδειξη ἀναδόχου ἐκτελέσεως ἐργασιῶν τοῦ ἔργου «Πλήρης κατασκευὴ μὲ τὴ μέθοδο τῆς προκατασκευῆς ἑνὸς διορόφου ἐργαστηρίου (Ε2) τοῦ Χημικοῦ Τμήματος τοῦ Παν)μίου Ἰωαννίνων προϋπολογισμοῦ δαπάνης ἕντεκα ἑκατομμυρίων (11.000.000) δραχ.

Στὸ διαγωνισμὸ γίνονται δεκτές κοινοπραξίες ἐργολάβων μὲ πτυχία Β΄ τάξεως καὶ ἄνω γιὰ ἔργα Οἰκοδομικὰ καὶ Α΄ τάξεως καὶ ἄνω γιὰ ἔργα Η)Μ.

Ἐγγύηση συμμετοχῆς δραχ. 220.000 ἤτοι 2 ο)ο τῆς συνολικῆς δαπάνης τοῦ ἔργου σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 5 τοῦ Ν. Δ. 1266)72 «περὶ ἐκτελέσεως δημοσίων ἔργων.

Περισσότερες πληροφορίες καὶ τεύχη δημοπρατήσεως παρέχονται ἀπὸ τὴν Τεχνικὴ Ὑπηρεσία τοῦ Παν)μίου κατά τίς ἐργάσιμες ἡμέρες καί ὧρες (τηλέφ. 21-808 καὶ 28-093).

Ὁ Πρύτανης
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΑΝΟΣ

## Διευρύνονται οἱ προοπτικὲς προσελκύσεως τουριστῶν στὴν Ἑλλάδα

ΑΘΗΝΑΙ 13— Δραστηριοποιεῖται ἡ χώρα μας στὴν ἀνάπτυξη διμερῶν τουριστικῶν σχέσεων ἀλλὰ καὶ στὴ σύναψη πολυμερῶν τουριστικῶν συμφωνιῶν.

Αὐτὸ τόνισε χθὲς σὲ συνέντευξη Τύπου ὁ πρόεδρος τοῦ ΕΟΤ καθηγητὴς κ. Γ. Δασκαλάκης ἐπισημαίνοντας ὅτι μέ τίς πρόσφατες συμφωνίες τουριστικῆς συνεργασίας πού ὑπέγραψε ἡ χώρα μας μὲ τὴν Τσεχοσλοβακία καὶ τὴ Συρία, συμπληρώθηκαν 14, συνολικὰ, διμερεῖς τουριστικὲς συμφωνίες.

Ἤδη, ἀνέφερε στὴ συνέχεια ὁ κ. Δασκαλάκης, διεξάγονται συνομιλίες γιὰ τὴ σύναψη ἑλληνοϊταλικῆς συμφωνίας, μέ σκοπὸ τὴν διαμόρφωση κοινῆς τουριστικῆς πολιτικῆς στὰ πλαίσια τῆς ΕΟΚ κ. Δασκαλάκης ὑπεγράμμισε ἀκόμη ὅτι μελετᾶται ἡ καθιέρωση τοῦ εὐρωπαϊκοῦ τουριστικοῦ διαβατηρίου στὶς χῶρες τῆς Κοινότητος πού ἴσως, ἀργότερα, χρησιμοποιηθεῖ σὰν εὐρωπαϊκὴ ταυτότητα, δελτίο κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως κλπ.

Ἀναφερόμενος στὰ ἀποτελέσματα τῆς εὐρωπαϊκῆς ἐπιτροπῆς τουρισμοῦ πού συνῆλθε στὸ Παλέρμο τῆς Ἰταλίας ἀπὸ 2 ἕως 4 Ἰουνίου, ὁ κ. Δασκαλάκης τόνισε μεταξὺ ἄλλων:

—Διαπιστώθηκε μείωση γενικὰ τοῦ τουριστικοῦ ρεύματος καὶ ἰδιαίτερα ἀπὸ τίς ΗΠΑ πρὸς τὴν Εὐρώπη. Ἀπὸ τοὺς 100 Ἀμερικανοὺς πού ταξίδευαν πέρυσι, ἐφέτος θὰ ταξιδέψουν τὸ 43,6% καὶ μόνο τὸ 3,6% θὰ πᾶνε στὸ ἐξωτερικό. Παράλληλα οἱ Ἀμερικανοὶ τουρίστες ξοδεύουν 3,5 φορὲς περισσότερο ἀπὸ τοὺς Εὐρωπαίους.

—Σέ ὅλες τίς χῶρες τῆς Εὐρώπης, ἐκτὸς τῆς Ἰταλίας, μειώθηκαν οἱ ἀφίξεις Ἀμερικανῶν τουριστῶν ἀπὸ 71% ἕως 50,9%. (Στὴν Ἑλλάδα, στὸ τετράμηνο Ἰανουαρίου — Ἀπριλίου, ἡ μείωση ἔφθασε τὸ 47,6%).

—Οἱ λόγοι τῆς μειώσεως εἶναι οἰκονομικοὶ (αὔξηση εἰσιτηρίων, προπαγάνδα γιὰ ἐσωτερικὸ τουρισμὸ στὶς ΗΠΑ κλπ.), οἰκονομικοκοινωνικοὶ (μείωσητοῦ ἡλικιακοῦ ἐπιπέδου τῶν τουριστῶν) καὶ πολιτικοί (τρομοκρατικὲς ἐκδηλώσεις, Ἀφγανιστὰν, ἀμερικανικές ἐκλογές κλπ.).

—Δημιουργεῖται μια νέα ἐνδιαφέρουσα τουριστικὴ ἀγορά, τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς. Οἱ Νοτιοαμερικανοί, μέ μεγάλη τελευταίως οἰκονομικὴ ἀνάπτυξη ταξιδεύουν πιό συχνὰ καὶ ξοδεύουν πολλὰ χρήματα.

Σχετικὰ μὲ τὴν σύνοδο τῆς ἐπιτροπῆς Εὐρώπης τοῦ παγκοσμίου ὀργανισμοῦ τουρισμοῦ πού ἔγινε στὴν Λευκωσία ἀπὸ 5 ἕως 7 Ἰουνίου, ὁ κ. Δασκαλάκης ἐγκωμίασε τὴν ὀργανωτικὴ καὶ γενικώτερη ἐμφάνιση τοῦ κυπριακοῦ ὀργανισμοῦ τουρισμοῦ.

Τέλος, ὁ κ. Δασκαλάκης ἀνακοίνωσε ὅτι προετοιμάζεται τουριστικὴ διάσκεψη τῶν χωρῶν τῆς Νοτίου Εὐρώπης, σὲ συμμετοχὴ 11 μεσογειακῶν κρατῶν, μὲ κύριο στόχο τὴν γενικότερη τουριστικὴ συνεργασία ὅπως συμβαίνει μὲ τὰ κράτη τῆς Βορ. Εὐρώπης.

ΜΕΤΑΛΛΙΟ
ΣΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΕΟΤ

Ἔγινε γνωστὸ ὅτι ὁ ἰταλικὸς ὀργανισμὸς τουρισμοῦ ἀπένειμε στὸν πρόεδρο τοῦ Ε.Ο.Τ. κ. Γ. Δασκαλάκη τὸ χρυσὸ μετάλλιο διεθνοῦς τουριστικῆς ἀξίας, σὰν συμβολὴ στὴν οἰκονομία τοῦ διεθνοῦς τουρισμοῦ.

## ΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

Σὲ ἀνακοίνωση τοῦ πολιτικοῦ γραφείου τοῦ βουλευτοῦ κ. Χρήστου Ἰωάννου, ἀναφέρεται ὅτι μὲ σχετικὴ ὑπουργικὴ ἀπόφαση ἐγκρίθηκε ποσὸ 400.000 δραχμῶν γιὰ τὴν πληρωμὴ τῶν ὑπαλλήλων τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου.

## ΑΥΞΗΣΕΙΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

ΑΓΚΥΡΑ 13— Αὐξήσεις τῆς τάξεως τοῦ 10% ἕως 15% ἐπιβλήθηκαν ἀπὸ χθὲς στὴν Τουρκία στὶς τιμές τῆς βενζίνης καὶ τῶν ἄλλων καυσίμων.

Μέ διάταγμα, πού δημοσιεύτηκε στὴν ἐφημερίδα τῆς κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῆς βενζίνης σοῦπερ φθάνει τὶς 48 λίρες τὸ λίτρο (παλαιὰ τιμὴ 42 λίρες) καὶ τῆς ἁπλῆς 43 λίρες (παλαιὰ τιμὴ 38 λίρες). Ὅπως διευκρινίσθηκε ἐπίσημα, οἱ αὐξήσεις αὐτὲς κρίθηκαν ἀναγκαῖες, ὕστερα ἀπὸ τὴν πρόσφατη ὑποτίμηση τοῦ τουρκικοῦ νομίσματος καὶ τὴν ἀλλαγὴ τῶν συνθηκῶν στὴν παγκόσμια ἀγορὰ πετρελαίου.

Εἶναι ἡ τέταρτη φορά, στοὺς ἕξη τελευταίους μῆνες, πού ἀνατιμῶνται τὰ καύσιμα στὴν Τουρκία.